MÉTÉO
MAX: 10
NUAGEUX AVEC ÉCLAIRCIES
40 % DE PROBABILITÉS D'AVERSES

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

24e ANNÉE No 21 LE VENDREDI 25 OCTOBRE 1996 36 PAGES 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

DENTISTES
Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Dr Christof Kuberek
URGENCE
Jour/soir
545-7180
Place Barrette
PROTHÈSES DENTAIRES
333571

Réseau de braconniers démantelé

3

(Photo Sylvain Dufour)

Ski dans la région

Nouveau départ pour les centres

34

Hygiène dentaire

Matériel populaire chez les jeunes

4

Accusation de voies de fait contre l'ex-notaire Champagne

2

La MAIN dans la MAIN
Accueillez généreusement nos bénévoles durant la semaine du 21 au 27 octobre
Centraide
333969

Notaire radié à vie

Gérald Champagne accusé de voies de fait

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Une nouvelle accusation criminelle est venue s'ajouter à celles déjà pendantes de fraude et de méfait à l'endroit de l'ex-notaire baierivetrain, Gérald Champagne, radié à vie du tableau de l'ordre des notaires du Québec.

Le 18 octobre dernier, Gérald Champagne a été accusé de voies de fait contre Yves Landry, le fils de Roland Landry, un partenaire d'affaires de l'accusé.

Gérald Champagne aurait commis les voies de fait envers le jeune homme sur les lieux d'un commerce de conditionnement physique sur la rue Chabanel à Chicoutimi alors que ce dernier exécutait une saisie du matériel avant jugement.

Une plainte a été portée à la sûreté municipale de Chicoutimi et Champagne a été remis en liberté sur un engagement de 1000 $ sans dépôt à garder la paix et à avoir une bonne conduite.

De plus, il lui est interdit de se trouver à moins de 100 mètres du 14 de la rue Racine ouest (Centre Super-forme) et à moins de 100 mètres des résidences de Yves Landry et de son père Roland Landry. Il lui est également interdit de communiquer avec ces deux personnes et une troisième.

Saisie

Les événements entourant la récente saisie avant jugement peuvent être mis dans le contexte d'une déclaration enregistrée au greffe de la Cour supérieure du district de Chicoutimi.

Dans cette déclaration du 3 octobre 1996, il est fait mention de biens servant à opérer un Centre de conditionnement physique qui ont été hypothéqués en faveur de Roland Landry pour garantir des prêts totalisant 89 200 $. Les actes ont été rédigés par la notaire Josée Champagne, fille de Gérald Champagne. Landry s'est plaint d'un défaut de paiement, et a profité d'un délaissement temporaire en sa faveur consenti par une compagnie à numéros opérant sous le nom de Centre 413 et dont Gérald Champagne est administrateur. Malgré ce délaissement, Landry soutient n'être jamais entré en possession de l'équipement et il a même constaté qu'il servait depuis peu à un nouveau Centre de conditionnement opérant sous le nom de Navy Club, sur la rue Chabanel. De plus, il a affirmé que certains de ces équipements étaient sur le point d'être vendus par l'entremise d'une compagnie de Beauport dans la région de Québec.

Liberté

Champagne s'était déjà engagé à garder la paix et à avoir une bonne conduite; il a été cité à procès le 27 novembre prochain sous des accusations de méfait et de vol de plus de 5000 $ à l'intérieur de l'immeuble du 413 de la rue Racine est, appartenant à Montréal Trust.

Par ailleurs, il fait face à huit chefs de fraude et de vol de près de 400 000 $.

Les événements reprochés à Gérald Champagne sont les mêmes que ceux qui lui ont valu une radiation à vie de la part du comité disciplinaire de la Chambre des notaires du Québec.

Il est accusé d'avoir, entre le mois de décembre 91 et le mois de mai 92 à Ville de La Baie et ailleurs, volé la somme de 193 911,27 $ à trois femmes, un homme et deux compagnies, dont Les Terrasses du Manoir inc.

Entre le mois d'août 92 et le mois de janvier 1993, à Ville de La Baie et ailleurs, il est accusé d'avoir volé la somme de 150 000 $ à une femme de la région de Québec.

Il est aussi accusé de vol de 50 000 $ à un dentiste de Longueuil entre le mois d'août 92 et janvier 1993 et d'un autre vol dont le montant dépasse 1000 $ entre le 12 juin 1991 et le 30 janvier 93.

Un quadragénaire violent doit retourner en prison

CHICOUTIMI (SL) - Claude Émond, originaire de Laterrière, s'est tellement promené d'une thérapie à l'autre pour y soumettre ses problèmes d'alcoolisme et de violence que le juge lui a suggéré d'utiliser son expertise accumulée pour en donner à son tour.

Certain qu'il récidivera, le juge Rosaire Larouche, de la Cour du Québec, a envoyé Émond derrière les barreaux pour 16 mois et dix jours après qu'il eût reconnu avoir commis des voies de fait en juillet 1995 et en janvier 1996 et deux accusations de conduite d'un véhicule automobile avec facultés affaiblies par l'alcool.

Bourré d'antécédants de violence, Émond devra aussi faire face à d'autres accusations de voies de fait contre une femme de Lac-Bouchette pour lesquelles il devra comparaître le 4 novembre dans le district de Roberval.

Âgé de 40 ans, Émond souffre difficilement d'être contrarié. En juillet 1995, il croise un inconnu au bar Benjy, dans le secteur de Rivière-du-Moulin à Chicoutimi, et le prend en grippe. Il le suit dans les toilettes de l'établissement et le frappe violemment sans aucune raison. Saoûl, il quitte l'établissement et va s'asseoir dans son automobile sur le stationnement jusqu'à ce que les policiers municipaux le mettent en état d'arrestation.

Libéré sur engagement et en attente de procès, il se rend à une fête de famille le 2 janvier 1996 dans une salle du Cégep de Chicoutimi en compagnie d'une conjointe. Il en ressort ivre et veut prendre le volant. La femme cherche à lui faire comprendre le bon sens, mais il refuse et se choque : il la bouscule contre le cadre de la portière. Le beau-frère cherche à s'interposer et Émond tente de le frapper à son tour.

Nouvelle intervention de la police. Nouvelle remise en liberté et encore une fois Émond s'inscrit à une thérapie pour homme violent au Centre résidenciel communautaire Roberval.

Après quelques semaines, il interrompt de lui-même sa thérapie parce qu'il s'installe à demeure dans une nouvelle relation sentimentale avec une femme de Lac-Bouchette. Récemment, c'est sur cette femme qu'il a été accusé d'avoir porté des voies de fait. «Rerearrestation» et «rereremise» en liberté jusqu'à hier.

Émond est tellement connu comme un individu dangereux par les agents correctionnels qu'hier, tout juste après le prononcé de la sentence, un agent lui a passé les menottes directement dans la boîte aux témoins avant de l'amener par la porte de sortie des détenus. Généralement, les agents se bornent à conduire le condamné par le bras sur cette courte distance.

FAITS DIVERS

Yvan Demers accusé

MONTREAL (PC) - La Couronne a déposé hier 30 accusations de fraude totalisant près de 1,2 million de dollars contre Yvan Demers, son cousin François Demers, et André Laporte, mais ils ont pu reprendre leur liberté sous plusieurs conditions, notamment de ne pas entrer en contact avec les employés et clients des galeries d'art du Sommet et de l'Or du temps, à Saint-Sauveur et à Sainte-Adèle. Yvan Demers, 51 ans, François Demers, 49 ans, et André Laporte, 55 ans, se sont présentés au palais de justice de Saint-Jérôme après avoir appris que des accusations avaient été déposées contre eux. Après la comparution, Me Chartrand a expliqué brièvement qu'une trentaine de présumées victimes avaient été retrouvées. Ces personnes habitent au Québec et dans d'autres provinces. Les trois prévenus auraient revendu une même peinture à plusieurs reprises.

Vedette malgré lui

MONTREAL (PC) - Un homme de 46 ans, devenu malgré lui une vedette du petit écran grâce à une vidéo tournée pendant qu'il jouait au commis lors d'un vol qualifié dans un dépanneur, s'est retrouvé hier derrière les barreaux à Saint-Jérôme. Lorsqu'il est descendu du fourgon de la Sûreté du Québec au palais de justice, Yvon Labonté a bien pris soin de se cacher le visage pour ne pas être filmé par les cameramen de télévision qui se trouvaient devant lui. Pourtant, depuis lundi, son visage a été vu par des dizaines de milliers de téléspectateurs. Il a été accusé de vol qualifié, de séquestration, de déguisement, de possession d'une arme à feu et de menaces de mort. Il n'a aucun antécédent judiciaire.

Qu'est-ce qu'un «mirage»?

Réponse: c'est un gars qui n'est enragé qu'à moitié!!!

(Pierre Bourdon)

PAS POSSIBLE

L'astronaute veut voter!

CAP CANAVERAL, Floride (AP) - L'astronaute John Blaha, qui se trouve actuellement sur la station spatiale Mir, ne sait pas encore s'il pourra voter le 5 novembre prochain pour l'élection présidentielle américaine.

La NASA fait pourtant le maximum pour qu'un bulletin de vote soit envoyé électroniquement à M. Blaha, qui réside normalement au Texas. Mais on ne sait pas encore si un arrangement pourra être trouvé avec les responsables du scrutin dans les 12 jours à venir pour lui permettre de voter.

«Je ne pense pas que je pourrai voter, mais je vous le ferai savoir... Le président Clinton a fait du très bon travail au cours de ces quatre dernières années», a-t-il déclaré jeudi depuis la station orbitale, sans cacher sa préférence pour le candidat démocrate.

John Blaha est arrivé sur Mir le 18 septembre pour remplacer l'astronaute Shannon Lucid, qui a passé six mois sur la station orbitale. Il doit revenir sur terre à la fin du mois de janvier par la navette spatiale Atlantis.

Le temps instable s'est poursuivi la nuit dernière, et aujourd'hui après le passage d'une dépression qui se pousse lentement vers le nord du Québec. Des averses dispersées étaient possibles sur le centre, surtout la nuit dernière, et ce matin. Le début du week-end s'annonce prometteur avec l'arrivée d'une crête de haute pression qui va ensoleiller notre samedi. Les températures seront près ou même légèrement au-dessus des normales de saison.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et 40% de probabilités d'averses. Maximum près de 10. Vents du sud-est de 15 à 30 km/h tournant à l'ouest en mi-journée.

Samedi, ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 1. Maximum près de 10.

SOMMAIRE

Arts	18
Bandes dessinées	20
Bourse	22-23
Détente	21
Décès	29
Finances	24
Horoscope	21
Petites annonces	25 à 27
Sports	30 à 35
Télévision	20

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera basse à 09h45 (0m4) et haute à 14h50 (5m1). Elle sera à nouveau basse à 22h15 (0m2) et haute à 03h15 (4m8).

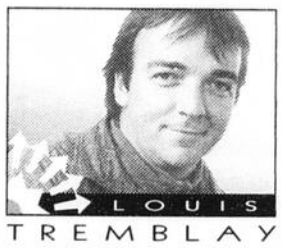
La Baie - La marée sera basse à 08h30 (0m3) et haute à 14h40 (5m5). Elle sera à nouveau basse à 21h00 (0m1) et haute à 03h05 (5m4).

Lever: 07 H 19
Coucher: 17 H 36

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Braconnage

Les agents effectuent une rafle spectaculaire



CHICOUTIMI (LT) — Le service de Conservation de la faune du ministère de l'Environnement et de la Faune pavoisait hier après-midi, quelques heures après avoir réussi l'un des plus grands coups d'éclat de son histoire en mettant en échec un réseau très important de braconnage oeuvrant dans le secteur de La Baie et de Saint-Félix-d'Otis.

Dans l'opération «Sébaste», au moins 50 agents de conservation ont frappé à l'aube hier dans des résidences de La Baie et Saint-Félix-d'Otis. Sous la supervision de François Forgues, responsable du bureau de Chicoutimi et du patron régional, Jean-Claude Plourde, ces derniers ont mis la main sur toute la marchandise nécessaire pour faire coffrer les «bandits de la faune».

Selon Jean-Claude Plourde, les agents de conservation ont entre les mains les éléments permettant de relier le réseau à au moins dix orignaux abattus de façon illégale. Sans parler des infractions reliées à la pêche illégale de la truite.

«Hier matin, nos agents ont intercepté deux individus qui se rendaient dans un secteur pour lever des filets», a indiqué Jean-Claude Plourde.

Perquisitions

Les 25 perquisitions ont été effectuées dans des résidences privées. Partout, les agents ont découvert du matériel et de la viande ou du poisson destinés essentiellement à la vente.

«Dans l'orignal que l'on destinait à la vente, nous avons saisi plusieurs parties impropres à la consommation mais les gens en achètent quand même. Il n'est pas impossible que d'ici la fin de la journée (hier), d'autres saisies s'ajoutent à ce que nous avons déjà», a poursuivi le directeur régional des agents.

Tous les individus mis en état d'arrestation pour interrogatoire se connaissent. Plusieurs sont des récidivistes de très longue date et des grands spécialistes du braconnage professionnel.

Ce qui explique que l'enquête menée par le bureau de Chicoutimi dure depuis maintenant un an. Les auteurs de ces «tueries» connaissent très bien la façon de travailler des agents de conservation et sont difficiles à prendre sur le fait. Jean-Claude Plourde n'a pas caché qu'il a fallu beaucoup de travail avant d'en arriver à ce résultat.

Spectacle

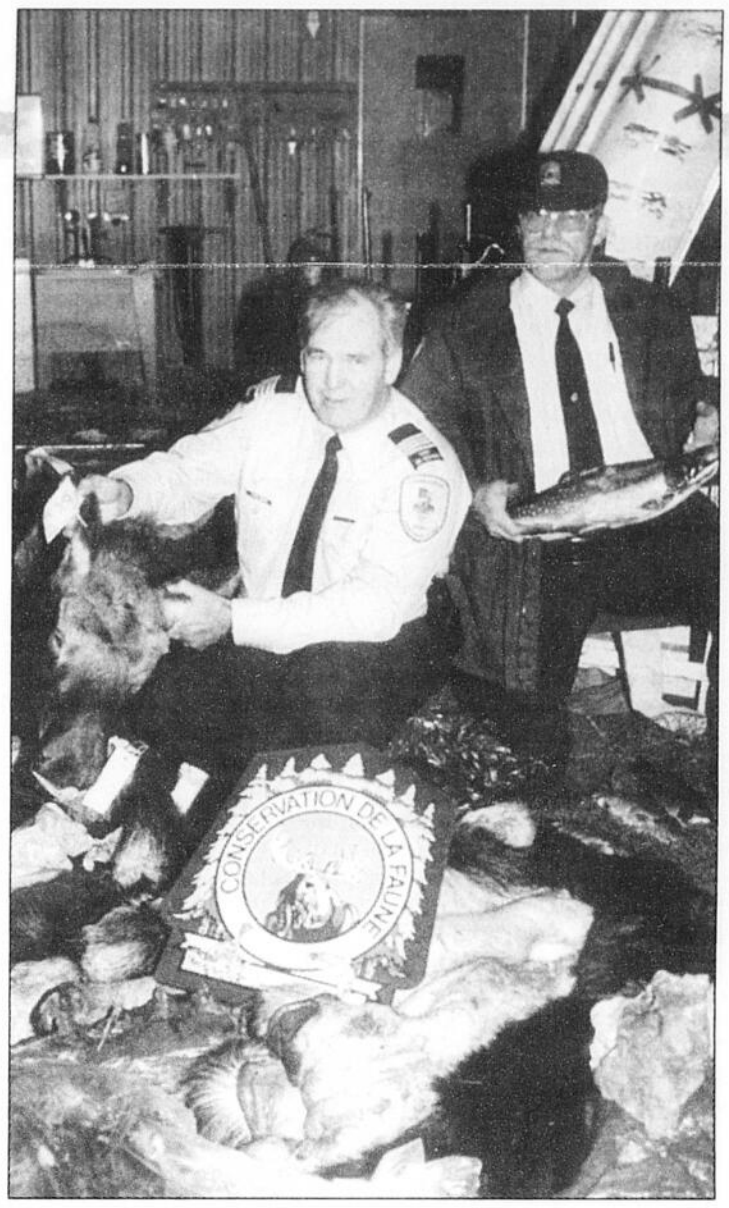
L'entrepôt du ministère présentait donc un triste spectacle hier après-midi. Une odeur de commencement de putréfaction se dégageait des nombreux quartiers d'orignaux et des têtes saisis par les agents.

En plus de la viande, les agents ont saisi des carabines, des filets de pêche, des collets à orignaux, des canots ainsi qu'une camionnette appartenant à un entrepreneur forestier de Saint-Félix-d'Otis dont nous ne pouvons dévoiler l'identité puisque les accusations ne sont pas encore portées.

L'une des pièces saisies est un magnifique panache d'orignal fixé sur une pièce de bois. Le nom du chasseur, masqué pour l'occasion, y est gravé, de même que la date d'abattage, le 24 octobre 1994. Il n'est pas sorcier pour les agents de démontrer que la chasse au gros gibier était terminée le 24 octobre 1994.

Les braconniers oeuvraient principalement en bordure des limites de la réserve faunique des Laurentides, dans le secteur de Saint-Félix d'Otis. Ils auraient même abattu des orignaux à l'intérieur des limites de la réserve faunique.

Ils chassaient de jour comme de nuit et ce pendant toute l'année. Dans les faits, ils contrevenaient à toute la réglementation entourant la chasse au gros gibier.



CHASSE — Une partie de la viande qui a été saisie par les agents de la Conservation lors de la rafle qui a permis d'arrêter plusieurs braconniers. Des accusations seront portées bientôt, affirme Jean-Claude Plourde.

(Photo Sylvain Dufour)

ORIGNAUX — Une partie des bêtes qui ont été abattues par les braconniers. Un véritable carnage.

(Photo Sylvain Dufour)

Les amendes pourraient s'élever jusqu'à 200 000 $ affirme Plourde

CHICOUTIMI (LT) — Les vingt-cinq personnes arrêtées et interrogées au cours de l'opération «Sébaste» pourraient faire face à un total de 200 infractions et des amendes de l'ordre de 200 000 $ une fois le processus judiciaire terminé.

C'est du moins l'évaluation que l'on fait des nombreux dossiers que les agents présenteront en cour. Le directeur régional Jean-Claude Plourde n'est pas inquiet et croit que la preuve est suffisante pour obtenir un excellent résultat devant les tribunaux.

Malgré ce coup d'éclat, le principal intéressé n'a pas caché qu'il était impossible de mettre un terme au braconnage. Dans certains cas, ce n'est pas une question d'argent mais bien une «véritable maladie».

Malgré les nombreuses questions, le ministère a refusé de dévoiler les noms des individus arrêtés et surtout ceux visés par les perquisitions. Certains sont considérés comme des sans emplois alors que l'on retrouve dans le groupe «plusieurs travailleurs forestiers», si l'on se fie aux minces informations données par le directeur régional.

Dans cette enquête, les agents de conservation ont obtenu une grande collaboration de la population. Plusieurs informations ont été transmises aux agents via SOS braconnage et de façon plus directe. Ce sont des citoyens qui ont constaté des infractions et ont avisé les agents qui ont mis en place des opérations de surveillance.

Hier, il n'a pas été question d'infiltration puisque les individus du réseau se connaissent très bien, mais il est évident que les agents ont obtenu des informations de première main pour reconstituer le groupe et obtenir du succès dans pratiquement chacune de 25 perquisitions.

De l'avis du directeur régional du Service de conservation, les citoyens acceptent de moins en moins que des individus se comportent de la sorte et c'est ce qui les pousse à fournir les informations nécessaires pour lancer les enquêtes.

D'ici les prochaines semaines, les personnes arrêtées hier matin recevront des sommations. Ils comparaîtront en Cour du Québec pour répondre aux accusations.

Quant au matériel saisi, il appartiendra au juge d'en disposer. Il est important de rappeler que les juges sont beaucoup plus sévères avec les braconniers et les saisies de véhicules ou autres équipements servant à la commission des infractions sont maintenant fréquentes.

UQAC
Le savoir-faire
Université du Québec à Chicoutimi
Demande d'admission session hiver 1997 avant le 1er novembre
le savoir en héritage
Bureau du registraire
Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: 418-545-5005
33906

Hygiénistes dentaires

Le nouveau matériel connaît du succès

CHICOUTIMI (CD) - Le nouveau matériel éducatif pour les enfants de cinq ans conçu par des hygiénistes dentaires de cinq CLSC du Saguenay-Lac-Saint-Jean a connu un tel succès qu'une centaine d'exemplaires ont déjà été vendus dans d'autres CLSC du Québec. Plus encore, les conceptrices ont même reçu le prix de l'Ordre des hygiénistes dentaires du Québec dans le cadre du concours «J'ai relevé le défi de l'éducation».

CATHERINE DELISLE

Lyne Bouchard, Marie-Christine Grenier, Hélène Charest et Ghislaine Bergeron soutiennent que, sans cette grande collaboration entre les hygiénistes des CLSC de la région, une pareille réalisation aurait été impossible. Effectivement, chaque CLSC ne compte que de une à trois hygiénistes dentaires et elles ne travaillent pas forcément à plein temps d'où l'importance de travailler ensemble. Les CLSC qui ont participé au projet sont: le CLSC du Grand Chicoutimi et les CLSC du Fjord, de Jonquière, le Norois et des Chutes.

Pour conscientiser l'enfant de la maternelle à l'importance d'avoir des dents en santé, les conceptrices utilisent un charmant personnage, «dentosaure», un grand livre d'images (un diaporama est aussi disponible), des mini marionnettes et un guide d'accompagnement avec plein d'activités de bricolage.

Ce nouvel outil pédagogique sert de mesures préventives, mais les hygiénistes dentaires procèdent quand même à des interventions individuelles. Car, il existe un pourcentage d'enfants plus vulnérables. Ceux-ci sont visités de la maternelle à la quatrième année.

Si les hygiénistes dentaires ont choisi comme cible les enfants de cinq ans, c'est qu'elles considèrent que c'est justement à cet âge qu'ils commencent à développer une certaine autonomie en relation avec leur hygiène buccale. Comme les habitudes prises en bas âge ont tendance à persister, la clientèle du préscolaire est donc toute indiquée pour l'éducation en santé dentaire. Evidemment, le matériel convient aux enfants de cet âge et favorise fortement leur imaginaire.

PRIX - Des hygiénistes dentaires de cinq CLSC du Saguenay-Lac-Saint-Jean viennent d'être reconnues par leurs pairs en recevant le prix de l'Ordre pour la réalisation de leur matériel didactique. Déjà, plusieurs CLSC de la province le réclament. Sur la photo, on reconnait quelques-unes des conceptrices: Lyne Bouchard, Marie-Christine Grenier, Hélène Charest et Ghislaine Bergeron.
(Photo Sylvain Dufour)

Ce programme permet donc de sensibiliser l'enfant à l'éruption et à la perte des dents primaires, de l'initier à l'importance de choisir des collations santé, de l'amener à connaître le rôle des dents, de favoriser l'acquisition d'une bonne méthode de brossage et de l'encourager à visiter son dentiste et son hygiéniste dentaire.

Les hygiénistes dentaires de la région n'ont pas l'intention d'en rester là.

Elles passent à l'attaque en préparant un autre programme, cette fois-ci pour les enfants de deux à quatre ans qui fréquentent les garderies. Déjà, on leur réclame ce matériel.

Services communautaires

Les policiers s'implantent dans les écoles

CHICOUTIMI (CD) - Forte d'un projet/pilote concluant, la Sûreté municipale de Chicoutimi a décidé d'étendre son service de police communautaire en implantant des postes satellites dans quatre écoles secondaires.

Ce projet unique au Québec a même obtenu la collaboration du cégep d'Alma puisqu'une trentaine d'étudiants en techniques policières assureront une présence préventive jusqu'au premier mai 1997, le midi, certains jours de la semaine, dans les écoles polyvalentes Charles-Gravel, Lafontaine, Laure-Conan ainsi qu'au Séminaire de Chicoutimi.

L'an prochain, on pense même étendre le service au Lycée du Saguenay et à l'école Dominique-Racine.

Hier, lors d'une conférence de presse, des représentants de la Sûreté municipale, des commissions scolaires de Chicoutimi et Valin et des directions d'écoles ont dit être heureux de travailler en étroite collaboration et de pouvoir ainsi assurer une meilleure qualité de vie dans les écoles en augmentant le sentiment de sécurité.

La violence

Le directeur de l'école Lafontaine, Gaston Bélanger, soutient que ce programme d'intervention, mis sur pied l'an passé dans deux écoles secondaires par l'intermédiaire d'un projet/pilote, a définitivement contribué à diminuer la violence dans les écoles, à éloigner le plus possible de leurs murs les indésirables qui font le trafic de la drogue et à éviter que le grave phénomène de la «taxation» s'accentue comme c'est le cas dans les grandes villes.

Le chef de police Christian Harvey et le préventionniste Laval Brassard ont rappelé que ce programme d'intervention préventif a été développé il y a environ trois ans lorsque la Sûreté municipale a décidé d'instaurer son volet de police communautaire. «Une idée qui rejoignait les écoles, soutient Gaston Bélanger, puisque notre approche est d'éduquer les jeunes en utilisant des moyens préventifs et non en axant sur les mesures répressives.»

Ainsi donc, certaines journées de la semaine, à l'heure du midi, des étudiants en techniques policières, originaires de Chicoutimi et de Jonquière, rencontrent les jeunes des polyvalentes à la cafétéria, dans les corridors, dans les aires de repos... et prennent le temps de leur parler et d'établir des contacts avec eux. Ils identifient les «gangs», font de la prévention, expliquent les lois... Grâce à ce programme, si un événement majeur survient, les directions d'école pourront mieux choisir l'action appropriée à la situation.

Les étudiants en techniques policières sont identifiés afin que les élèves les reconnaissent bien. Ils sont encadrés par trois intervenants spécialisés provenant des écoles... Christian Harvey soutient que le fait d'établir un bon réseau de communication entre la police et les écoles permet aux policiers d'être informés plus tôt d'une situation qui pourrait risquer de dégénérer.

Les étudiants en techniques policières admettent qu'il leur revient de créer une bonne image d'eux et de bien faire comprendre aux étudiants qu'ils ne sont pas là comme police ou comme délateur.

ECOLE - Laval Brassard, préventionniste, Christian Harvey, chef de police de la Sûreté municipale de Chicoutimi, et Gaston Bélanger, directeur de l'école Lafontaine, ont annoncé que la police communautaire s'étendra à quatre écoles secondaires de Chicoutimi.
(Photo Jeannot Lévesque)

La construction connaît un recul

CHICOUTIMI (JH)- Après avoir connu une légère augmentation lors du deuxième trimestre de 96, la construction domicilaire dans la région métropolitaine de Chicoutimi-Jonquière a enregistré un recul de 28 pour cent pour ce troisième trimestre comparativement au troisième trimestre de 1995.

Au total, souligne un communiqué de la Société canadienne d'habitation et de logement remis à la presse hier, 68 unités de logement ont été mises en chantier au cours du troisième trimestre de 96, ce qui représente 26 unités de logement de moins que pour la même période l'année dernière.

Le nombre de mises en chantier de maison unifamiliales a régressé de 16 pour cent, passant de 79 unités pour le troisième trimestre 95 à 66 unités pour ce même trimestre 96. Cette baisse de la construction unifamiliale n'affecte pas tous les types de maisons. Ainsi, la construction de maisons individuelles s'est chiffrée à 50 mises en chantier pour ce 3e trimestre, contre 49 pour le 3e trimestre 95, soit une hausse de 2 %. Par contre, la construction de maisons jumelées et en rangée a diminué de 47 %, passant de 30 unités en 95 à 16 cette année. La plus grande abordabilité des maisons existantes comparativement aux maisons neuves incite les accédants à se diriger vers le marché de la revente au détriment des maisons neuves jumelées et en rangée, ce qui explique le peu de mises en chantier dans ces types de logement.

Du côté des maisons multifamiliales, seulement 2 mises en chantier ont été recensées durant le 3e trimestre 96, comparativement à 15 pour la même période l'an passé, une baisse de 87 %. Le taux d'inoccupation élevé qui prévaut dans les logements locatifs depuis quelques années dans la région métropolitaine a ralenti considérablement les investissements dans ce secteur de la construction neuve.

La construction domicilaire bénéficie tout de même présentement d'une bonne combinaison de facteurs favorables: une baisse des taux hypothécaires et une présence accrue d'acheteurs sur le marché du neuf, en raison du niveau soutenu de ventes sur le marché de l'existant.

C'est Jonquière qui a connu le meilleur trimestre avec 23 mises en chantier, le même total que l'an dernier. De leur côté, Chicoutimi et La Baie ont connu d'importantes baisses, avec respectivement 15 et 16 mises en chantier, comparativement à 25 et 23 pour la même période l'an dernier.

Pour les principaux centres du Lac-Saint-Jean, le portrait est totalement différent. Ainsi, la construction domicilaire s'est améliorée à Alma (67 %), à Roberval (20 %) et à Dolbeau-Mistassini (40 %) par rapport à l'an dernier.

Ces centres ont enregistré respectivement 25, 6, et 14 mises en chantier au cours du troisième trimestre 1996.

JUSQU'À DIMANCHE CHEZ SEARS

Tous les meublest et gros électroménagers sont soldés

Rabais 250$

ENSEMBLE KENMOREMD 'ULTRA' POUR LA LESSIVE

RABAIS 140$. Laveuse 11 programmes de très grande capacité à agitateur Dual-Action^{MD} 'Plus', 4 températures lavage/rinçage et contrôle de température automatique. N° 46852. Sears ord. 749,99.
Ch. **618$**

RABAIS 110$. Sécheuse 7 programmes de très grande capacité à capteur électronique d'humidité, porte réversible à grande ouverture, réglage de chaleur douce Soft Heat^{MD} et éclairage du tambour. N° 87852. Sears ord. 529,99.
Ch. **418$**

*PLUS, SUR **TOUS** LES MEUBLES†, GROS ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES*

RIEN À PAYER AVANT 1 AN

AVEC LA CARTE SEARS

Rien à payer avant octobre 1997, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 35$ de frais de paiement différé.
Cette offre ne s'applique pas aux achats par catalogue ni aux articles soldés des Centres de liquidation.
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 27 octobre 1996. Détails en magasin.
†Rayon meuble; sauf meubles de patio et pour bébés.

ÇA, C'EST SEARS AUJOURD'HUI

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 27 OCTOBRE 1996

dans la limite des stocks disponibles

Copyright 1996. Sears Canada Inc.

SEARS
Attendez-vous à plus

333245

Consultation sur le transport en commun

Privatiser n'égale pas toujours épargner

PRIVATISATION - Le Syndicat des chauffeurs de la CITS soutient que la privatisation du transport en commun ne coûterait pas moins cher à l'État, aux municipalités et aux citoyens.

JONQUIERE (JH) - À qui cela rapporterait-il si le transport en commun dans le Haut-Saguenay était liquidé?

C'est la question qu'ont posé les porte-parole du Syndicat des chauffeurs de la CITS lors de la présentation de leur mémoire, mercredi soir, alors que se terminait la consultation sur le transport en commun à Jonquière.

Les porte-parole du syndicat, le conseiller spécial Serge Boivin et le président du syndicat, Réjean Larivière, ont mis en doute, chiffres à l'appui, les prétentions de l'entreprise privée qui affirme qu'il en coûterait moins cher à l'État, aux municipalités et aux usagers de leur laisser administrer le transport en commun dans le Haut-Saguenay.

Pour appuyer leurs dires, les porte-parole du syndicat ont donné l'exemple de Drummondville, une municipalité desservie par l'entreprise privée exclusivement.

Drummondville compte 35 432 habitants pour un territoire desservi de 31 km. La quote-part municipale est de 365 892 $ et le service totalise 16 535 heures/année. Le coût à l'heure de service se chiffre à 22,13 $.

La population de Jonquière est de 60 000 habitants et le territoire desservi est de 626 km. La quote-part annuelle municipale se chiffre à 1 142 504 $. À Jonquière, pour 60 029 heures de service, le coût de revient se situe à 19,04 $ l'heure.

À Saint-Augustin, en banlieue de Québec la facture est encore plus salée. Il en coûte 42,44 l'heure pour desservir une population de 8062 âmes par l'entreprise privée.

Selon les représentants syndical, la CITS est une corporation qui appartient aux citoyens. C'est un service public qui a été créé pour combler un besoin collectif et l'entreprise privée n'a pas à se l'approprier. «Pourquoi Jasmin Gilbert, propriétaire d'Intercar, qui se dit intéressé à prendre la relève de la CITS n'a t-il pas fait l'effort de développer de nouveaux marchés», se sont-ils interrogés hier au cours d'une entrevue à nos bureaux.

Selon eux, ces nouveaux marchés existent. À titre d'exemple ils citent Alma, une agglomération qui mériterait de par sa population d'avoir un service de transport en commun.

Lors de la présentation de leur mémoire, les représentants syndicaux ont rappelé que c'est en 1978 que la CITS a été créée par arrêté en conseil. Il ont rappelé que des 132 employés de la CITS, 34 habitent le secteur de Jonquière et contribuent à son économie en y injectant une masse salariale de 1 200 000 $. Du budget annuel de 10 000 000 $, un million est dépensé en biens et services dans le milieu jonquiérois, procurant une source de revenu à une vingtaine de fournisseurs et à une douzaine de dépositaires officiels de la corporation.

Ses 72 véhicules desservent 142 000 habitants sur un territoire de 627 km carrés et roulent 4 millions de km annuellement pour 3 800 000 passages annuels.

Offrant un service de transport en commun régulier, un transport adapté et un transport étudiant intégré, la CITS est devenue en 12 ans un acteur non négligeable du milieu social économique du Haut-Saguenay et y a pris une place que certains convoitent avec envie, ont-ils souligné lors de la présentation de leur mémoire.

Enfin, ils ont rappelé de plus qu'au même titre que les corporations municipales, les entreprises privées qui font du transport en commun sont subventionnées par l'État et les municipalités. Le transport en commun constitue un service public comme les autres au même titre que les rues, l'aqueduc, l'éclairage, les patinoires et les centres sportifs. Ce sont les citoyens qui le financent directement aux moyens des taxes diverses ou en payant tout simplement le coût du passage lorsqu'on l'utilise.

Nouvelle assurance-médicaments

Les personnes âgées se posent des questions

JONQUIERE (JH) - Dans le but de rendre claire et accessible toute l'information relativement à la mise en place de la nouvelle assurance-médicaments, le Centre d'information et de référence sur les médicaments chez les aînés (CIRMA) se donne pour but d'informer les aînés.

Hier, en conférence de presse, le responsable du CIRMA, Paul Girard, a dévoilé les mesures que l'organisme entend prendre pour éviter que les aînés posent des gestes qui pourraient s'avérer dangereux.

Selon Paul Girard, la rapidité avec laquelle le nouveau régime a été mis en place soulève de nombreuses interrogations de la part des aînés.

Ils ne connaissent pas les modalités d'application du nouveau système et les coûts qui y sont attachés.

Hier, Paul Girard a annoncé que le CIRMA entend répondre à ces interrogations par la mise sur pied des groupes Entr'Aînés(e)s qui développeront l'entraide et le soutien mutuel au cours d'ateliers.

Les aînés pourront se réunir pour parler de leur stress et une personne ressource, Guylaine Harvey, pourra répondre à leurs nombreuses questions.

Une subvention du gouvernement du Québec a permis de dégager un pharmacien du centre hospitalier de Jonquière. Celui-ci, par son expérience professionnelle, viendra rehausser la qualité de l'intervention.

De plus, une ligne téléphonique info médicaments, le 548-5119, est à la disposition des gens qui sentiront le besoin de s'informer ou de se confier.

L'an dernier, une pièce de théâtre, «Les pilules en folie», montée par le CIRMA et comprenant trois sketches, avait attiré plus de mille spectateurs. «Ces sketches traitant d'alimentation, d'alcool et de mélange de médicaments a permis d'éveiller les consciences», a analysé Paul Girard.

Ces sketches sont encore diffusés à la télévision communautaire.

En plus d'informer les aînés, les ateliers permettront également de sensibiliser leur entourage.

Selon des statistiques de la Régie de l'assurance-maladie du Québec, les analgésiques, les anxiolytiques, les sédatifs et hypnotiques comptent pour près du tiers de la consommation de médicaments chez les aînés.

«Dépassés par l'ampleur qu'elles doivent faire, certaines personnes hésitent maintenant à renouveler leurs médicaments, souligne le responsable du CIRMA. Si cela a pour conséquence de les éloigner des sédatifs et autres hypnotiques, nous disons tant mieux. Mais si cela les force à se priver de médicaments pour le coeur, alors là nous sommes plus critique à l'endroit du nouveau régime.»

Les ateliers du CIRMA permettront de répondre aux questions des aînés concernant la prime, la franchise, la coassurance et la contribution maximale.

À partir de janvier, date de l'entrée en vigueur du nouveau régime, tous les pharmaciens du Québec seront reliés à un ordinateur central. Ce qui permettra d'éviter la surmédication.

Fini le magasinage chez les médecins. Ce qui est une bonne chose en soi, estime Paul Girard. «Si le but du nouveau régime est de réduire les frais de l'État, nous sommes d'accord. Mais si le but est de réduire la consommation prescrite, alors là nous avons des réserves.»

À l'heure actuelle, la mécanique exacte du régime n'est pas claire. Les personnes qui veulent en savoir plus pourront s'informer au cours de la tournée régionale d'information que tiendra la RAMQ le lundi 28 octobre.

EN BREF

Fondation de ma vie

JONQUIERE (CD) - Le Mouvement des contribuables de Jonquière suggère fortement aux élus municipaux de l'endroit de reconsidérer leur décision et de supporter financièrement la Fondation de ma vie de l'Hôpital de Chicoutimi.

Dans un communiqué expédié à la presse, hier, Georges Boucher, du Mouvement des contribuables, se demande comment il est possible que l'administration municipale soit incapable de trouver quelques milliers de dollars pour la Fondation de ma vie, alors que des milliers de jonquiérois sont traités de façon régulière au Complexe hospitalier de la Sagamie et que plusieurs médecins spécialistes de cet hôpital se rendent régulièrement au Centre hospitalier de Jonquière pour y rencontrer leurs patients?

Georges Boucher en profite pour faire état de tout l'argent qui est dépensé par la ville pour des événements qui n'ont pas toujours l'importance d'une fondation comme celle de l'Hôpital de Chicoutimi.

Ainsi, il fait référence aux centaines de milliers de dollars investis pour des événements spéciaux en loisirs, soit 850 000$ en 1996. Il signale aussi l'achat d'une remontée mécanique de 80 000$ pour le centre de ski Mont-Fortin, «et cela, dit-il, même si ce canard boiteux accumule des déficits année après année de plus de 225 000$».

Enfin, le porte-parole du Mouvement se demande comment la ville peut expliquer qu'elle trouve 100 000$ pour la sauvegarde du patrimoine et rien pour la sauvegarde des ultraspécialités de l'hôpital régional, alors que 23 municipalités de la région ont contribué. C'est pourquoi, elle demande à l'administration municipale de revoir sa décision.

Taux d'intérêt

OTTAWA (PC) -Jeudi, c'était au tour du gouvernement fédéral de profiter de la chute des taux d'intérêt.

Le président du Conseil du trésor, Marcel Massé, a déposé des prévisions de dépenses supplémentaires comportant une baisse de 1,3 milliard $ des frais de la dette publique.

Grâce à la baisse des taux d'intérêt, il en coûtera moins cher au gouvernement pour rembourser la dette publique, qui atteint 600 milliards $ exactement comme il en coûte moins cher aux propriétaires de maisons pour rembourser le solde de leurs prêts hypothécaires.

D'autres réductions des dépenses incluent une somme de 254 millions $ dont le régime d'assurance-chômage n'aura pas besoin à cause des restrictions à l'admissibilité adoptées cette année.

MEILLEURS PRIX GARANTIS

AVENTURE
ELECTRONIQUE

Le plus grand choix aux meilleurs prix!

VENTE HALLOWEEN

PREMIER PAIEMENT EN AVRIL 1997
AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT*
AVANT 6 MOIS
SUR ORDINATEURS À PRIX RÉGULIER INCLUANT LA LIQUIDATION

PREMIER PAIEMENT EN JUILLET 1997
AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT*
AVANT juillet 1997
SUR TOUS LES TÉLÉVISEURS, PRODUITS AUDIO ET CAMÉSCOPES DE 599$ ET PLUS À PRIX RÉGULIER INCLUANT LA LIQUIDATION

*S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Aucuns frais d'administration exigés.

SOLIDAIREMENT QUÉBÉCOIS pour les SAGUENÉENS et JEANNOIS

JVC
AVEJ27720
NOUVEAU MODÈLE 1997

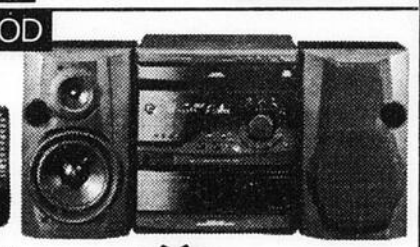
TÉLÉVISEUR 27" STÉRÉO
- Menus anglais, espagnol et français
- Entrée audio/vidéo
- Sortie audio variable
- Télécommande universelle

CINÉ MAISON
699.00

RCA
AVER31325

TÉLÉCOULEUR STÉRÉO
- Contrôle à distance universel
- Affichage à l'écran multilingue
- Panneau moniteur à 5 prises

NOUVEAU MODÈLE 1997
CINÉ MAISON
RABAIS 40$
899.00 Rég. : 939$

KENWOOD
AVEK205

3 CD
CHAÎNE AUDIO ULTRA-COMPACTE
NOUVEAU MODÈLE 1997
- 40 Watts x 2
- Lecteur de disque compact 3 disques
- Double platine à cassette
- Haut-parleurs 2 voies
- Télécommande

399.00

SONY
AVES540

1 CD
PORTATIF AM/FM STÉRÉO avec LECTEUR LASER
- Platine à deux cassettes avec doublage laser/cassette
- Enceintes détachables à 2 voies
- Égalisateur par bande
- Mega Bass®

199.00

TOSHIBA
NOUVEAU MODÈLE 1997

CINÉ MAISON
TÉLÉCOULEUR À PROJECTION 50"
- Image-sur-image à 2 syntonisateurs
- Son ambiophonique à l'avant
- Système à sons ultra-graves
- Télécommande universelle

AVET50F60
LE RABAIS TOSHIBA 100$
RABAIS TOTAL 300$
*Après rabais postal
2699.00* Rég. : 2999$

TÉLÉPHONE CELLULAIRE GRATUIT!*
CANTEL AGENT AGRÉÉ

Téléphone cellulaire Panasonic EBH10 d'une valeur de 299$
Aucun achat requis*
*Activation avec Cantel requise sur place. Détails en magasin.

harman/kardon
JBL Le choix des Professionnels
DOLBY SURROUND PRO•LOGIC
PUISSANCE TOTALE 110W
CINÉ MAISON
5 HAUT-PARLEURS

RÉCEPTEUR AUDIO/VIDÉO DOLBY PRO-LOGIC
AVEHK10PKG
- Circuits discrets et capacité de courant élevé
- 2 haut-parleurs 2 voies avants
- 1 haut-parleur central et 2 arrières

999.00

RCA
NOUVEAU MODÈLE 1997
AVER337

MAGNÉTOSCOPE 2 TÊTES
- Menu trilingue à l'écran
- Télécommande à accès direct

199.00

HITACHI
VISEUR COULEUR
AVEH220

CAMÉSCOPE COMPACT 8mm
- Zoom numérique 24x
- Objectif grand angle intégré
- Zoom instantané 1.5x
- Capacité pour pile AA

RABAIS 50$
749.00 Rég. : 799$

Canon
AVEC210
IMPRIMANTE COULEUR BUBBLE JET^MC BJC 210
- Résolution 360 ppp
- LOGICIELS CANON CREATIVE

Impression sur papiers spéciaux :
- Décalcomanie pour T-shirt
- Feuilles de tissus
- Papier couché
- Films & Transparents

209.00

Packard Bell
PACKARD BELL VALUE D130
AVEPBD130
PENTIUM 133 POUR PETIT BUDGET

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem
Pentium 133	8 Mo	1 Go		

MONITEUR NON INCLUS
1999.00

IMBATTABLES!
NOS PRIX, NOTRE CHOIX, NOTRE SERVICE

PAIEMENT FACILE
Nous offrons de nombreux plans de financement et modes de paiement selon vos besoins. Informez-vous par téléphone ou en magasin.

MEILLEURS PRIX
* LE CLIENT A DROIT à des PRIX GARANTIS pendant trente jours après l'achat, si le même appareil est annoncé moins cher, dans les mêmes conditions, dans la même région, par un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

LA GARANTIE DE PERFORMANCE
Le supplément Absolu à la garantie du manufacturier. La garantie de Performance disponible à peu de frais uniquement chez Aventure, vous offre l'assurance de profiter de vos appareils sans souci.

LIGNE DE SUPPORT INFORMATIQUE
Service de support technique informatique à accès rapide
1-900-565-6000
1,99$ la minute,
3 premières minutes gratuites!
SPÉCIAL!

CENTRE D'INSTALLATION INFORMATIQUE
Demandez à nos techniciens spécialisés de vous aider pour toute installation ou configuration dont vous avez besoin pour ordinateur Macintosh ou compatible IBM. Ce service est offert dans certains de nos supermagasins à coût minime. Informez-vous!

INTERNET
Trousse d'accès complet à l'internet. Accès local instantané plus les logiciels dont vous avez besoin et ce, à très bas prix. Visitez notre site Inernet:
www.a-e.com

PRIVILÈGES DU CLUB AVENTURE
Dès que vous effectuez un achat chez Aventure Électronique vous obtenez des points qui vous donnent droit à des escomptes sur vos achats subséquents de 100$ minimum. Détails en magasin.
332168

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ • **Alma** Carrefour Alma (418) 669-0555 • **Chicoutimi** Place du Royaume (418) 693-9007

LE QUOTIDIEN
Éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest

Unir les esprits avant de regrouper les villes

Tout le monde, ou presque est d'accord. La fusion des villes de Jonquière et Chicoutimi répond de plus en plus à une volonté populaire fondée sur la réduction des dépenses, notamment au chapitre des services. Plus encore, le poids politique ainsi constitué et surtout, la démarche consensuelle qu'une fusion exige, permettent de croire que la région sortirait gagnante d'une association de ces deux entités administratives.

Or, l'idée se bute à de lourdes contraintes. Tout le monde s'en sert et la galvaude à des fins personnelles et la réalité se charge tous les jours de nous apprendre que les mentalités n'ont pas encore suffisamment évolué pour même amorcer des discussions sur le sujet.

Belle chance

Ainsi, cette semaine, le conseil de ville de Jonquière a raté une excellente occasion d'enclencher le processus de rapprochement avec sa voisine en refusant de participer à la campagne de financement de la Fondation de l'hôpital de Chicoutimi. Une participation, ne serait-ce que symbolique, aurait suffit.

B A N F O R D

On n'a pas encore accepté le principe du regroupement des spécialités. Encore moins si l'institution en question n'est pas sur son territoire. Pourtant, l'hôpital régional peut fournir des statistiques éloquentes sur la fréquentation de son institution par les citoyens de Jonquière. Et, de toute façon, dans l'incontournable recherche d'équilibre budgétaire de l'Etat, l'hôpital de Jonquière aussi devra prendre le virage des spécialités. La présence du premier ministre dans la circonscription a freiné le processus mais le regroupement de certains services représente la solution privilégiée par les régies régionales pour compresser les dépenses.

Chauvinisme

Et le chauvinisme ne s'exprime pas seulement à Jonquière. De l'autre côté de la rivière Chicoutimi aussi on tire à boulet rouge sur la voisine. Le dossier du secteur du Chemin de la réserve, devenu le boulevard Jean-Noël Tremblay, nous offre un bel exemple. Les deux municipalités n'ont pu s'entendre pour brancher au réseau d'aqueduc municipal de Jonquière quelques propriétaires de maisons situées sur le territoire de Chicoutimi. Des conseillers de Chicoutimi étudieraient actuellement la possibilité d'imposer une taxe spéciale aux nombreux camions empruntant ce boulevard pour se rendre à Jonquière, ridicule...

Les difficultés à amorcer un virage vers le regroupement municipal sont fort bien illustrées aussi par la maladresse du président de la Chambre de commerce régionale, Me Pierre Mazurette.

Dan un hebdo local, avant même d'en aviser ses partenaires de La Baie et de Chicoutimi, l'avocat jonquiérois se lance dans une croisade pour la fusion. L'impair a même mis en péril l'avenir de l'organisme régional.

D'autres paradigmes encore distinguent la réalité brutale des rêves de fusion. On ne saurait tous les décrire mais sachons tout de même que les rivalités de clochers s'expriment dans tous les secteurs. Qu'on se souvienne, notamment, de l'épineux dossier des Saguenéens de la Ligue junior majeur du Québec. La municipalité de Chicoutimi aurait-elle montré autant de réticence si les trois propriétaires de l'équipe n'avaient pas été des Jonquiérois?

Il ne s'agit là que de la pointe de l'iceberg. Imaginez tout le reste s'il fallait qu'on décrète demain le regroupement des deux municipalités concernées.

CLIN D'OEIL

Piste cyclable en chantier

Le retard apporté dans la réalisation des travaux d'asphaltage de la piste cyclable du Lac-Saint-Jean est une autre conséquence du déluge de juillet. Les contrats gouvernementaux reliés à des travaux d'urgence ont repoussé la date du début des travaux de pavage de la piste cyclable. Les travaux ont finalement débuté, cette semaine. Nous avons toutes les raisons de croire que l'effort consenti par les membres de la corporation de la piste cyclable apporte des résultats tangibles. Cette nouvelle infrastructure donnera un nouveau souffle à l'industrie touristique régionale. Chapeau à tous ceux qui n'ont jamais cessé d'y croire...

R. Banford

VOTRE OPINION

Vingt fois sur le métier...

(2e partie)

La Commission des États généraux de l'éducation n'est pas la première à dénoncer la gravité de la situation et à insister sur la nécessité d'intensifier la lutte à l'analphabétisme. Dès 1990, le Conseil supérieur de l'éducation émettait un avis où il soulignait l'importance « de susciter et d'appuyer un mouvement de fond, de mettre en oeuvre une véritable mission d'éducation de base, qui inclut prioritairement des actions d'alphabétisation ». Le Conseil invitait à une concertation des acteurs impliqués et recommandait au ministère de l'Éducation d'assumer le leadership de la mise en oeuvre d'un plan d'action gouvernemental et de soutenir les efforts des intervenants institutionnels et communautaires qui oeuvrent dans ce domaine.

Certes, depuis quinze ans, plusieurs réalisations ont permis de faire progresser la lutte contre l'analphabétisme. L'existence, l'action et la croissance des groupes populaires en alphabétisation en témoignent (on comptait une quinzaine de groupes en 1981, il y en a maintenant 130 répartis dans tout le Québec), ainsi que les actions des commissions scolaires, de certaines entreprises et de certains syndicats. Mais, sans volonté clairement affichée de faire de l'alphabétisation une priorité, sans plan d'action, sans concertation de tous les acteurs impliqués, les efforts consentis donneront des résultats mitigés compte tenu de l'ampleur du problème. En d'autres mots, nous pensons qu'il est grand temps de passer à une autre étape et de donner sens et cohésion aux actions d'alphabétisation au Québec.

Un plan national d'action

Le Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec (RGPAQ) a pris l'initiative de proposer, en septembre dernier, un Plan national d'action en alphabétisation dans lequel il invite le gouvernement à faire de la lutte à l'analphabétisme une « priorité nationale ». En plus de réclamer des engagements et des actions au niveau gouvernemental, le plan comprend un ensemble de mesures cohérentes pour, entre autres, prévenir l'analphabétisme, accroître les services disponibles, stimuler la lecture et l'écriture dans la population, assurer la reconnaissance et le respect des droits des personnes analphabètes. Il accorde aussi une importance particulière à la recherche afin de bien cerner les causes de l'analphabétisme et de comprendre pourquoi la situation ne s'améliore pas malgré tous les efforts déployés. Tout plan d'action, pour être efficace, doit être bâti et réalisé en collaboration avec tous les acteurs sociaux impliqués. Pour ce faire, il nous apparaît important que ceux-ci s'entendent sur des principes qui serviront à guider leurs actions. Un premier principe est de reconnaître l'analphabétisme comme un problème social majeur qui interpelle toutes les composantes de la société québécoise. Un second principe doit porter sur « l'égalité des chances » en ce qui concerne l'accès à l'éducation des adultes tout au long de la vie. Ce principe restera cependant une vue de l'esprit tant qu'une partie importante de la population n'aura pas accès aux conditions socio-économiques et socioculturelles qui rendent possible son application. Enfin, il faut que tous reconnaissent la pluralité de lieux de formation : commissions scolaires, groupes autonomes exerçant des activités d'alphabétisation populaire, entreprises, syndicats, etc. Cette pluralité implique la diversité des contenus de formation, des activités d'apprentissage et des approches éducatives.

Des ressources et de l'imagination

Le rapport de la Commission des États généraux, qui mentionne le plan d'action du RGPAQ, et la réforme du système de l'éducation, prévue pour cet automne, apparaissent comme un moment privilégié pour initier un plan cohérent et mobilisateur pour combattre efficacement, à l'aube de l'an 2000, un problème social que l'on refuse de considérer comme une tare inéluctable. Il faudra pour y arriver accroître les ressources. Il faudra aussi y mettre beaucoup de volonté et d'imagination. Les solutions les plus coûteuses ne sont pas nécessairement toujours les meilleures!

Daniel François, président
Nicole Lachapelle, coordonnatrice
Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec.

Les 36 mois du gouvernement Chrétien

Grands moments et petites mesquineries

Obsédés que nous sommes à aimer Jean Chrétien puisqu'il est le seul capable de gouverner le pays, nous oublions de nous demander si son gouvernement est encore libéral et si son pays est encore canadien.

J'ai pourtant voté «libéral» en 1993. À vrai dire, j'ai voté pour un député de l'Est ontarien, Eugène Bellemare qui, dans l'opposition, savait se lever pour défendre mes droits de minoritaire. Depuis, malgré que son parti soit au pouvoir, je n'ai plus entendu parler de lui. Il n'y en a plus que pour Jean Chrétien.

Après 36 mois au pouvoir, le premier ministre a de bonnes raisons de se vanter. «Soixante-dix-huit pour cent de nos promesses du Livre rouge ont été tenues» répète-t-on au Centre des congrès d'Ottawa depuis hier midi. Certes, plusieurs ministres ont, avec Marcel Massé, contribué à réduire la taille de l'État fédéral de 22 %. Paul Martin nous a enfin sorti du cercle vicieux des déficits et de l'endettement. Jean Chrétien peut être fier de ses recrues du Québec - Martin Cauchon, Stéphane Dion, Alfonso Gagliano, Pierre Pettigrew, Lucienne Robillard. Ils valent bien les Ouellet, les Fox, les Bégin et les... Chrétien des années 70!

Mais le «bilan» publié hier banalise, jusqu'à la «quétainerie», les grandes réalisations de ces 36 mois d'administration libérale en les mettant sur le même pied que le remplacement d'une Cadillac par une Chevrolet ou la mise au rancard d'un Airbus pour les déplacements du premier ministre.

C'est ça aussi, Jean Chrétien : de grands moments et de petites mesquineries!

Le «plan d'action libéral pour le Canada» s'intitulait en 1993 : «Pour la création d'emplois-Pour la relance économique». Nonobstant le discours triomphaliste du «petit gars de Shawinigan», ce n'est pas vrai que tout aille si bien que cela dans «le meilleur pays au monde pour y vivre» comme il a élégamment décrit le Canada mardi dernier à Montréal.

Le Conference Board, dans son récent rapport sur la performance économique et sociale du Canada, a une toute autre opinion. C'est vrai que les Canadiens jouissent encore d'un niveau de vie élevé mais, depuis dix ans, son taux de croissance n'arrête pas de diminuer au point où, de la deuxième place au monde derrière les États-Unis en 1985, le Canada est passé dix ans plus tard à la quatrième, derrière la Norvège et le Japon, bientôt rejoint par l'Allemagne, l'Australie et la Suède. Autrement dit, le Canada est de plus en plus riche, mais les Canadiens sont individuellement de moins en moins riches.

Malgré le million d'emplois créés en quatre ans d'administration libérale, le taux de chômage ne diminue pas. Au contraire, le Conference Board évalue à 500 000 le nombre de Canadiens qui, découragés, se sont retirés du marché du travail. «Le taux réel de chômage était de 12,5 % pour l'année 1995, plutôt que le taux officiel de 9,5 %» prétend le Board. Les deux tiers de ces «faux chômeurs» sont des jeunes qui traînent de cégep en université parce qu'il n'y a pas de place pour eux sur le marché du travail.

Le plus bas depuis trente ans

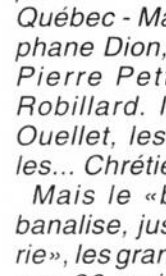
Ah, bien sûr, les taux d'intérêt ont baissé à leur niveau le plus bas depuis trente ans. Mais les achats de biens durables et de maisons n'arrivent pas à décoller. Pourquoi? Le pays traverse l'une des plus graves crises d'identité et de confiance dans son avenir qu'il ait connues dans toute son histoire.

Il va tout de même bien falloir qu'un libéral se lève, au congrès de ce week-end à Ottawa, pour rappeler que c'est à «l'ère chrétienne» du parti de Laurier et de Trudeau que les grands symboles de la nation sont disparus, parfois vendus aux Américains comme Air Canada ou le Canadien National, abandonnés à l'incompétence de leurs cadres comme les Postes, saignés à blanc comme Radio-Canada. Et le symbole ultime des grands pays, l'armée, a été tournée en ridicule. Tout ce qu'il nous reste à célébrer d'authentiquement canadien, c'est ce drapeau qu'on distribue comme des points-boni glissés dans les paquets de lessive.

Et puis, c'est sous le règne du parrain de la Charte des droits et du «Canada bill» de 1982 que le Canada a failli disparaître. Même Pierre Trudeau reproche ces jours-ci à son successeur de s'être présenté au référendum du Québec sans plan de rechange. Pensons-y un instant : ce pays a failli disparaître parce que son gouvernement fut désemparé par l'entrée en scène d'un seul homme, Lucien Bouchard. Le Canada ne vaut-il donc pas mieux qu'un discours?

On en parlera sans doute au cours de ce gigantesque «love-in» libéral. Quelque québécois un peu plus audacieux que les autres osera peut-être se lever et rappeler que le Québec n'est pas un enfant terrible qu'on met au coin avec une décision de la Cour suprême. Ce délégué pourrait même reprendre les mots que l'actuel président de la Commission politique, Serge Joyal, prononçait au printemps de 1990 : «Le pas est vite franchi dans certains quartiers de tirer la ligne sur cette province qui a tourné le dos et se permet autant d'affront. Cette réaction flatte bien sûr l'amour propre. Elle remet le Québec à sa place. Mais elle a aussi de sérieuses conséquences pour l'avenir : elle consacre le Parti conservateur comme celui qui comprend le mieux la mentalité, les aspirations, les ambitions du Québec moderne.»

Non monsieur Chrétien, tout ne va pas pour le mieux dans le meilleur pays au monde...



SERVICE DE RÉPARATION DE TOUTES MARQUES

CAMIL FORTIN

ANCIEN COMPLEXE GAGNON FRÈRE
AU REZ-DE-CHAUSSÉE
PROMENADE CENTRE-VILLE

SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
549-0080 331804

C'est l'Halloween

à Place du Saguenay, cette fin de semaine, samedi et dimanche, il y aura des ateliers de maquillage et distribution de bonbons, ballons par les clowns et sorcières. En plus, tu peux gagner ta photo dans la maison hantée.

SAMEDI ET DIMANCHE 26 ET 27 OCTOBRE.

PLACE du Saguenay

OUVERT LE DIMANCHE

Sears • Zellers • Consomat

332000

Les groupes populaires luttent contre la misère par un jeûne

CHICOUTIMI (LT) - Les groupes populaires et communautaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean tiennent aujourd'hui un jeûne collectif afin de lutter contre la misère et sensibiliser les dirigeants politiques à la veille du Sommet socio-économique du Québec.

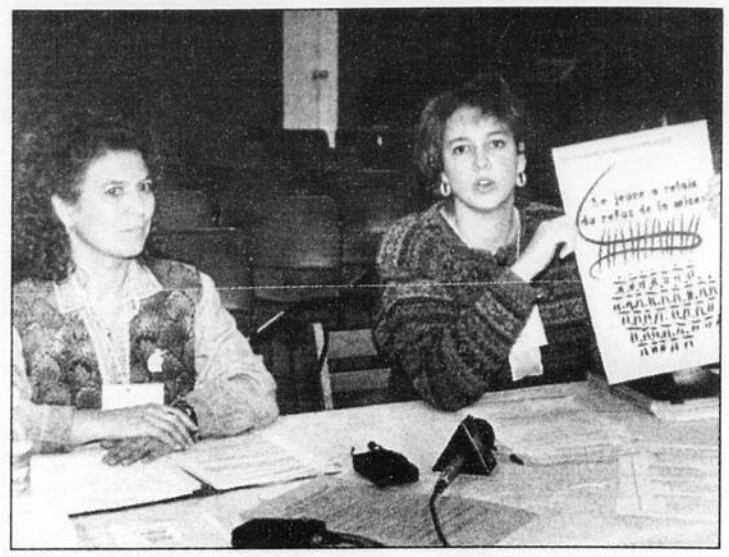
En rencontre de presse hier, les représentants des organismes ont dévoilé les grandes lignes de leur action.

Ils ont par la même occasion effectué le lancement d'une pétition qui se veut une sorte de déclaration commune. Dans un premier temps, afin d'enrayer la pauvreté, les groupes demandent de mettre fin aux coupures que subissent les personnes les plus démunies de la société.

Ils exigent également la création d'une véritable politique de l'emploi pour remplacer ce qu'ils identifient comme le bénévolat obligatoire.

Les groupes demandent d'autre part la réduction de l'écart entre les riches et les pauvres par une plus grande justice fiscale comme le rétablissement des impôts sur les successions et un impôt minimum sur les profits et les transactions financières.

Les responsables des groupes populaires font donc appel à la fierté et au dynamisme de toute la population pour affirmer la volonté de lutter pour le refus de la misère.



REFUS - Isabelle Bouchard et Lise Filteau ont présenté les grandes lignes de la manifestion contre la misère tenue à l'aube du Sommet socio-économique du Québec.
(Photo Rocket Lavoie)

Cégep de Saint-Félicien

Conseil d'administration

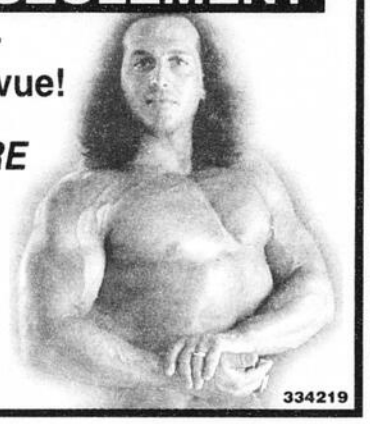
par Julien Harvey

SAINT-FELICIEN (JH) - Le conseil d'administration du Cégep de Saint-Félicien s'est donné une nouveau conseil d'administration lors de sa réunion du 22 octobre dernier.

A été élu au poste de président du Conseil : Marc Laplante, directeur principal à la Fédération des caisses populaires Desjardins de la région. Il sera appuyé à la vice-présidence par Linda Fraser, adjointe au directeur général de la Coopérative forestière de Girardville.

Quant au Comité exécutif, il sera composé par : Ghislain Parent, directeur général du Cégep de Saint-Félicien; Marc Laplante; Linda Fraser; Gilles Lapointe, directeur de l'école Hébert à la CS La Valière; et Pierre-L. Côté, appariteur au cégep de Saint-Félicien.

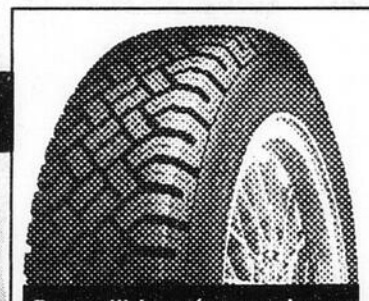
Les hommes sont en ville!
BAR
Super Triple Sexe
POUR DAMES SEULEMENT
4 supers danseurs pour vous en mettre plein la vue!
DIMANCHE 27 OCTOBRE
BILLET EN VENTE AU
BAR Super Triple Sexe
2484, St-Dominique, Jonquière
542-9973 Places limitées
334219



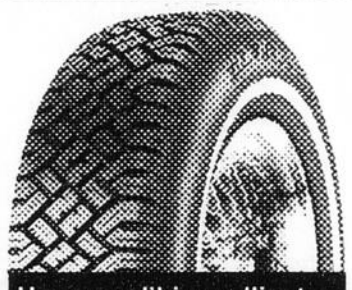
CHALEUR ASSURÉE
CONFORT GARANTI!
ANFIBIO
Cuir imperméable résistant au calcium

RODRIGUE
LE BOTTIER
543-8538
337, RACINE EST
CHICOUTIMI
332965

Pour un hiver PAS DE PROBLÈME
SERVICE DE PNEUS POTVIN
Posez vos GOODYEAR
avant tout le monde



Pneu d'hiver économique alliant performance et traction efficace
GOODYEAR
ULTRA GRIP HP



Un pneu d'hiver alliant qualité Goodyear et économie
GOODYEAR
ULTRA GRIP 'N'
30 à 45%
DE RABAIS
Services de Pneus Potvin
755, Sainte-Anne Chicoutimi
549-1210
GOODYEAR
Collectionnez des milles aériens Air Miles à l'achat de pneus Goodyear et de services automobiles. Les prix peuvent varier sans préavis.
334408

FUTURE SHOP
SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

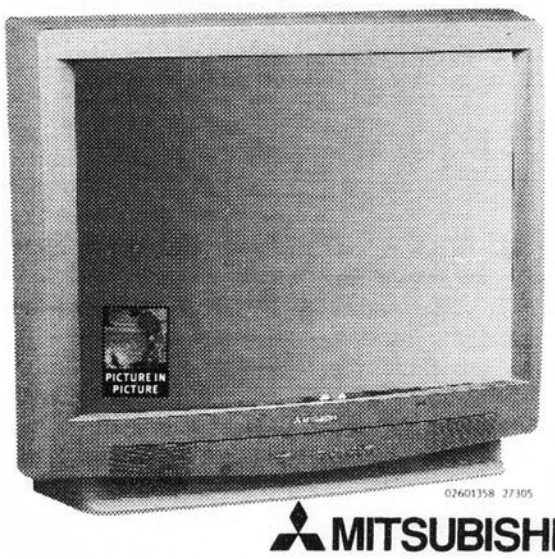
SOLDE EXPLOSIF

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 10 H À 21 H - SAMEDI DE 9 H À 17 H - DIMANCHE DE 10 H À 17 H

Option 0 % d'intérêt* jusqu'en 1998

sur tous les magnétoscopes, caméscopes sélectionnés et ensembles de récepteur et 5 haut-parleurs

*S.A.C. Paiements mensuels minimums requis. L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du solde à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Accumulation des intérêts à partir de la date d'achat.



02601358 27305

MITSUBISHI

Téléviseur stéréo 27"
- Image sur image ;
- tube-image foncé ;
- haute résolution ;
- télécommande universelle ;
- entées audio/vidéo.

INCROYABLE!

599.00

SHARP

42802952 952

Magnétoscope hi-fi à 4 têtes
- Chargement central ;
- programmation sur l'écran ;
- minuteur au temps réel ;
- syntonisateur à 181 postes.

289.99

Canon

Zoom 12X, caméscope 8mm
- Mise au point automatique ;
- exposition automatique programmable ;
- télécommande.

19803125 ES 90

VISEUR COULEUR

649.99

NEC 7620FS

Ordinateur multimédia 120MHz parfait pour l'éducation et le divertissement en famille!

intel inside pentium PROCESSEUR

03007620 7620

✓**Téléc./modem 33,6K** pour se connecter rapidement ;
✓vidéo à mouvement perpétuel, **CD ROM à vitesse 6x** pour jeux et graphiques ;
✓Microsoft Windows 95, MS Works, MS Encarta et MS Arcade.

3 JOURS SEULEMENT **1799.99**

Pentium® 120MHz	RAM 8Mo	1,6 Go	Vitesse 6x	33,6K Interne
PROCESSEUR	MÉMOIRE	DISQUE DUR	CD ROM	TÉLÉ./MODEM

AST

IDÉAL COMME PREMIER ACHAT

Moniteur 14"
13,1" D.R. inclus.

31707555 575+

1999.99

Recevez au choix une imprimante ou 16Mo de mémoire additionnels gratuitement

586-133MHz	8Mo	850Mo	Vitesse 8x	28,8K interne
PROCESSEUR	RAM	DISQUE DUR	CD ROM	TÉLÉ./MODEM

NOUVELLE TECHNOLOGIE AVEC PHOTOS RÉALISTES

Canon

Imprimante couleur BJC 4200
- Tous les logiciels dont vous avez besoin pour créer des chandails, des édredons ;
- pour le design de cartes de voeux ou d'autocollants.

19808420 BJC 4200

349.99

EASTON.

NHL '97
- De l'action du début à la fin, un jeu très réaliste.

PC CD 63206097

58.99

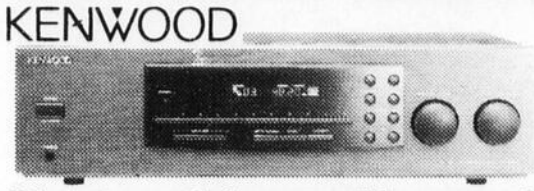
brother

Télécopieur avec papier uni
- Mémoire de 10 pages pour diffusion et réception sans papier ;
- alimenteur de 20 documents et 200 feuilles.

494.99

19343115 1150M

KENWOOD



Récepteur stéréo avec télécommande
- Sortie avec puissance 100 watts ; circuit V.I.G. circuit pour une meilleur sortie ; sortie discrète ; sortie pour haut-parleur A/B ;
- grave électronique, aigus, balance.

199.99

52428308 KR-V3080

40 WATTS RMS!

03875340 RP-9340

RCA

299.99

Mini-chaîne à 3 CDs
- Grande puissance ;
- chargement de CD à l'avant ;
- enregistrement de CD sur cassette.

Clarion

INSTALLATION INCLUSE SUR TOUTES LES RADIOS D'AUTO DE PLUS DE 299$
(Installation de base seulement. Pièces en sus)

RDB515F 24731515

Radio d'auto AM/FM CD
- Puissance 20 watts par canal ;
- 2 convertisseurs 1-bit D/A ;
- suréchantillonnage 8 x ;
- 24 stations préréglées ;
- réglages électroniques.

299.00

installation incluse

Option 0 % d'intérêt* jusqu'en août 1997

*S.A.C. Paiements mensuels minimums requis. L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du solde à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Accumulation des intérêts à partir de la date d'achat.

LIVRAISON GRATUITE

GRANDE CAPACITÉ

Whirlpool

Laveuse
- 6 cycles de lavage ;
- 3 températures de rinçage ;
- 2 niveaux d'eau.

Sécheuse
- Séchage automatique ;
- 3 sélections de chaleur ;
- 5 cycles.

949,99$
Moins remise 50,00$

La paire Votre prix après remise **899.99**

00150132 YLSR6132
00151638 YLER5638

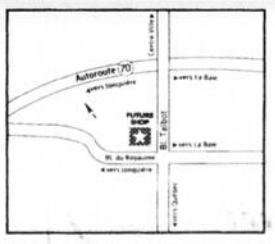
NOUS BATTRONS TOUS LES PRIX

annoncés par les autres distributeurs agréés canadiens... avant l'achat par 55% de la différence, après l'achat par 155% de la différence. (Détails en magasin)

334143

FUTURE SHOP
SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU VENDREDI
DE 10 H À 21 H
SAMEDI DE 9 H À 17 H
DIMANCHE DE 10 H À 17 H



CHICOUTIMI
2480, BOUL. TALBOT
698-6701

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE

*Sur approbation du bureau de crédit. *L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. **Les frais administratifs (29,95 $ pour 6 mois, 44,95 $ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses) : Si les mensualités minimales totalisant 611,14 $ pour un achat de 1 500 $ ou 814,85 $ pour un achat de 2 000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44,95 $ forment un TPA de 3,00 % (coût total 1 544,95 $) pour un achat de1500 $ ou 2,25 % (coût total 2 044,95 $) pour un achat de 2 000 $. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1 179,36 $ pour un achat de 1 500 $ ou 1 572,48 $ pour un achat de 2 000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat: L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 634,65 $ (coût total: 2 134,65 $) et le TPA équivaut à 26,91 $ pour un achat de 1 500 $ ou 831,22 $ (coût total: 2 831,22 $) et le TPA équivaut à 26,43 % pour un achat de 2 000 $. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emplettes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. *Détails en magasin. **Diffère de l'illustration. + Les articles étiquetés «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée dévancée de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

Fourre-tout

Le baladeur des poupons

Quel ravissement pour les yeux que ces chariots de mignons poupons ! Bien emmitouflés, douillettement calés dans leur siège, les belles joues rondes, rougies par le temps frais comme autant de belles pommes à croquer, de grands yeux pesants de sommeil, voilà un joli tableau auquel le photographe Roger Gagnon n'a pu résister. Et la bonne fée qui est chargée de veiller sur ces petits anges et de conduire leur «limousine» est Annie Martel, de la garderie Jardin de la rivière.

Les voyages forment la jeunesse

Le Cégep de Chicoutimi accueille le 24e congrès de l'organisme Tourisme Jeunesse durant tout le week-end. Les délégués se réuniront au Complexe La Saguenéenne pour participer à divers ateliers et activités. Parmi les personnes qui veilleront à ce que tout se déroule bien, on retrouve : Gabriel Bandet, coordonnateur de bureaux-voyages (2e à partir de la droite), Line Corneau directrice des services aux étudiants (à gauche complètement), Jean-François Bouchard instigateur du projet (au centre), entourés de Mélanie Tremblay, Nathalie Morneau, Marilyn Tremblay, Sonny Duchesne, Julie Forcier et Virginie Harvey. Bon séjour dans notre région à tous les congressistes.

Chassez le sinistre

Si vous êtes sinistré, si vous avez besoin d'information, d'aide ou de parler de ce que vous vivez et de se recréer avec d'autres, vous êtes invités à venir prendre une bonne tasse de thé mercredi prochain, à l'école Durocher, à Ville de La Baie, à compter de 19 h. Les sorcières et les fantômes seront toutes oreilles pour partager avec vous les sentiments qui vous habitent. C'est une invitation du comité des citoyens pour la reconstruction et la pastorale sociale pour une Halloween inondée d'espoir ! Pour information, composez le 544-6067 ou le 544-6280.

Vêtements usagés

Il y aura une collecte de vêtements usagés de la Maison de quartier de Jonquière dans les endroits suivants: samedi, entre 10 h et 17 h, dans les stationnements de l'école Sainte-Thérèse et de l'école Sainte-Bernadette; dimanche, entre 10 h 30 et 17 h, dans les stationnements de l'école Sainte-Lucie et Notre-Dame de l'Assomption. Un camion sera sur place pour ramasser vos sacs.

Avertissement

Le conseil d'administration des comptoirs vestimentaires de la région recommande à la population d'être très vigilante face à un organisme qui dit recueillir des vêtements et divers objets. Il s'agirait dans les faits d'une compagnie américaine qui s'est installée sous un chapiteau et «dont tous les avoirs vont ailleurs», signale-t-on dans un communiqué.

Déchets dangereux

Le Comité d'environnement d'Alma poursuit les activités de sa campagne de sensibilisation sur les produits et déchets domestiques dangereux. Un troisième dépliant intitulé «L'air ambiant dans nos maisons» sera distribué dans le Publi-sac du journal Le Lac-Saint-Jean du 26 octobre, distribué dans tous les foyers d'Alma.

Educatifs et remplis d'information portant sur les solutions de rechange écologiques et environnementales, ce dépliant informera les gens sur les différentes façons d'assurer une bonne gestion de l'air que l'on respire à l'intérieur de nos foyers. Il guidera les gens sur des solutions de rechange simples et efficaces à adopter pour réduire la pollution de l'air chez soi. Pour information, composez le 669-5150.

par Johanne St-Pierre

CAFÉ DU CLOCHER - Le restaurant «Le Cactus» de la rue Saint-Joseph à Alma n'est plus, vive le «Café du clocher»! En plus du traditionnel menu du jour, on compte maintenant un service de café-bar et de 5 à 7. On peut aussi admirer les oeuvres d'artistes régionaux qui y exposent. Ci-haut, on aperçoit les trois nouveaux propriétaires, Denis Cadoret, Audrey Lessard et Claudine Lessard, à qui nous souhaitons beaucoup de succès !

EN FURETANT

Usagers de l'IRS

Le Comité des usagers du Pavillon Roland-Saucier tiendra son assemblée générale lundi, à compter de 16 h, à la salle numéro 2 du Pavillon (Institut) Roland-Saucier. Le prochain comité des usagers sera formé lors de cette réunion.

Assurance-médicaments

L'AQDR du secteur de Chicoutimi informe ses membres que la prochaine assemblée régulière d'information aura lieu mercredi prochain, à 13 h 30, au chalet du parc Rosaire-Gauthier, sis au 700 rue Bégin à Chicoutimi. Stéphan Martel, pharmacien, traitera de l'assurance-médicaments. On mentionne qu'il est aussi possible de renouveler sa carte de membre au coût de 8 $ pour l'année 1996-97. Information au 543-8347.

Médicaments

Les personnes âgées qui ont des questions par rapport aux médicaments qu'ils prennent peuvent trouver des réponses dans le cadre des consultations «Questions de médicaments». Et si vous désirez partager avec des moments vécus durant une situation difficile, vous pouvez vous joindre aux groupes Entr'Aîné(e). Ces deux ressources confidentielles sont offertes par le Centre d'information et de référence sur les médicaments chez les aîné(e)s (CIRMA). Pour information ou inscription, composez le 548-5119.

Traumatisme crânien

Les membres de l'Association renaissance des personnes traumatisées crâniennes (détenteurs de carte de membre ou non) et leurs parents ou ami(e)s intéressés à devenir membres de l'association sont convoqués à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu mercredi, à 19 h, au Centre de réadaptation du Saguenay, sis au 2435 Saint-Jean-Baptiste à Jonquière. Information au 543-2984.

Pour revivre

La Résidence funéraire du Saguenay invite la population à la conférence bénéfice pour «Grandir ensemble» (groupe de deuil). Cette conférence, intitulée «Revivre à la suite d'une catastrophe», est donnée par Jean Monbourquette, o.m.i. Elle se tiendra vendredi prochain, à 20 h, à l'auditorium de la salle François-Brassard de Jonquière. Coût : 7 $. Au cours de la conférence, on tentera de comprendre et d'accepter les réactions émotionnelles vécues à la suite d'une grande perte. Puis, on étudiera les réactions saines qui permettront de se résigner à la situation et d'en sortir grandi. Billets disponibles à la résidence funéraire du Saguenay au 547-2116 et à la librairie La Source (sous-sol du complexe Gagnon Frères.

La mécanique

Un atelier portant sur le dépannage mécanique aura lieu mardi, à 19 h 30, à la bibliothèque publique de Rivière-du-Moulin, sis au 109 rue Langevin (secteur Saint-Nom-de-Jésus). André Bergeron, mécanicien, agira comme conférencier. Bienvenue à tous. Pour information, communiquez avec Rita Gagnon au 549-0143.

Bingos

Les bingos de la Maison de quartier de Jonquière ont déménagés leurs pénates au sous-sol de l'église Saint-Laurent, sis au 2121 rue Saint-Jacques à Jonquière. Les bingos sont tenus tous les mercredis, de 13 h à 16 h. Information : Rita Dallaire au 542-8904.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages

Ville de La Baie

Le salon de quilles sera reconstruit

LA BAIE (SE) — Rasé par les inondations de juillet dernier, le salon de quilles du Fjord de La Baie sera reconstruit au printemps 1997. C'est ce qu'a confié son propriétaire, Paulin Tremblay, cette semaine.

Au salon de quilles du Fjord, le déluge n'a laissé que des ruines sur son passage. Depuis la mi-juillet, il ne reste qu'un édifice écrasé.

Depuis les tristes événements, Paulin Tremblay a surtout envisagé la possibilité de ne jamais rebâtir. Il a changé d'avis récemment, après des discussions positives avec les représentants de Ville de La Baie et du ministère de l'Environnement.

«On m'a redonné mon terrain. Je ne serai pas exproprié, a annoncé Paulin Tremblay. Je vais reconstruire au même endroit. Je dois reconstruire. Je ne peux pas arrêter. Il faut que ça reparte. Je vais profiter des prochains mois pour essayer de trouver du financement. J'ai déjà fait des démarches auprès de différents ministères. Ils étudient des façons de m'aider. D'une façon ou d'une autre, je vais reconstruire au même endroit, au printemps.»

Paulin Tremblay était propriétaire du salon baieriverain depuis à peine trois mois quand le déluge a frappé. Il venait de terminer des rénovations évaluées à 600 000 $.

Il n'a jamais eu le temps d'en profiter.

«Avec les rénovations, ça donnait un investissement total de 1,5 million $, a rappelé Paulin Tremblay. Je ne peux pas arrêter. On ne peut se permettre de laisser partir des emplois sans bouger. Le salon employait 17 personnes.

«J'ai dû livrer une bonne bataille dans les dernières semaines. Je suis content. Les marchands de Grande-Baie se sont tenus ensemble. Les discussions avec la ville et le ministère de l'Environnement ont été bonnes. Je compare cela à un match de hockey. La première période est gagnée et il faut passer aux autres. Le ministère ne bougera plus l'emplacement prévu pour la rivière. Je peux reconstruire. Ce coin de la ville, je l'appelle «mon île». J'ai retrouvé mon île et j'en suis très heureux.

«Je n'ai jamais lâché. J'ai toujours parlé avec mes tripes. Je suis un peu comme un pitbull. Quand je mords, je le lâche pas. Les quilles, c'est ma vie.

«Je vais travailler pour trouver de l'aide pour le financement mais il est certain que je vais bâtir au printemps. Nous avons déjà commencé à travailler sur les plans et devis. Il faut avancer vite dans ces dossiers. Il faut bouger tout de suite.»

Projet pilote

Mégawatt reçoit une aide de 20 000 $ du Fonds d'intervention

JONQUIERE (CD) — Une subvention de 20 000 $ vient d'être versée à Mégawatt Production.

Cette aide financière provient du fonds d'interventions régionales. En regard de ce programme, le ministre responsable du développement des régions, Guy Chevrette, affecte des budgets spécifiques au Conseil régional afin de lui permettre d'initier des projets conformes aux priorités de développement de la région.

Megawatts Production vise à terme l'établissement d'une entreprise de production d'économie d'énergie à base communautaire au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pour atteindre cet objectif, le promoteur a développé une stratégie comportant trois phases: conception détaillée d'un projet/pilote, réalisation du projet/pilote, régionalisation de la production d'économie d'énergie à base communautaire.

Cette subvention sera affectée à la réalisation de la première phase qui consiste à concevoir un projet/ pilote qui sera expérimenté sur le territoire de la municipalité de Métabetchouan.

Le coût global de la phase 1 est évalué à 125 000$. En plus de la subvention de 20 000$ versée dans le cadre du fonds d'interventions régionales dont la gestion relève du CRCD-02, le promoteur et le milieu investissement 105 000$.

FAITES VÉRIFIER VOTRE VÉLO

AIGUISAGE DE PATINS

GENDRON BICYCLES inc.

387, rue Price Est
Chicoutimi

Marcel Gendron
Propriétaire

Dépositaire Peugeot - Oryx - Velosport - Norco Tél.: 543-2052

334225

DEMAIN 26 OCTOBRE SUPER DEMAIN 26 OCTOBRE

CONCOURS DE PANACHES

du BANK-O-BAR

Samedi, 26 octobre 1996 au Club Nautique de Chicoutimi-Nord

953, BOUL. TADOUSSAC

1er prix: 4 roues tout terrain
2e prix: Carabine
3e prix: Canot en fibre de verre
4e prix: Moteur 2 HP
5e prix: Scie mécanique
6e prix: Génératrice
7e prix: Voyage de pêche
8e prix: Voyage de pêche
9e prix: Cadeau-surprise

BOURSES EN ARGENT

1er gros mâle: 500 $
2e gros mâle: 250 $
1er grosse femelle: 400 $
2e grosse femelle: 200 $
Panache le plus original: 100 $
Plus beau panache: 100 $

CHASSE À L'ARC

Plus gros mâle: 125 $
Plus grosse femelle: 125 $

MESURAGE DE MIDI À 16 H

ANIMATION
CARL GAUTHIER de midi à 3 h AM

SOUPER
DISPONIBLE SUR PLACE

INFORMATION: SERGE GAUDREAULT / 690-6413

COMMANDITAIRES:

Sport Mécanique R T
Distribution Bélan
Maison du Trophée
Variétés L C R
Caisse populaire Chicoutimi-Nord
Bank-O-Bar
Garage Claveau & frères
Batterie Spécialité enr.
Plomberie Jacques Morin
Acoustique J C G inc.
Moto Mag
Metal-Art Soudure inc.
L N Machinerie
Auto Nord 2250
Club Nautique Chicoutimi-Nord
Pierre Belley entrepreneur
Les Rénovations René Gauthier
Groupe Riverin & Bilodeau assurances
Industrie Art-Tech inc.
Rodrigue Morin C.M.A.
Luc Lavoie chasse et pêche
Martial Gauthier Loisirs
Loisirs Techno Sport
Billard Centre-Ville
Les Carrossiers Grandisson Savard
Villeneuve Équipement
Excavations S M
Fondations Lami
Suspentions Turcotte
Sports Loisirs B D L
Lumitron
Cordonnerie du Nord
Confections Nord Sports
Lionel Coiffure
Pavillon Boréal
Pourvoirie des Laurentides
Sablage industriel Saguenay
Distribution Jules Riverin
Automobiles F S D
Nolicam
Expeditair 1989 inc.
Garage du Parc
Salon de quilles Le Dallo
Réno-Tapis
Activitel inc.
Carol Girard, Avocat
Café Marc Robitaille
Molson O'Keefe
La Clef de Sol
Constructions Concept inc.
T.V. S.M. Vidéo
Les Constructions Méthodex
Pare-Brise Plus
I G A Chicoutimi-Nord
Constructions Constant Larouche
Constructions Daniel Larouche inc.
Objectif Qualité
Objectif Qualifab inc.
Nez-O-Vent
C J A B FM
Pourvoirie du Lac Perdu
ADM M.S.
La Charpenterie

329293

SUPER VENTE 4 jours SANS taxes

PAS DE TPS
PAS DE TVQ

JEUDI
VENDREDI
SAMEDI
DIMANCHE

(Exclus mise de côté, Noël et Croisière)

LA BOUTIQUE QUI SE DISTINGUE PAR SES GRANDS NOMS

• Bianca et Signature de Nygard • Simon Chang • Lyse Spénard • Mister Leonard • Looks • Jac Dale • Lace • Joseph Ribkoff et bien d'autres

OUVERT LE DIMANCHE DE 12 H À 16 H

BOUTIQUE le Verchères

Place du Royaume
549-0011

334183

Lac-Saint-Jean

La Société d'histoire lance sa campagne de financement

ALMA (PET) - La Société d'histoire du Lac-Saint-Jean a lancé, hier soir, sa huitième campagne de financement et de recrutement.

La priorité reste le déménagement, a soutenu le président Michel Brassard, devant une quarantaine de personnes, majoritairement des parrains et marraines de la campagne. La Société d'histoire a en mains depuis vendredi l'étude de faisabilité du projet de déménagement.

La directrice générale Danielle Larouche parle pour sa part d'un projet «qui nous tient beaucoup à coeur et auquel nous allons continuer à travailler.» Elle ne sait cependant pas encore quel sera l'avenir du dossier, aux yeux des élus d'Alma: «Pour nous, c'était important de le présenter avant le 2 novembre, et pour eux, de le recevoir aussi avant cette date-là.» Il s'agit de la journée à laquelle les élus tiendront leur journée de travail préparatoire au budget 1997.

Interrogé au sujet du déménagement de la SHL, le président d'honneur de la campagne de financement, le maire Jean-Maurice Harvey, a indiqué que les élus feront alors l'analyse des différents postes budgétaires, «pour voir si c'est à propos et si c'est la meilleure solution: C'est impossible actuellement de donner une réponse avant de parler de déménagement, il faut en regarder les coûts financiers...»

La SHL étudie actuellement l'étude de faisabilité déposée il y a quelques jours; une réunion est prévue pour lundi, avec les membres du conseil municipal, pour en discuter, a indiqué hier soir le président Brassard, aux membres présents..

Revenus autonomes

Un autre dossier auquel la SHL entend travailler au cours des mois à venir, est l'augmentation de la proportion de ses revenus autonomes. Elle se montre cependant bien consciente que la population est de plus en plus sollicitée dans un contexte économique qui n'est pas idéal. Aussi, la SHL parle-t-elle de développer des collaborations avec des organisations ou des gens ayant des besoins en gestion documentaire ou en termes de dépôt d'archives. Le président Michel Brassard résume en parlant de deux volets: traitement et dépôt d'archives.

Il se fait certaines réflexions, actuellement, sur l'établissement d'un modèle de centre d'archives pouvant répondre à des besoins de milieux municipaux, institutionnels et scolaires; ces dernières organisations pourraient profiter d'un service de gestion documentaire «ou ces services-là pourraient être centralisés et gérés éventuellement par la Société d'histoire», précise Mme Larouche. Des discussions sont en cours avec des représentants du monde scolaire, du milieu municipal et d'autres organisations, comme l'hôpital d'Alma. Une première rencontre a déjà eu lieu en vue de cerner les besoins de ces organisations, précise-t-elle.

Objectifs

La campagne aimerait amasser 8000 $ et atteindre l'objectif de 400 membres, par le recrutement ou le renouvellement des adhésions.

Cet objectif est plus élevé que celui de l'an passé: le recrutement de 350 membres avait permis d'amasser 7000$.

Le maire Harvey a souligné l'engagement d'Alma dans sa Société d'histoire et la visibilité que cela apporte au plan touristique.

Le conseiller municipal Roger Lajoie, président du comité municipal de la Culture et ancien président de la SHL a renchéri: «Alma est la seule ville au Québec qui donne pareil soutien à sa Société d'histoire.» Il a aussi souligné le volet pédagogique de la SHL.

CAMPAGNE- Le maire Jean-Maurice Harvey est président d'honneur de la huitième campagne de financement et de recrutement de la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean. On le voit ici en compagnie de Michel Brassard.
(Photo Steeve Tremblay)

Manif contre le projet AES

CHICOUTIMI (LT) - Le Comité contre l'implantation d'un site d'enfouissement sanitaire dans les limites de la ville de Chicoutimi entend faire comprendre au maire Ulric Blackburn que le projet AES ne doit pas devenir réalité.

Une manifestation doit avoir lieu demain devant le résidence du maire. Les citoyens sont invités à déposer sur le coup de 13h, demain, un sac de vidanges devant la résidence du maire.

Les manifestants repartiront avec leur sac Pour faire passer leur message: «Respecter la propriété des lieux, de cette manière, on espère que le conseil municipal aura envers les citoyens du secteur le même respect.»

Les responsables du comité désirent faire comprendre au conseil municipal que ce qu'on a laissé chez monsieur le maire est éphémère, mais que ce qu'AES propose aux citoyens du secteur et de la ville, c'est une montagne permanente de déchets.

DENTUROLOGISTE
Une prothèse dentaire bien adaptée vous évitera des complications!
La résorption graduelle de la gencive a un impact direct sur l'ajustement de votre prothèse dentaire.
Prévenez. Voyez votre denturologiste chaque année, vous vous en porterez mieux.
SERVICE À DOMICILE
Jean-Yves Bouchard
DENTUROLOGISTE
555, Bégin, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)
Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste
334265

LOCATION D'OUTILS
BRI-LOC INC.
VENTE, LOCATION ET RÉPARATION
Dépositaire HILTI
2766, RUE DE LA SALLE, JONQUIÈRE
Tél.: (418) 548-1353 – Fax: (418) 548-6543
332981

Michel Lavoie propriétaire | Eric Boivin | Richard Leclerc
Spécialistes en électricité
• ALTERNATEUR
• DÉMARREUR
• SYSTÈME D'INJECTION
(Mécanique générale)
GRATUIT Vérification sur le système de charge
Aubin Auto Electrique Enr.
GARAGE MICHEL LAVOIE INC.
543-9875
55, rue Racine Ouest – CHICOUTIMI
334290

DANSEUSES
CABARET 3X
130, rue Dubé, Chicoutimi
(voisin de place d'Armes Esso)
698-1993
WOW! WOW! WOW! WOW! WOW! WOW! WOW! WOW! WOW! WOW! WOW! WOW!
Du jamais vu!
8 danseuses
pour vous divertir
334147

Sensualité et émotion avec les plus grands de la chanson
WEEK-END SUPERSTARS
de midi à 19 h
Les samedis et dimanches avec Frédéric Audet et Karyna Tremblay
e-mail: karyna.tremblay@rock-detente.com
330602
CFIX 96,9 FM
ROCK • DÉTENTE

Enquête sur la Sûreté du Québec

Le président des policiers prévoit la pagaille

MONTREAL (PC)-Le président du syndicat des policiers de la Sûreté du Québec (SQ), Jocelyn Turcotte, n'a pu patienter plus longtemps avant de commenter le mandat de l'enquête sur la SQ, lui qui avait pourtant indiqué, mercredi, vouloir d'abord en discuter avec ses membres. A ses yeux, «accorder un mandat aussi large que l'autoroute 20 au juge Poitras» n'aura qu'un effet: «foutre le bordel».

L'Association des policiers provinciaux craint que le mandat confié au juge dans l'enquête sur la SQ «menace la sécurité publique et paralyse les activités de la Sûreté».

Au cours d'un entretien accordé au quotidien Le Devoir, son président s'est dit «complètement dépassé» par la décision du gouvernement de ne pas s'en tenir aux seules pratiques de la SQ en matière d'enquêtes internes, comme il n'a cessé de le suggérer.

«Quel festin pour les avocats! Ils vont s'en mettre plein les poches. On dirait que personne ne se rend compte que le travail de tous les officiers aux enquêtes criminelles (l'autre volet de l'enquête Poitras) «sera sérieusement perturbé par tout ce va-et-vient devant la commission. Plusieurs devront s'absenter pour témoigner, d'autres se préparent à défiler devant le juge, bref ça n'en finira plus. Et tout le monde aura la tête ailleurs. Et tout ça pour quoi? Pour exposer aux criminels nos méthodes d'enquête.»

M. Turcotte craint surtout que «l'absence de balises» dans l'encadrement de l'enquête (le ministre donne au juge toute liberté en cette matière) ne transforme l'exercice en chasse aux sorcières, «ce qui ne servira ni l'intérêt public, ni la sécurité publique».

«Il ne faudrait jamais oublier, dit M. Turcotte, que l'examen public des méthodes d'enquête de la SQ en matière criminelle, c'est l'examen public, donc au grand jour, des moyens utilisés par la police pour lutter contre le crime organisé, les trafiquants de drogue et les bandes de motards criminalisés. Vous imaginez la tête de ces bandits en ce moment? Ou le party qu'ils sont en train de se préparer?»

A ses yeux, le ministre a «perdu les pédales» sous la pression de l'opinion publique, au point de mettre en péril l'efficacité de la SQ, qui est «déstabilisée en ce moment».

Tout en souhaitant que le juge Poitras fasse preuve «de plus de sagesse que le ministre» dans la conduite de son enquête, M. Turcotte a réitéré la volonté de ses membres de «participer pleinement» à l'exercice, comme l'indiquait d'ailleurs, mercredi, le porte-parole de la direction de la SQ, Denis Fiset.

Funiculaire de Québec

Pas d'avis, dit Armstrong

QUEBEC (PC)-La compagnie Otis n'a jamais formellement avisé le propriétaire du funiculaire du Vieux-Québec, Jean-Guy Armstrong, qu'il faillait changer les câbles, soutient l'avocat de M. Armstrong, Me Pierre Cantin.

«Ils disent qu'il y a eu deux avis, c'est faux. Il n'y a jamais eu d'avis. Qu'est-ce que c'est dans une rencontre fortuite un échange de quelques mots. Appelez-vous ça un avis? Et ayez toujours à l'esprit qu'Otis faisait un entretien hebdomadaire du funiculaire», a déclaré hier Me Pierre Cantin, au terme d'une rencontre avec des représentants de la Régie du bâtiment.

Le procureur soutient également que, contrairement à ce qu'elle affirme, la compagnie Otis était la seule compagnie chargée de l'entretien de l'équipement.

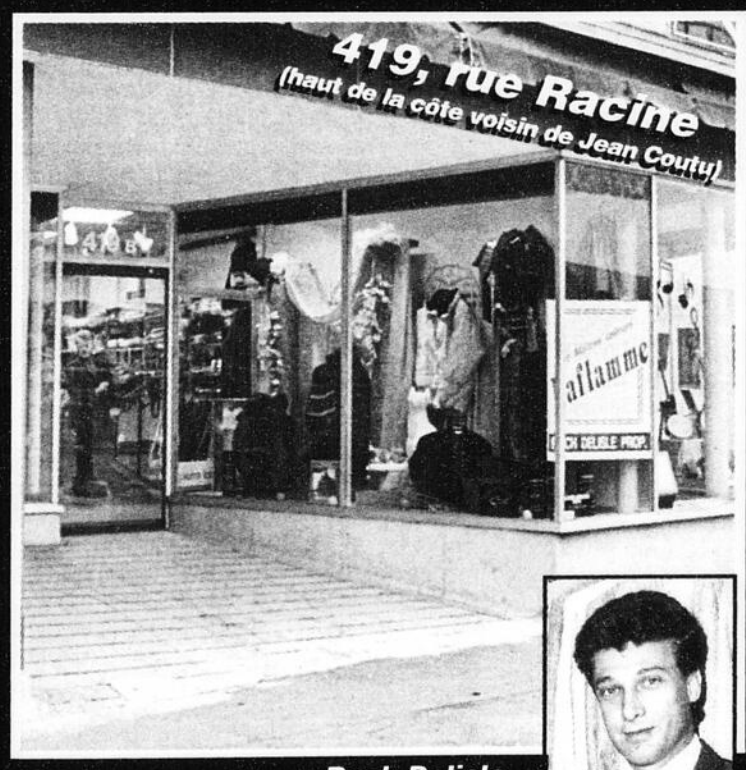
Pierre Cantin est le nouvel avocat du propriétaire du funiculaire. Lui et son client ont finalement rencontré hier la Régie du bâtiment. Une rencontre de deux heures trente, tenue à huis clos, dans un endroit secret.

«La rencontre a été agréable et intéressante. Ils (les gens de la Régie) sont très heureux des informations qu'on leur a fournies. Je crois que nous avons répondu à leurs attentes», a dit Me Cantin.

L'avocat affirme que le communiqué émis par Otis la semaine dernière «est rempli de quantités d'inexactitudes, à maints égards, notamment sur les avis de remplacement des câbles.» Il se dit confiant de voir son client «ressortir blanchi de toute cette histoire». «Je suis très satisfait de l'état du dossier», dit-il sans vouloir donner plus de détails.

Nouveau local

Les maîtres tailleurs
aflamme Inc
Chicoutimi
549-2255



Roch Delisle
propriétaire

Paul & Shark
Tommy Hilfiger
Polo Ralph Lauren
Nautica
Warren K cook
(habits) etc.
LOUIS GARNEAU
Alexander

334058

Téléphone cellulaire gratuit***

avec tout abonnement*
Incluant: 2 batteries et chargeur de table

(Modèle Nokia 101 ou 1000)

AUSSI:
FORFAIT FLEX MC
Bell Mobilité MD

Il s'ajuste à votre volume d'appels

Plus votre utilisation mensuelle augmente, plus votre tarif à la minute diminue. Avec le forfait Flex, fini les minutes à tarif fixe! Vous ne paierez jamais trop cher pour profiter des avantages du cellulaire. Pour en savoir plus, appelez-nous dès aujourd'hui. **Autres forfaits disponibles en magasin.**

34,95$** par mois
Incluant 30 minutes gratuites chaque mois. De plus, obtenez l'utilisation gratuite les soirs de semaine dès 18 h

Tarif à la minute selon le temps d'utilisation
- jusqu'à 120 minutes 50 ¢
- de 121 à 240 minutes 40 ¢
- de 241 à 480 minutes 30 ¢
- 481 minutes et plus 20 ¢

**Taxes, options additionnelles et autres frais (licence, activation, interurbain, itinérance) en sus. Téléphone non compris. Sous réserve de certaines conditions et d'approbation de crédit.

***Valide jusqu'au 31 octobre

*12 mois
Détails en magasin.

CELLULAIRE Chic
1-800-769-4355

CHICOUTIMI
25, rue Néron
Chicoutimi
(418) 696-0506
Téléc.: 696-2147

Succursale à Place du Royaume
Face à Laura Secord
Chicoutimi
(418) 696-4464
Téléc.: 696-4889

JONQUIÈRE
3810, boul. Harvey
Jonquière
(418) 695-3105
Téléc.: 695-1732

ALMA
75, boul. Saint-Luc
Alma
(418) 668-7771
Téléc.: 668-0134

Bell Mobilité MD

332983

Bilan des réalisations

Les libéraux prennent un risque calculé

OTTAWA (PC) - En étalant au grand jour le bilan de ses promesses électorales, le Parti libéral du Canada vient de se donner une nouvelle arme pour la prochaine campagne électorale.

Premier dans tous les sondages, les libéraux ont pris le risque calculé qu'il était mieux de jouer franc jeu et de mettre cartes sur table en publiant, hier, un rapport sur le bilan de ses réalisations. Du même coup, ils ont donné des munitions à leurs adversaires, qui n'ont d'ailleurs pas perdu une seconde pour attaquer le bilan libéral en matière de création d'emplois et de financement stable pour Radio-Canada.

Peu impressionnés, les réformistes ont émis, hier, un document dont la couverture rouge est identique à celle du Livre rouge libéral et intitulé «L'opportunisme libérale : les fausses promesses du Livre rouge».

Fier de ses réalisations, le premier ministre Jean Chrétien estime que le gouvernement a respecté 78 pour cent des promesses énoncées dans le Livre rouge, la bible des libéraux. Selon M. Chrétien, 153 promesses sur 197 ont été respectées. Il a ajouté cependant qu'il n'avait pas été possible de donner suite à un certain nombre de promesses en raison de contraintes budgétaires.

«Mieux vaut trois quarts ou la moitié d'un pain que rien du tout.»

Sur un ton modeste, le premier ministre a déclaré qu'il n'était pas parfait, son gouvernement non plus, mais que le Livre rouge avait été utile pour «montrer qu'un parti qui veut former un gouvernement peut être vraiment crédible et se présenter avec un plan d'action réaliste».

Chez les stratèges libéraux, on faisait valoir que toutes les promesses n'avaient pas le même poids et qu'il avait été primordial, par exemple, de donner la priorité à la lutte au déficit. M. Chrétien a souligné d'ailleurs que le gouvernement avait dépassé ses propres objectifs en ramenant le déficit de 42 milliards $ à 17 milliards $ en 1997-98.

«Bien qu'il reste un gros morceau de 22 pour cent, nous ne pouvons pas nier que 78 pour cent des promesses ont été respectées», a soutenu pour sa part le ministre de la Justice, Allan Rock.

M. Chrétien a reconnu sans mal qu'il n'avait pas, tel que promis, créer un maximum de 150 000 places en garderie lorsque la croissance économique atteindrait 3 pour cent du PIB, ce qui fut le cas en 1994. «Seulement, nous n'étions pas en mesure d'obtenir le soutien des provinces, a-t-il avancé. Ce n'est pas une excuse, nous aurions voulu le faire mais c'est la réalité.»

Parmi les promesses non tenues, notons une loi sur les espèces menacées, la création d'une Fondation canadienne sur les relations raciales et l'octroi d'un financement pluriannuel stable pour Radio-Canada.

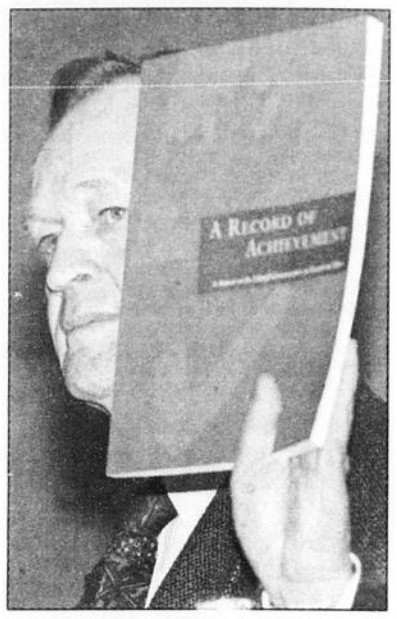
Dans le «Bilan des réalisations», on note que la promesse sur le remplacement de la TPS par une autre taxe est en voie de réalisation mais les partis d'opposition et certaines ailes de son parti le voient autrement. Le rapport libéral parle «d'harmonisation» et non d'abolition de la TPS.

Pour le chef du Bloc québécois, Michel Gauthier, c'est en matière de création d'emplois que le gouvernement pèche.

Les conservateurs de Jean Charest estiment pour leur part que les libéraux n'ont pas tenu une foule de promesses, y compris les promesses référendaires, la renégociation de l'Aléna et la nomination d'un conseiller indépendant chargé de la déontologie.

Le gouvernement soutient aussi qu'il a mis en oeuvre une politique reconnaissant le droit inhérent des autochtones à l'autonomie gouvernementale mais les porte-parole autochtones, eux, ne sont pas du même avis.

Enfin, le gouvernement est beaucoup trop optimiste quand il dit qu'il a respecté sa promesse de «mettre sur pied un Forum national sur la santé présidé par le premier ministre». Ce forum est mort de sa belle mort, les provinces refusant d'y participer.



JEAN CHRÉTIEN... et le Livre rouge, la bible des libéraux.
(Photo PC)

Civil somalien tué

L'armée a voulu étouffer l'affaire

OTTAWA (PC) - Les efforts de l'armée pour tenter d'étouffer le décès suspect d'un civil somalien ont débuté avant même que le cadavre ait eu le temps de refroidir, a appris cette semaine la commission d'enquête sur la Somalie.

Deux heures après que des soldats du Régiment canadien aéroporté eurent tué un Somalien et en eurent blessé un autre, des messages circulaient déjà entre Ottawa et l'Afrique à ce sujet, démontre la preuve soumise à la commission.

La preuve a aussi révélé que la première réaction des officiers canadiens après le décès du Somalien, abattu le soir du 4 mars 1993, a été de présenter l'incident sous le jour le plus favorable possible. Après avoir parlé de pillards, on en est donc venu à faire passer les victimes pour «des saboteurs et des terroristes» en puissance.

Un autre message destiné à «améliorer» l'histoire indiquait que les victimes tentaient de pénétrer dans l'enceinte où se trouvaient les hélicoptères.

Pendant ce temps, un chirurgien de l'armée affirmait à qui voulait l'entendre qu'il était persuadé qu'il s'agissait en fait d'un meurtre.

Inquiétude à Ottawa

Ottawa a appris en quelques heures à peine que les hommes avaient été abattus de balles dans le dos, ont dit les témoins à la commission d'enquête.

Inquiet, le vice-amiral Larry Murray, alors chef d'état-major adjoint, a expédié un télégramme au colonel Serge Labbé, commandant des forces canadiennes en Somalie, lui recommandant de se montrer «sensible» aux préoccupations de la ministre de la Défense, et de tirer les gens du lit s'il le fallait pour savoir ce qui s'était passé.

Au matin, le colonel Labbé a dit à Ottawa qu'il avait parlé à des journalistes canadiens pour apaiser les inquiétudes suscitées par la fusillade. Dans cette version, les civils somaliens n'étaient plus de simples pillards mais des «terroristes potentiels» possiblement en mission de sabotage.

Bien que lui et le lieutenant-colonel Carol Mathieu, commandant du régiment aéroporté, aient déjà dit à leurs supérieurs que la fusillade était légitime et justifiée, le colonel Labbé a demandé la tenue d'une enquête. Trois jours plus tard, le capitaine Paul Hope, responsable de la sécurité au régiment, remettait un rapport qui reprenait en tous points les conclusions de Mathieu et Labbé.

Mais à ce moment, la pression exercée par Ottawa s'est mystérieusement relâchée, entraînant ce que la police militaire devait par la suite qualifier de «délai inexplicable» de cinq semaines dans l'envoi de policiers enquêteurs.

Le vice-amiral Murray, qui avait, le 5 mars, alerté une équipe de policiers pour leur demander de se rendre en Somalie, puis avait annulé l'ordre, n'a pu expliquer les raisons de ce délai aux membres de la commission d'enquête.

Le rapport de police différait sensiblement de celui du colonel Labbé. On y lit que «selon la preuve, les deux civils somaliens se sont approchés du périmètre mais n'y ont pas pénétré, que ni l'un ni l'autre n'a menacé le personnel canadien en aucun temps, n'a endommagé ou volé du matériel».

On y lit également que le recours à la force par les membres de la patrouille n'était pas justifié dans les circonstances.

Accès aux emplois

Une nouvelle loi entre en vigueur

OTTAWA (PC) - Une nouvelle loi fédérale sur l'équité en matière d'emploi est entrée en vigueur, hier. Encadrant l'embauche et les promotions au sein du gouvernement canadien et des entreprises à charte fédérale, elle oblige dorénavant ces employeurs à se doter de plans d'action et accorde à la Commission canadienne des droits de la personne la responsabilité d'effectuer des vérifications.

«Nous franchissons aujourd'hui une étape importante dans l'établissement, au Canada, d'un milieu de travail plus juste et plus sain qu'auparavant», a affirmé le ministre du Travail Alfonso Gagliano, lors d'une rencontre avec la presse.

«La nouvelle loi, a-t-il poursuivi, touche à l'accès aux emplois et à l'avancement, cet accès devant être le même pour tous et toutes, y compris pour les femmes, les personnes handicapées, les autochtones et les membres des minorités visibles.»

En vertu de la loi, le gouvernement et les entreprises devront soumettre des plans d'action, en consultation avec les représentants des employés, dont l'objectif sera d'éliminer les barrières à l'embauche et aux promotions. Des règlements spéciaux sont prévus pour les Forces armées et la Gendarmerie royale du Canada afin de «garantir l'efficacité fonctionnelle», écrit-on dans la documentation distribuée hier.

L'imposition de quotas est toutefois interdite, et on n'exige pas des employeurs qu'ils recrutent des personnes non qualifiées.

La Commission des droits de la personne est dotée de pouvoirs de vérification afin de s'assurer que les plans d'actions sont respectés.

Les employés du gouvernement canadien et des entreprises à charte fédérale (banques, télécommunications, transport) constituent environ 10 pour cent de la main-d'oeuvre au pays.

Précisons que cette loi ne poursuit pas les mêmes objectifs que le projet controversé du gouvernement québécois qui prévoit réglementer l'équité en matière de salaires, et non pas d'embauche ou de promotions.

Par ailleurs, M. Gagliano a soutenu qu'il n'est pas inhabituel pour un ministre de procéder à une conférence de presse pour marquer l'entrée en vigueur d'une loi plutôt que son adoption par le Parlement, comme c'est le cas à l'accoutumée.

Cette loi fait partie des promesses du Livre rouge libéral, dont il a été beaucoup question hier à Ottawa pendant le congrès biennal des libéraux fédéraux. «C'est un engagement que nous avons pris pendant la campagne électorale de 1993 dans le Livre rouge (...) mais je ne pense pas qu'on a lié ça avec le congrès», a-t-il dit.

loto-québec *résultats*

Lotto 6/49 — Tirage du 96-10-23

04 05 10 21 24 44

Numéro complémentaire: 14

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	2 003 425,50 $
5/6+	5	120 205,50 $
5/6	267	1 800,80 $
4/6	16 936	54,40 $
3/6	303 360	10 $

Ventes totales: 15 645 447,00 $
Prochain gros lot (approx.): 2 400 000,00 $

Banco — Tirage du 96-10-24
01 06 14 15 19
20 22 23 25 29
32 41 43 44 45
48 51 56 60 61

La Quotidienne — Tirage du 96-10-24
3 074 4 3632

Extra — Tirage du 96-10-23 — NUMÉRO: 301541

Extra — Tirage du 96-10-24 — NUMÉRO: 457348

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 333461

Nouvelle loi sur le tabac

Le ministre Dingwall reporte l'échéance

OTTAWA (PC)-Le ministre de la Santé David Dingwall a reporté l'échéance concernant une nouvelle loi sur le tabac. Il a également admis qu'il rencontrait de la résistance au cabinet à ce sujet.

Ainsi le projet de loi sera déposé aux Communes d'ici Noël, a indiqué le ministre, hier devant la commission féminine du Parti libéral du Canada.

Or M. Dingwall avait plus d'une fois assuré que le texte serait prêt dès cet automne. La titulaire du portefeuille avant lui, Diane Marleau, en avait quant à elle fait la promesse pour le printemps.

Ce projet de loi prévoit d'importantes restrictions sur la publicité du tabac. A l'automne de 1995, la Cour suprême avait invalidé une mesure fédérale qui interdisait carrément cette publicité.

«Nous travaillons fort, les autres ministres et moi. Il est important que nous progressions dans ce dossier et il vaudrait mieux que ce soit plus tôt et non plus tard.»

Quant à savoir qui au conseil des ministres tenterait de freiner l'adoption d'une telle loi, M. Dingwall a laissé entendre que c'était son collègue des Finances, Paul Martin:

«Je crois que nous avons l'appui du premier ministre. Mais je ne me sens pas libre de révéler l'opinion de tel ou tel collègue, que ce soit le ministre Martin, le ministre Martin ou encore le ministre Martin.»

Ces propos de M. Dingwall ont jeté la consternation chez des militants anti-tabac. «Ces retards sont légalement et techniquement superflus et ils coûtent très cher», a affirmé David Sweanor, de l'Association des droits des non-fumeurs.

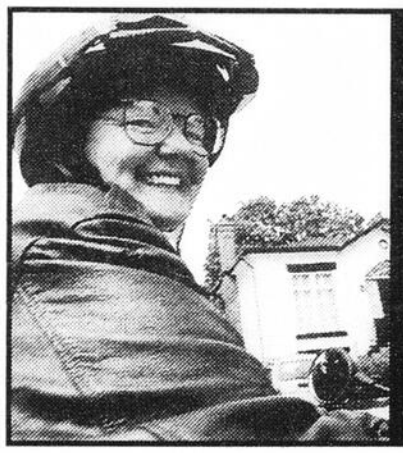
M. Sweanor s'est dit surpris que le ministre des Finances puisse freiner ce projet de loi: «J'ai entendu dire que M. Martin était en faveur.

M. Martin a déjà exprimé son appui à une hausse des taxes sur le tabac, pourvu que la Gendarmerie royale puisse l'assurer qu'elle saurait alors faire face à la contrebande.

Ententes avec l'Ukraine

KIEV (PC)-Le Canada a considérablement accru ses relations avec l'Ukraine, jeudi, en signant des ententes commerciales d'une valeur de 600 millions $ et en offrant 7,5 millions $ pour aider ce pays à fermer la centrale nucléaire de Tchernobyl, a déclaré le ministre des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy. L'aide accordée à l'Ukraine lui permettra également de moderniser ses vieilles centrales hydroélectriques et son système de distribution d'électricité.

«Avec les contrats signés aujourd'hui (jeudi), le Canada est maintenant l'un des principaux investisseurs étrangers en Ukraine», a ajouté M. Axworthy, après s'être entretenu avec le président Leonid Koutchma, le premier ministre Pavlo Lazarenko.



Mariette aime l'aventure... sauf quand il est question de son avenir financier.

Voilà pourquoi les Obligations d'épargne du Canada se retrouvent chaque année sur son parcours financier. D'abord, leurs taux vont augmenter au cours des dix prochaines années. Ensuite, grâce à leurs taux minimums garantis, vous êtes assuré que les taux affichés dans cette offre ne baisseront jamais, et qu'ils peuvent être haussés si les conditions du marché le justifient. Finalement, les Obligations d'épargne du Canada sont encaissables en tout temps et elles sont comme toujours entièrement garanties par le gouvernement du Canada.

Vous pouvez les acheter auprès de votre institution financière ou votre courtier, sans aucun frais; ou au moyen de retenues sur le salaire. Cette année, vous pouvez vous procurer des Obligations jusqu'à concurrence de 200 000 $; elles sont même admissibles au REER. Depuis cinquante ans déjà, les Obligations d'épargne du Canada contribuent à la force de notre économie; elles aident aussi Mariette à faire son chemin, car elle le sait, les Obligations d'épargne du Canada sont le meilleur placement... garanti !

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

En vente jusqu'au 1er novembre. Composez le 1 800 575-5151 ou visitez notre site web: www.csb-oec.ca

Canada

33-1029

Musiques de création

Le volet automnal offre trois spectacles et une exposition

JONQUIERE (DP) - Le volet automnal du Festival des Musiques de création, qui comprendra trois spectacles et une exposition en novembre, sera un «spécial tout terrain», parce qu'il fera découvrir des chemins peu fréquentés, des lieux méconnus et qu'il se situera, carrément, hors des sentiers battus. C'est ce que disait hier en conférence de presse le directeur artistique du Festival, Pierre Dumont, ajoutant que les musiciens invités sont jeunes pour la plupart.

Les trois spectacles auront tous lieu au Côté-Cour de Jonquière, à 20h30. Le premier, le vendredi 8 novembre, mettra en vedette le Nouveau Quatuor de Saxophones du Québec, un jeune ensemble qui se consacre à la musique contemporaine classique et actuelle. Le programme comprendra notamment des oeuvres de Bernard Falaise et Tim Brady.

Le vendredi 15 novembre, on présentera Nathalie Derome, artiste multidisciplinaire qui mélange poésie, projections, théâtre et musique pour offrir des performances dérangeantes, non dénuées d'humour, souligne Pierre Dumont. Accompagnée du batteur Drae Rival, elle présentera un spectacle intitulé «Des mots, d'la dynamite».

Enfin le 15 novembre, on recevra Martin Tétreault, un «disc jockey» qui découpe, recolle et traite physiquement les disques de vinyle, qu'il pose sur plusieurs tables tournantes dont il a modifié le bras et l'aiguille, mixant à sa façon les trames musicales. En deuxième partie, il sera accompagné par la claviériste échantillonneuse Diane Labrosse. Cela donne, semble-t-il, un spectacle musical très visuel, qui joue sur les sons nouveaux et aussi sur l'humour.

Pendant toute cette période, le Côté Cour accueillera une exposition de Pierre St-Jak, soit un collage d'éléments d'apparence dyslexique réunis pour former un accord immuable, sous le titre «Explosition totale et définitive». Le vernissage aura lieu le 7 novembre à 17h.

Le Festival des Musiques de création est appuyé par Ville de Jonquière, qui verse une aide de 3000 $ et apporte un soutien technique, par le ministère de la Culture et des Communications, par le réseau FM de Radio-Canada qui captera les concerts du 8 et du 22 novembre, par CKRS, CFRS et quelques commanditaires privés.

Danger

De plus, le Conseil des arts du Maurier verse 5000 $ pour la deuxième année au FMC. Cependant, le projet de loi fédéral visant à restreindre la commandite des compagnies de tabac fait craindre aux organisateurs que cet appui essentiel ne soit remis en question. Pierre Dumont a souligné que partout au Québec, les manifestations culturelles de qualité sont menacées par les coupures décidées en haut lieu. Radio-Canada devra peut-être restreindre ses émissions de musique actuelle, les municipalités ne pourront plus soutenir autant les artistes à cause des coupures, bref, «les artistes québécois en arrachent», soulignait-il.

«Le gouvernement a demandé aux artistes de trouver des fonds dans le privé, de devenir administrateurs, d'apprendre à rédiger des documents, à monter des dossiers. Plusieurs l'ont fait, mais les ministères ne leur accordent pas plus d'aide pour autant», dit-il, rappelant un fait significatif: en 1994, dans les arts de la scène québécois, on avait une moyenne de six représentations pour chaque spectacle monté. C'est déjà très peu, mais en 1995, cette moyenne est descendue à quatre. On peut en conclure, selon lui, que la culture québécoise est en grand danger.

FESTIVAL - Le volet automnal du Festival des Musiques de Création aura pour thème «spécial tout terrain». Ci-dessus, Pierre Dumont, directeur artistique, et Réjean Bouchard, responsable des relations publiques du Festival.
(Photo Rocket Lavoie)

Nouveau film

Arcand et les clochards

MONTREAL (PC)-Le cinéaste Denys Arcand a tourné sa caméra vers des clochards montréalais, pour son nouveau long métrage «Joyeux Calvaire». La première du film est prévue pour le 28 novembre.

Les spectateurs seront alors invités à participer à une collecte pour deux organismes d'entraide, l'Accueil Bonneau et la maison Benedict-Labre; des scènes du film ont été tournées à ces deux endroits.

Plusieurs des figurants engagés sont de vrais itinérants, explique le réalisateur. Les acteurs principaux sont Gaston Lepage et Benoit Brière.

Enfin, après trois ans d'absence, la troupe de patineurs Ice Capades va de nouveau se produire Montréal, aux Fêtes de fin d'année.

La troupe évoluera au Centre Molson, du 26 au 29 décembre. Certains numéros évoqueront des personnages comme La Panthère rose et James Bond, sur des musiques de film des studios MGM et United Artists.

Bal de Quen
Soirée bénéfice

Sous la présidence d'honneur
de Monsieur Jacques Brassard
Ministre des Transports

Le président de la Corporation
des Fêtes du 350e
du lac Saint-Jean
Monsieur Laurent Dufour
sollicite votre présence
à l'occasion d'une soirée bénéfice

Le samedi, 9 novembre 1996,
à 21 h, à la mairie de Desbiens
925, rue Hébert

Monsieur Yvonick Desbiens et son
Big Band font les frais de la musique

Les billets pour assister à cette soirée sont disponibles au coût de 100 $ (valide pour deux personnes). Faites parvenir votre chèque avant le 25 octobre 1996, à l'ordre de la Corporation des Fêtes du 350e du lac Saint-Jean, 243, rue Hébert, Desbiens, G0W 1N0, tél.: 418-346-5341 ou 346-5571.
333336

Rencontre fédérale-provinciale sur la Culture

Louise Beaudoin y va pour protester

LOUISE BEAUDOIN... n'a pas aimé un document fédéral qui met la culture québécoise sur le même pied que les cultures amérindiennes et ethniques. La ministre a l'intention de mettre les choses au clair, la semaine prochaine, à l'occasion d'une rencontre fédérale-provinciale organisée en Saskatchewan.

QUEBEC (PC) - La ministre de la Culture, Louise Beaudoin, profitera d'une rencontre fédérale-provinciale pour protester contre un document fédéral qui met la culture québécoise sur le même pied que les cultures amérindiennes et ethniques.

Mme Beaudoin a déclaré aux journalistes, hier, qu'elle avait accepté de participer à une conférence fédérale-provinciale-territoriale sur la Culture et le Patrimoine, qui se déroulera à Saskatoon la semaine prochaine. Elle entend bien expliquer à ses collègues du reste du pays qu'il existe une culture québécoise et que celle-ci «ne constitue pas une des manifestations régionales d'une culture nationale canadienne».

Mme Beaudoin s'en est prise au document visant à préparer la rencontre, rédigé par l'Ontario, la Saskatchewan et Patrimoine Canada.

Le document porte surtout sur le financement public des arts, des industries culturelles et du patrimoine, mais la ministre québécoise s'est plutôt arrêtée à quelques passages significatifs sur la diversité culturelle canadienne.

Dans un paragraphe, les auteurs du documents indiquent que cette diversité «embrasse la culture des citoyens de langue française et anglaise, des Premières Nations, des Métis ainsi que de toutes les communautés ethnoculturelles».

Plus loin, le document reconnaît la nécessité de refléter la dualité linguistique sur l'inforoute, mais il ajoute immédiatement : «Parallèlement, nous devons exploiter la possibilité que nous avons d'une contribution culturelle unique de nos Premières Nations et de nos Métis ainsi que l'occasion d'exprimer les valeurs communes de notre population culturellement diverse».

Société distincte

Mme Beaudoin a soutenu que le document niait les notions de dualité culturelle et de société distincte. «On voit que les masques tombent.»

Elle a rappelé qu'en décembre dernier, le premier ministre Jean Chrétien avait déclaré qu'il n'existait pas de culture québécoise à proprement parler, mais «une culture canadienne, qui peut s'exprimer en langue française et qui peut s'exprimer en langue anglaise».

«Je dois conclure que la ministre du Patrimoine, Sheila Copps, s'inspire directement des conceptions culturelles de son premier ministre», a indiqué Mme Beaudoin.

La ministre a également dénoncé la création, par le gouvernement du Canada, d'un Conseil des ressources humaines du secteur culturel, sans le concours des provinces.

Le document spécifie que les gouvernements provinciaux sont maintenant invités à prendre part aux activités de planification afin de «sensibiliser la direction aux réalités régionales».

Mme Beaudoin a rappelé que la culture, comme l'éducation, était un champ de compétence vital du gouvernement du Québec, et qu'il n'appartenait pas au gouvernement fédéral, ni aux autres provinces, de s'arroger des droits sur la culture québécoise. «Je tiens à aller faire valoir cette position là-bas, devant tout le monde», a-t-elle lancé.

CKRS télévision CABLE 7 — 40 ANS DE FIERTÉ RÉGIONALE!

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»

PLUS DE 40,000$ EN PRIX

PARTICIPEZ AUTANT QUE VOUS LE VOULEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES PRIX SUIVANTS:

- 1• Un prix d'une valeur de 50 $ minimum contenu dans l' une des 10 capsules rouges ou bleues.
- 2 • Un prix d'une valeur de 1000 $ à condition que les roulettes s'arrêtent sur le chiffre "40".
- 3 • Un prix d'une valeur de 2000 $ à condition que les roulettes s' arrêtent sur le chiffre choisi par le ou la concurrent(e).
- 4 • Un prix boni d'une valeur de 25 $ à condition que la personne nous contacte dans les trente (30) minutes et donne le mot de passe diffusé dans la journée.

• • • • COMMENT PARTICIPER • • • •

Pour participer au concours «CINÉMA DE 17 HEURES», le téléspectateur doit noter le nom de l'émission la date et l'heure de l'apparition du sigle durant la semaine, l'inscrire sur le coupon ci-joint. Choisir un chiffre entre 0 et 99 ainsi qu'une couleur rouge ou bleu. Finalement, postez le coupon dûment rempli à l'adresse indiquée ci-dessous ou de déposer l'enveloppe à CKRS télévision.

CONCOURS «CINÉMA DE 17 HEURES»
CKRS-TV 40 ans de fierté régionale
2303, Sir Wilfrid-Laurier
Jonquière (Québec) G7X 7X3

• • • SÉLECTION DES GAGNANTS • • •

1 tirage par jour du lundi au vendredi vers 18 h 35. Tous les coupons reçus sont accumulés pour le grand tirage du Gros lot attribué en décembre 1996.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____
J'ai vu le sigle dans l'émission:
Titre: _____ Date: _____ Heure: _____
Mon chiffre: ____ Ma couleur: bleu ☐ rouge ☐

QUOTIDIEN Participez et Bonne chance à tous
Seul le coupon original sera accepté.

312335

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
PROGRAMMATION DU 25 AU 31 OCTOBRE
Visitez notre site INTERNET qui est hébergé au Cybernaute
http://www.cybernaute.com/c.e.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI

WHOOPI GOLDBERG
L'ASSOCIÉ

DOUGLAS
LE FANTÔME ET LES TÉNÈBRES

EMILIO ESTEVEZ
D3 LES MIGHTY DUCKS

L'HOMME IDÉAL

L'école, c'est secondaire!

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

L'école, c'est secondaire!
v.f. de HIGH SCHOOL HIGH

ROBERT DENIRO
BRAD PITT
LA CORRECTION 16 ANS+

DÈS LE 1er NOV.: CARMINA

★ INFO-HORAIRE: ★
549-9022

MATINÉES À TOUS LES JOURS AVANT 18h ET LES MARDIS ET MERCREDIS À $3.25

334341

CINÉMAS CINEPLEX ODEON
CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25$

« MEILLEUR que CYRANO ! » Francine Grimaldi SRC
« AUSSI BON que AMADEUS ! » Claude Beaulieu TQS

Charles GASSOT présente
Fabrice LUCHINI
BEAUMARCHAIS l'insolent
Un film de Edouard MOLINARO
librement inspiré de l'oeuvre inédite de Sacha GUITRY

Place du Royaume: Sam. dim.: 1h00- 3h30 - 7h00 - 9h30 Semaine: 7h00 -9h30

Déjà presque 7 MILLIONS de Français ont vu la comédie la plus drôle depuis «Les Visiteurs»!

LES TROIS FRÈRES

LE FILM DES INCONNUS
BERNARD CAMPAN
PASCAL LEGITIMUS
DIDIER BOURDON

"...décapant et hilarant... Encore PLUS DRÔLE que LES VISITEURS!" -Paul Villeneuve, Journal de Montréal

"Une COMÉDIE JOUISSIVE, chaleureuse et BORDÉLIQUE... IRRÉSISTIBLEMENT DRÔLE, crédible, CRUELLE et TONIQUE" -George Privet, VOIR

MALOFILM DISTRIBUTION

Place du Royaume: Sam. dim.: 1h05 - 3h35 - 7h05 - 9h35 Semaine: 7h05 -9h35

DUSTIN HOFFMAN
BRAD PITT
ROBERT DE NIRO
JASON PATRIC

UN FILM DE BARRY LEVINSON
LA CORRECTION
Version française de SLEEPERS

16 ANS+
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h00 - 3h45 - 7h00 - 9h45 Semaine: 7h00 -9h45
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141
334340

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin / Jean Coutu (6h30)		Café / Petite Étoile (9h15)	La Maison de Ouimzie	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette en direct / Jean Besré		Meilleur gagne	Le Midi	Marilyn	Les Yeux du coeur / Françoise Kayler		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Corky		Woof!	Mission (16h27) / 0340 (16h55)	M'aimes-tu? (4/4)	Fa Si La chanter
CFRS	Les émissions débutent à 11h30							Images du Québec	Flash	Le Grand Journal	Parlons-en!		Cinéma / VERAZ (5) avec Jean-Michel Portal, Kirk Douglas				Bisou	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla		Taillefer et Fille		Télé-achats	Saguenay / 1 Jour...	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)		Bibi et Geneviève	Les Feux de l'amour		Top Modèles	Aimer	C. Lamarche / ...la chirurgie esthétique		Les Amuse-gueules / Claire Jacques	
TQc	Santé mentale et vieillissement		Initiation à l'astronomie		Choix et Utilisation des médias		Organisation matér.	Formation et Compéti.	Allô prof	Oragani. du travail	Québec School Television		Vidéoactivité	Introduction à la biologie du cancer		Projet d'entreprise		Iris / Pacha	Princesse Astronaute	Passe-Partout

VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 25 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	...les découvreurs	Science-friction	Québec plein écran		Droit de parole / Publier votre photo sans permission?		Avec un grand A / La Mouche et les deux carrés de sucre			Christiane Charette en direct		Cinéma / ALINE (6) avec P. Volter, V. Quinn Chasle (23h24)	
CKRS	Saguenay Lac St-Jean / Ce soir		Cinéma / L'AFFAIRE PÉLICAN (4) avec Julia Roberts, Denzel Washington						Le Téléjournal	Le Point Médias (22h25)	Fa Si La chanter (23h02)	Nouvelles du sport	Cinéma / LES FANTAISIES... (23h50)
CJPM	Le TVA	Piment fort / Chantal Francke	J. E.		Cinéma / L'AGENT FAIT LA FARCE (5) avec Leslie Nielsen, Ricardo Montalban				Le TVA	chaBada / Pauline Martin, le père Fouras, Ghyslain Tremblay		Le TVA Sports / Loteries (23h52)	Télé-achats (0h02)
CFRS	La Guerre des clans	Flash / Stéphane Rousseau	Cinéma / PAS DE VACANCES POUR LES BLUES (5) avec Kathleen Turner, Dennis Quaid				Aux frontières du réel		Reddy Reddy Go! / Michel Jasmin, Martin Steevens		Le Grand Journal	Sports Plus	Parlons-en!
TV5	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2	Thalassa		Faut pas rêver		Univers inc.	Paris Lumières	Journal belge	Studio Gabriel	FrancoFolies de Montréal	Évasion
CANAL D	On a marché sur la Terre		Animalier / Otage du soleil		Des Crimes et des Hommes		La Justice américaine		Moi, Claude, empereur		Cinéma / LES MALHEURS D'ALFRED (4) avec Pierre Richard, Anny Duperey		
RDI	Congrès biennal, Libéraux Féd.	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital Actions	Grands Reportages / Fini la télévision		Le Journal RDI	Scully RDI / Jean Rochon	Montréal en spectacle	Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-nuit
RDS	Golf PGA / Championnat (15h30)	Sports 30 Mag		Football / Tiger-Cats - Alouettes						Sports 30 Mag		RDS Motorisé	Golf SPGA / Clas. Kaanapali
S.E.	Ernest à l'école (17h20)		Témoin silencieux (18h50)			Cinéma des... (20h35)	Passagers clandestins			Danse pour moi! (22h35)			Sexy Zap (0h10)
CBJET	Newswatch		Undercurrents	Royal Canadian Air Farce	Life & Times / Craig Russell		Cold Lazarus (4/4)		CBC News		News	Larry Sanders Show	Tales from the Crypt
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	3rd Rock from the Sun	Unsolved Mysteries		Millenium / Début		The Outer Limits / Début		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jojo / The "X" Files (0h05)
WVNY	News	ABC News	M*A*S*H		Family Matters	Boy Meets World	Sabrina	Clueless	20 / 20		News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Great Pumpkin	Boo to You Too	Mr. & Mrs. Smith		Nash Bridges		News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Unsolved Mysteries		Dateline NBC		Homicide: Life on the Street			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Mystery! / Oliver's Travels		Clark Gable		Cinéma / HOLD YOUR MAN (5) avec Clark Gable, Jean Harlow (21h50)			Cinéma / MORGAN! (3) avec D. Warner, V. Redgrave (23h20)	
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	The "X" Files		Millenium / Début		Seinfeld	Cops	Star Trek: Deep Space Nine		Pub
TSN	PGA Tour (15h30)	Sportsdesk	That's Hockey!	Football CFL / Tiger-Cats - Alouettes							Sportsdesk		Boxing / Whitaker - Rivera
TMN	The Adventures of Smoke Belliou: The Golden Egg (17h15)		Ski School 2 (19h10)			TMN Tonight (20h55)	Fair Game				In the Mouth of Madness (22h45)		
DISC.	Go for It!		@ discovery.ca		Wild Discovery		Future Fantastic	Arthur C. Clarke's World	Country Life	Heaven and Earth this Week	@ discovery.ca		Wild Discovery
LIFE	Real Life		Just Ask		Jack Hanna's Animal Adventures	Crocodile Hunter	Life's Special		Live on Life		Jack Hanna's Animal Adventures	Crocodile Hunter	Life's Special

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

NO 476

SUR L'INTERNET

Depuis quelque temps déjà, The Bridge World possède un site sur l'Internet. Un site qui non seulement s'adresse à toutes les catégories de joueurs à travers le monde, mais qui offre également des cours à ceux qui voudraient se familiser avec le jeu. On y trouve également des problèmes et leurs solutions, dont celui-ci qui a été soumis aux internautes bridgeurs. On joint The Bridge World au http://www.bridgeworld.com.

DONNEUR: SUD
VULNÉRABLES: E/O

En Sud vous jouez le contrat de 4Co et votre partenaire abat cette main intéressante après l'entame de l'As de Carreau. Quelle doit être votre ligne de jeu?

NORD
♠ A R V 10
♥ 9 7 5 3
♦ R
♣ 7 5 3 2

SUD
♠ 6 5 4
♥ A R V 10 8 6 4
♦ -
♣ R 6 4

SUD	OUEST	NORD	EST
4 ♥	Passe	Passe	Passe

ENTAME: AS DE CARREAU

Le jeu le plus sécuritaire consiste à écarter un Pique (et non pas un Trèfle) plutôt que de couper l'entame à Carreau. Ce qui contribuera à la réussite du contrat même si les impasses à Pique et à Trèfle devaient rater. Afin d'éviter de jouer dans coupe/défause, Ouest poursuivra logiquement à Pique. Après avoir pris de l'As du mort, le déclarant élimine les atouts pour ensuite encaisser le Roi de Pique et avancer le Valet. Si Est couvre de la Dame, Sud coupe, retourne à la table avec un atout et écarte un Trèfle sur le Dix de Pique maître. Si Est devait jouer petit, et son partenaire posséder la Dame, Sud jette un Trèfle; Ouest se trouve en main mais n'importe lequel de ses retours assure Sud de son contrat.

On aura constaté qu'il fallait éviter de céder la main à Est pour ne pas lui laisser la possibilité d'attaquer les Trèfles, avec ce Roi du déclarant en grand danger. Les quatre jeux se lisaient ainsi:

♠ A R V 10
♥ 9 7 5 3
♦ R
♣ 7 5 3 2

♠ 8 7
♥ 2
♦ A V 8 6 4 3
♣ A D 10 8

N
O E
S

♠ D 9 3 2
♥ D
♦ D 10 9 7 5 2
♣ V 9

♠ 6 5 4
♥ A R V 10 8 6 4
♦ -
♣ R 6 4

TÉLÉROMANS

Vendredi, 25 octobre
12h30

CKRS — MARILYN (R) **51583** Marilyn (Louisette Dussault) reprend ses activités chez Henri (Michel Dumont), mais elle est vite bouleversée par la présence d'un nouveau pensionnaire qui a élu domicile dans le salon. Après avoir réfléchi, Geneviève (Sophie Lorain) décide aussi de reprendre sa place auprès d'Henri.

Journalistes honorés

TORONTO (PC) - Trois journalistes de sport ont été honorés hier afin de souligner l'excellence de leur travail.

René Lecavalier, qui a longtemps oeuvré à la radio puis à la télévision, Milt Dunnell, ancien directeur des pages sportives du Toronto Star, et Jim Coleman, un ex-chroniqueur, ont reçu un hommage de Sports Media Canada lors d'un déjeûner tenu à Toronto.

Lecavalier a été pendant 30 ans la voix du Canadien de Montréal, tant à la radio qu'à la télévision.

«Je suis fier, heureux et reconnaissant», a dit Lecavalier, qui est âgé de 78 ans. «Il s'agit d'un très grand honneur.»

CINÉ-TÉLÉ

Vendredi 25 octobre

13h00

CANAL D — LA DERNIERE SÉANCE **60835274** (2h) Voir jeudi, 23h00.

14h00

CFRS — VERAZ **79816** (5) Fr. 1991. Drame de X. Castano avec Jean-Michel Portal, Kirk Douglas et Marie Fugain. - Un garçon en fugue est secouru par un vieux bûcheron bourru et solitaire qui vit dans les espaces sauvages des Pyrénées. (2h)

19h00

CKRS — L'AFFAIRE PÉLICAN **974458** (4) (The Pelican Brief), É.-U. 1993. Drame politique de A.J. Pakula avec Julia Roberts, Denzel Washington et Sam Shepard. - Une étudiante en droit devient la cible d'assassins après avoir rédigé un exposé sur le meurtre mystérieux de deux juges de la Cour suprême. (3h)

CFRS — PAS DE VACANCES POUR LES BLUES **83293** (5) (Undercover Blues), É.-U. 1993. Comédie de H. Ross avec Kathleen Turner, Dennis Quaid et Fiona Shaw. - En vacances à La Nouvelle-Orléans après la naissance de son premier enfant, un couple d'espions doit neutraliser une redoutable criminelle. (2h)

20h00

CJPM -CFER — L'AGENT FAIT LA FARCE **76125** (5) (The Naked Gun), É.-U. 1988. Comédie de D. Zucker avec Leslie Nielsen, Ricardo Montalban et Priscilla Presley. - Démis de ses fonctions, un policier maladroit mais têtu lutte seul pour empêcher l'assassinat de la reine Élisabeth de passage aux États-Unis. (2h)

23h00

CANAL D — LES MALHEURS D'ALFRED **5121361** (4) Fr. 1971. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard avec Anny Duperey et Pierre Mondy. - Un malchanceux fait la connaissance d'une jeune fille au cours d'une tentative de suicide. (1h30)

23h24

TQc-CIVV — ALINE **66253090** (6) Can. 1992. Comédie dramatique de C. Laganière avec Philippe Volter, Véronique Quinn Chasle et Dominique Leduc. - Alors qu'il se trouve en vacances avec sa fille de 11 ans, un jeune divorcé s'éprend d'une charmante travailleuse sociale. (1h31)

23h50

CKRS — LES FANTAISIES DU COEUR **93367019** (5) (Three of Hearts), É.-U. 1993. Comédie de moeurs de Y. Bogayevicz avec William Baldwin, Kelly Lynch et Sherilyn Fenn. - Un prostitué veut remercier une lesbienne pour l'avoir hébergé en l'aidant à reconquérir le coeur de son amie qui l'a abandonnée. (2h10)

01h00

CFRS — THÉATRE DE SANG **524336** (4) (Theatre of Blood), G.-B. 1973. Drame d'horreur de D. Hickox avec Vincent Price, Diana Rigg et Ian Hendry. - Après un suicide apparent, un acteur entreprend de tuer les critiques qui lui ont été défavorables. (2h30)

MOTS CROISÉS

NO 3335

HORIZONTALEMENT

1 - Licencierais faute de travail.
2 - Stagnation - Partie du monde.
3 - C'est un titre - Fut déjà "quaternaire".
4 - Signature d'une personne sur un acte, pour en attester l'authenticité - Dont les doigts sont terminés par des sabots.
5 - Le persil en est une.
6 - Venue au monde - Baguette sur laquelle on enfile par la tête les harengs à fumer - Obtenus.
7 - Subsistera - Cube.
8 - Candide - Gager.
9 - Tour - Touchent légèrement en passant.
10 - Tomber (litt.) - Fabuliste grec.
11 - Séduisis - Téhéran est sa capitale.
12 - Tissu ajouré avec des motifs réalisés à l'aiguille - Se situe.

VERTICALEMENT

1 - Qui est désagréable à entendre - Cadmium.
2 - Qui est à un rang indéterminé mais très grand - Il y eut celle de Noé.
3 - Avitaminose B - Cri sourd d'un homme qui frappe avec effort.
4 - Espace sablé où se déroulaient des jeux - Mobilisation des forces pour vaincre une résistance.
5 - Do - Il annonce la mort - Fait des vers.
6 - Compagnie - Qui appartient au bord de la mer.
7 - Stupéfiant dérivé de la morphine - Pron. pers.
8 - Mise à l'abri.
9 - Radium - Germanium - De cette façon.
10 - Certain - Rideau.
11 - Deux - Sous les Mérovingiens, homme libre, riche et puissant, lié au roi par serment - Manière de marcher.
12 - Fromage blanc - Etreignent.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3334

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	A	V	A	R	I	N	S	■	R	A	S
2	I	M	A	G	I	N	A	I	R	E	■	E
3	C	O	L	I	S	■	N	■	E	T	O	C
4	T	R	E	T	S	■	A	R	D	E	U	R
5	A	C	T	I	O	N	■	A	O	R	T	E
6	T	E	■	O	L	E	O	D	U	C	■	T
7	I	■	A	N	E	C	D	O	T	E	S	■
8	O	M	I	S	■	R	O	U	E	■	T	B
9	N	O	M	■	B	O	R	D	E	R	A	I
10	■	D	E	R	O	B	A	■	S	I	T	E
11	S	E	R	E	N	I	T	E	■	P	U	R
12	U	S	A	G	E	E	■	E	T	E	T	E

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2								■				
3					■				■		■	
4						■						
5												■
6				■					■			
7		■								■		
8					■		■					
9			■								■	
10	■						■					
11								■				
12									■			

HOROSCOPE

Vendredi, le 25 octobre 1996

La lune aujourd'hui, poursuivra tranquillement sa trajectoire dans le signe du bélier. L'aspect de la lune en carré avec uranus, diminue la créativité et les moyens d'expression. En affaire comme en amour, les natifs de ce jour devront être prudents, car ils auront tendance à avoir la tête dans les nuages. En amour ils seront ardents, impulsifs et d'une grande loyauté.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous vous sentirez en pleine forme, enthousiaste, communicatif. Les rapports sont excellents. Profitez-en pour élargir le cercle de vos amitiés et entreprendre toute démarche qui peut vous apporter des satisfactions. Votre énergie et l'effervescence de votre esprit bien canalisées permettent de faire des actes réfléchis, précis.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous agirez avec plus d'impulsivité dans toutes les rencontres avec autrui. Vous devrez veiller à refréner votre activité envahissante si vous ne voulez pas que les excès et les abus dans ces domaines se répercutent sur votre santé. Evitez les dépenses inutiles et somptueuses. Aujourd'hui l'amour n'est pas à prendre mais à subir.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Les relations sentimentales sont excellentes. L'activité intellectuelle est propice à toute transaction, démarche pour obtenir la faveur ou les appuis officiels et administratifs. Profitez-en pour entreprendre un projet de grande envergure ou vous gagner un poste supérieur en faisant valoir vos talents. Pratiquez les sports que vous aimez.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Si vous montrez moins de nervosité, vous pourrez aisément résoudre les problèmes majeurs. Montrez plus de patience, plus de compréhension vis-à-vis de votre entourage et tout ira pour le mieux. Côté sentimental, un voyage improvisé avec l'être que vous aimez peut se révéler idyllique. Vous jouissez d'une période physique et morale excellente.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Vous agissez avec plus d'impulsivité, d'agressivité vis-à-vis de votre entourage. Vous devrez éviter les dépenses excessives, même si vos revenus semblent augmenter. Vous devrez apporter une attention toute particulière à toute forme d'engagement discutable. Réfléchissez avant de faire un acte qui pourrait être lourd de conséquences.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

On vous verra évoluer avec une nature sensuelle, possessive et vindicative voulant à tout prix atteindre votre but sans pour cela vous soucier de l'opinion d'autrui. Vous connaîtrez un accroissement de vos activités à cause de vos besoins d'extérioriser votre personnalité et de côtoyer des gens compatibles avec votre mode de penser. Quand on prend une pierre trop grosse c'est signe qu'on ne frappera pas.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Vous chercherez à vérifier si vos sentiments sont partagés avec les gens qui vous côtoient. Le plan sentimental se prête favorablement à l'analyse de vos sentiments. Il vous faudra fuir les risques d'aventures passagères. Ce jour annonce énormément de facilité pour faire apprécier la qualité de vos services rendus à vos employeurs. Vous connaîtrez une augmentation de vos activités sociales en étant sollicité de toutes parts.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vous confirmerez des besoins intenses d'affection cherchant de la sorte le partenaire idéal pouvant combler toutes vos aspirations. On vous verra acquitter certaines dettes, ce qui vous permettra ainsi d'agir plus librement. Vous traversez une période excellente pour vos réunions sociales et vous ferez preuve de générosité envers ceux qui vous estiment.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Dans un climat de puissance énergétique, vous exprimerez des sentiments de fierté, d'ambition et d'impulsivité vis-à-vis de vos objectifs et vos intentions. Vous devrez rester fidèle à vos engagements envers l'être aimé et vérifier à maintenir un climat d'entente afin de vous prémunir contre tout risque de conflits. Possibilités de gain aux jeux de hasard.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

C'est un jour propice aux dialogues avec l'être aimé, vous permettant de déballer de cette manière vos plus profonds sentiments. Vous bénéficiez d'un climat propice à des relations intimes vécues dans une atmosphère très romantique. C'est un jour idéal pour vos loisirs extérieurs, vos sorties mondaines et pour recevoir des amis à votre domicile en exploitant vos talents d'hôte inégalés.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Le côté amour exige de votre part de la délicatesse et de la considération envers l'être aimé car vous risquez d'évoluer dans un climat tendu et incertain. Evitez de commettre des erreurs strictement provoquées par votre susceptibilité. Vous aurez la ferme intention de stabiliser votre vie affective. Contrôlez votre tempérament sujet à de fréquents sautes d'humeur et facilement irritable.

Poissons: du 20 février au 20 mars

L'être aimé formulera le désir de modifier vos activités habituelles en vous suggérant différents loisirs. Ce tournant nouveau saura sûrement vous plaire et reserrer vos liens affectifs. On vous verra vivre avec des intentions positives et énergiques parsemées de périodes d'instabilité et d'inquiétude quant à savoir si vous devez abandonner une tâche dans vos occupations.

MOT MYSTÈRE

NO 2382

10 LETTRES — LE MOT CLÉ: A L'ÉPICERIE

achat	cerise	faim	marc-	prix
acheter	cher	figue	hand	pruneau
argent	coing	frais	melon	
agrume	congelé			radis
	coût	gâteau	navet	raifort
banane	crème		noix	raisin
bière		habricot	nourri	
bleuet	datte			soif
bolet	diète	jus	oignon	
brocoli				viande
buffet	endive	lait	pain	vin
	éperlan	légume	payer	
cassis	épicier		poisson	
caviar		malaga	poulet	

Solution du problème précédent: spiruline

L	A	I	T	N	E	G	R	A	I	F	O	R	T	O
E	I	E	O	N	T	P	R	E	F	R	A	I	S	I
G	S	L	D	U	N	E	E	N	I	D	R	I	O	G
U	E	I	O	N	H	I	Y	R	I	C	S	U	M	N
M	V	C	R	C	A	X	A	S	L	S	I	D	O	O
E	X	N	O	E	O	I	P	P	A	A	N	P	A	N
R	A	I	V	A	C	R	V	C	M	A	N	G	E	U
R	N	V	O	E	R	P	B	A	H	A	R	I	C	U
G	P	R	U	N	E	A	U	C	T	U	L	R	O	A
B	T	G	J	U	N	T	R	H	M	E	E	A	N	E
U	I	U	E	A	N	A	V	E	T	M	U	R	G	T
F	S	E	N	T	M	H	E	T	E	I	D	E	E	A
F	I	E	R	E	T	C	T	E	L	U	O	P	L	G
E	B	O	L	E	T	A	B	R	I	C	O	T	E	B
T	N	I	S	I	A	R	D	N	O	S	S	I	O	P

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ABL Can	11200	1.500	1.410	1.410	-0.130
ADS	9400	14.200	14.100	14.100	+0.050
Aur Res	11800	8.250	8.150	8.250	
Abcourt b	2466	0.235	0.235	0.235	
Abt Price	64864	17.850	17.600	17.600	+0.050
Aetrium	37050	12.150	12.000	12.100	+0.050
Agnico E	5500	19.900	19.500	19.500	-0.400
AgnicoA	11000	0.700	0.650	0.660	-0.040
AgroMx	500	0.200	0.200	0.200	+0.090
Air Canda	54922	5.150	5.050	5.100	-0.050
AirCan A	9300	4.600	4.500	4.600	-0.050
Alta.energ	32485	29.000	28.700	29.000	+0.400
Alcan Alu	414925	45.000	44.000	44.750	+1.000
AlAlgene	21800	3.500	3.250	3.250	-0.150
AlgoA	246	0.350	0.350	0.350	
Allelix	1000	18.000	18.000	18.000	+0.050
AlliForest	1400	23.600	23.450	23.450	-0.550
AltaVista	3500	0.800	0.800	0.800	
Altavi wt	500	0.150	0.150	0.150	-0.100
Amalg In	voir plus bas				
AmiskA	6700	1.390	1.370	1.390	+0.060
Angl Swis	49900	2.000	1.900	2.000	+0.050
AnSem	1000	0.900	0.900	0.900	-0.150
Armistic	98846	0.710	0.660	0.700	
Astral A	500	13.000	13.000	13.000	
Atco I	16754	22.550	22.450	22.550	+0.100
Athabasca	voir plus bas				
Ault	153700	15.350	15.250	15.350	+0.100
Auriginor	44100	0.600	0.520	0.530	-0.040
Aurizon	6600	1.170	1.170	1.170	
Autostock	800	3.950	3.950	3.950	
Avcorp	14226	4.400	4.250	4.250	-0.200
Avenor	3418	21.750	21.650	21.650	+0.150
Axcan	25664	11.700	11.200	11.400	+0.400
AzimutB	13480	2.400	2.200	2.300	
B S.Wts	voir plus bas				
BC GAS	29210	19.500	19.000	19.200	-0.200
BC Telec	90256	27.450	26.950	27.150	-0.300
BCE Inc	110843	61.700	61.000	61.000	-0.700
BCE Mbl	68100	45.500	45.500	45.500	
Bgr pn A	500	18.700	18.700	18.700	-0.100
BMO Swts	voir plus bas				
BMTC a	200	7.000	7.000	7.000	-0.200
BNS.sWts	voir plus bas				
Bq Laur	6775	17.650	17.600	17.650	+0.050
Bq lau sr6	400	29.000	29.000	29.000	-0.750
Bque Nat	211774	13.450	13.300	13.400	+0.050
Bq na sr10	1300	28.200	28.150	28.150	-0.050
Bq na sr11	800	27.100	27.050	27.050	+0.050
BquNat no	2800	11.000	11.000	11.000	+0.100
BquNat nk	3700	10.350	10.250	10.300	-0.100
BquNat nt	2400	10.350	10.350	10.350	+0.050
Bq na sr12	600	26.000	25.900	25.900	-0.100
Bq Nvelle	226765	43.100	42.750	42.750	-0.250
Bq Ry srK	voir plus bas				
Bq Ry srF	1000	28.150	28.100	28.100	-0.150
Bq Ry srG	700	28.700	28.500	28.500	
Bq Ry srH	1500	30.300	30.250	30.300	+0.050
Bq Ry sr1	voir plus bas				
B TD SrG	voir plus bas				
Bq. T-D	106922	31.200	31.000	31.000	
B imp.sr10	voir plus bas				
B Imp srI9	1900	28.150	28.050	28.000	-0.100
Bq C Imp	111597	55.100	54.800	54.800	-0.450
Bque Mtl	69828	41.100	40.750	40.750	-0.250
BMO Sr4	3566	29.100	29.050	29.100	+0.100
BMO Sr1	100	30.750	30.750	30.750	+0.150
BMO sr2	voir plus bas				
Bq N Ecos	52295	41.950	41.500	41.600	-0.250
B NE Sr9	4125	27.650	27.500	27.500	
B NE Sr5	2400	28.150	28.000	28.150	+0.150
B NE srB	6625	28.000	27.700	28.000	+0.200
B NE sr1	1800	24.200	24.150	24.150	+0.050
B NE Sr5	6470	26.550	26.550	26.550	
BarexOr	49000	0.440	0.410	0.440	
Barrick	43906	36.150	35.800	36.000	-0.200
Barington	13200	5.500	5.400	5.400	-0.100
Beau Can	1579088	2.480	2.450	2.480	+0.030
Bennett	3194	1.700	1.400	1.700	+0.100
Benyest	4200	1.800	1.750	1.750	-0.050
Bestar	19900	1.000	0.800	0.800	-0.200
Biochem	52438	62.800	61.250	62.400	-0.400
Biomira	4300	9.050	9.000	9.050	+0.050
Bioniche	53000	0.920	0.920	0.920	+0.010
Bocenor	2200	0.780	0.780	0.780	
Bomb A	5915	20.350	20.300	20.300	-0.100
Bomb B	160870	20.300	20.200	20.200	-0.100
Boralex A	257050	0.470	0.380	0.470	+0.030
BBrick A	4000	2.000	1.950	2.000	+0.100
Brascan A	3633	27.400	26.900	27.400	+0.550
Bre-x	66600	20.900	20.600	20.600	-0.300
Bresea	301584	11.700	11.200	11.400	-0.250
Brex	16450	0.700	0.680	0.680	+0.020
BrCon Oil	250	0.390	0.390	0.390	
Bruncor	2160	29.200	28.700	28.700	+0.450

C

C-MAC	40445	8.000	7.800	8.000	+0.250
CAE Inc	20455	11.350	11.250	11.350	+0.100
CBCI Tel	9750	4.850	4.650	4.850	+0.350
CGC Inc	18100	11.000	10.800	10.900	+3.550
CGI Gr A	100	7.000	7.000	7.000	+0.250
CM Div	voir plus bas				
CM S.Wts	voir plus bas				
CF S Wts	voir plus bas				
CS Res	500	12.600	12.500	12.600	+0.100
CT Fin	1530	34.300	34.000	34.300	-0.200
Cabano	21000	0.520	0.520	0.520	
Caldera	1000	0.610	0.610	0.610	-0.090
Call-N.B	120	14.400	14.400	14.400	-0.250
Cavalry a	42627	2.300	1.850	1.850	-0.300
Cambiex	5000	1.200	1.200	1.200	
Cambior	23000	19.550	19.250	19.250	-0.450
Cambridg	2227	10.350	10.250	10.350	
Camco	600	3.800	3.800	3.800	
Camdev	415	4.300	4.300	4.300	-0.200
Cameco	50275	61.000	60.850	61.000	+0.050
Cameco ir	voir plus bas				
CampR wt	1750	0.500	0.500	0.500	+0.010
Camp Res	19961	1.580	1.550	1.550	-0.050
Canaco	5000	0.135	0.135	0.135	-0.015
Can Frac	1300	5.500	5.500	5.500	-0.100
Cdn Nat Ir	voir plus bas				
Cdn Oxy	30973	24.200	23.950	24.000	-0.150
CP Ltd	224697	34.550	33.500	33.900	+0.600
IC Tire A	154949	19.500	19.150	19.500	+0.400
IC Utilit A	4000	31.200	30.500	30.750	+0.350
C Utilit B	500	31.500	31.500	31.500	+1.100
Cmnac A	31002	3.650	3.500	3.500	-0.050
Cangene	1000	2.050	2.050	2.050	+0.050
Canspr A	16300	1.140	1.050	1.140	+0.130
Cantrex	600	1.650	1.650	1.650	
CaraOp A	2570	4.000	3.900	3.900	-0.060
Cascades	44882	6.600	6.450	6.600	+0.150
Casc.sr.1	500	25.200	25.200	25.200	
Celanese	100	27.200	27.200	27.200	-0.300
CAsia	3216	3.500	3.200	3.500	+0.500
Chesbar	226400	1.650	1.400	1.530	+0.080
CimStL a	300	8.900	8.800	8.900	+0.150
Cinram	2600	31.600	31.500	31.550	
Clearnt a	700	21.750	21.500	21.500	-0.500
Co-Steel	1700	20.450	20.300	20.450	-0.150
CocaCBev	1800	13.750	13.700	13.700	-0.200
Cog Cabl	4400	9.000	8.950	8.950	-0.050
Cogeco	15750	6.650	6.550	6.600	+0.050
Coleraine	5700	0.190	0.190	0.190	+0.005
Cominco	100000	30.850	30.850	30.850	-0.300
Cancom	400	9.150	9.150	9.150	+0.100
Concert	250	2.100	2.100	2.100	-0.050
Con Abit	22	0.560	0.560	0.560	
Con Gas	7500	0.240	0.220	0.240	
Conbiotex	9400	2.690	2.650	2.690	
Corby A	300	44.250	43.500	44.250	+1.250
Coreco	2500	5.800	5.650	5.650	
Cuscien a	2450	6.100	6.000	6.000	
Cott	5350	9.500	8.900	9.500	+0.500
Covtec	10000	0.260	0.260	0.260	
Crestar	295	28.250	28.250	28.250	
Cristobal	19000	1.270	1.200	1.250	+0.010

DàG

Datamark	4000	2.550	2.500	2.500	-0.050
Denison	150331	0.310	0.300	0.305	
Desjar A	413	9.250	9.200	9.250	-0.150
Desj.pr A	27484	21.600	21.500	21.550	
Devtek	2500	4.050	4.050	4.050	-0.100
Diabex	30125	0.590	0.500	0.590	+0.010
Diadm	88756	6.400	6.000	6.200	-0.150
Dianor	16500	1.500	1.380	1.500	+0.150
Ditem	2500	4.500	4.400	4.500	+0.100
Dotasco	28510	23.750	23.500	23.550	-0.150
Domtex	1290	7.600	7.550	7.600	
Domtar	105095	11.650	11.450	11.500	
Domt SrB	300	18.750	18.750	18.750	
Donohu a	6100	19.100	19.000	19.050	-0.100
Dorel A	200	14.100	14.000	14.100	-0.050
Dorel B	300	14.000	14.000	14.000	
Dylex	230	2.800	2.800	2.800	
Dylex Wt	2123	0.300	0.300	0.300	
Dynacor	44800	1.360	1.310	1.360	+0.030
Eagle	1000	7.400	7.250	7.250	-0.250
Ecudor	30780	1.250	1.200	1.230	-0.060
Elan	13350	5.500	5.200	5.500	+0.200
Emco Ltd	700	13.700	13.500	13.500	-0.250
EnerMark	500	6.550	6.550	6.550	+0.050
EnpFnd G	voir plus bas				
Espalau	voir plus bas				
Espalau A	233	0.940	0.940	0.940	
EDC note	2473				
Extndl mv	voir plus bas				
Extndl sv	1500	16.250	16.250	16.250	
FPI Ltd	11304	16.350	16.250	16.300	-0.050
Fairstar	2500	5.750	5.600	5.750	+0.150
Falconbrdg	3600	1.950	1.850	1.950	
Fi Desj s1	5712	30.450	30.000	30.400	+0.550
Fi Desj s1	2570	17.500	17.400	17.500	+0.250
Finning	3845	26.250	26.000	26.250	+0.300
Fst Mr A	800	16.950	16.900	16.950	+0.200
FirstPrem	voir plus bas				
Flet Can a	101415	19.900	19.800	19.900	+0.100
Fonorola	500	16.350	16.350	16.350	+0.100
Forex a	13500	5.750	5.300	5.600	+0.200
Forex b	9700	5.500	5.450	5.500	+0.050
Fortis Inc	3032	33.100	32.900	33.100	+0.250
FourSeas	175894	25.000	24.500	25.000	+1.000
Freewcan	32000	1.100	1.090	1.090	
Fstc tra A	2000	10.450	10.300	10.400	+0.250
GTC tra B	1000	10.250	10.200	10.200	-0.050
Gaz Metro	voir plus bas				
Genec sr1	1300	0.100	0.100	0.100	-0.010
Genitra	113743	1.820	1.700	1.750	-0.070
Gentr srQ	800	11.500	11.500	11.500	
GeoNova	61800	0.590	0.550	0.570	-0.010
Global Eq	11000	3.000	3.000	3.000	+0.050
Glacirp A	540	12.650	12.650	12.650	-0.100
G Briar	56000	0.380	0.310	0.330	-0.040
G gram	33500	2.600	2.400	2.600	+0.110
G Knight	1000	8.150	8.100	8.100	
Goodfellw	1000	4.550	4.550	4.550	+0.050
Goyette	2300	2.350	2.350	2.350	+0.050
Grt Lk Ni	600	0.550	0.550	0.550	
G W Ideco	400	39.350	39.200	39.200	-0.150
G W Id7.45	400	28.000	28.000	28.000	+0.150
g w Id7.75	400	29.000	28.900	28.900	+0.100
Greenhop	738	0.850	0.850	0.850	-0.060
Grills A	2500	0.360	0.360	0.360	
Gulf Res	7100	9.300	9.200	9.250	+0.050
Gulf R p.a	12600	4.420	4.410	4.420	

HàL

Haemacr	2350	4.950	4.900	4.950	-0.050
Harmac	1200	11.950	11.750	11.950	-0.550
Hartco	2800	5.900	5.800	5.900	+0.150
Hebron	18000	1.250	1.250	1.250	-0.020
Hees.Int	6875	16.850	16.700	16.750	
Heroux	800	2.700	2.700	2.700	-0.150
Hotlin inc	5500	13.500	13.250	13.250	
Horsham	200	23.750	23.750	23.750	-0.200
Hubbard	1000	1.250	1.250	1.250	
H Bay Co	51575	22.000	22.000	22.000	+0.200
IBEX	3100	7.100	7.000	7.000	-0.400
IPL Ener	9325	38.000	37.500	37.800	+0.200
IPL Inc A	27625	8.000	7.750	7.750	-0.200
ITEC	11000	2.450	2.400	2.400	+0.100
ITI Educ	10000	1.650	1.650	1.650	+0.050
Icon	114100	0.500	0.440	0.500	+0.080
Ideal Mtl	14100	2.900	2.800	2.890	-0.010
Imasco ltd	308140	31.300	30.850	31.000	-0.300
Imper Oil	10240	59.950	59.250	59.250	-0.900
Impr Qbc	2000	23.650	23.250	23.650	+0.300
Inco Pr E	voir plus bas				
Inco VBN	250	34.750	34.750	34.750	
Inco Ltd	131756	43.650	42.500	43.000	+0.450
Interstar	5000	2.400	2.400	2.400	-0.100
Int Data	1300	0.900	0.900	0.900	+0.050
Inv Grp	500	22.850	22.850	22.850	-0.050
Island Tel	200	24.000	24.000	24.000	
Ivaco A	7700	3.100	3.000	3.000	
Ivaco sr2	150	14.150	14.150	14.150	-0.350
Ivaco sr5	954	20.850	20.800	20.800	
Ivaco sr4	400	26.750	26.750	26.750	
JAG Min	26200	1.750	1.250	1.250	-0.100
Jannock	24720	17.750	17.450	17.750	+0.300
Jnock 1.20	800	17.050	17.050	17.050	
Jean Ct A	17390	9.750	9.500	9.550	
Jitney	23200	1.160	1.000	1.050	-0.100
Jordan	500	7.700	7.700	7.700	-0.200
Jourdan	7500	0.430	0.380	0.430	+0.080
KWG Res	45811	8.400	7.950	8.150	
Knowltse	10000	0.100	0.100	0.100	-0.010
LG Tech	14000	4.500	4.500	4.500	+0.250
LGS Inc	2300	3.500	3.500	3.500	
Labphrm	9500	6.600	6.500	6.600	
Laidlw B	39020	15.700	15.600	15.650	
LapVer A	4500	4.350	4.300	4.300	
Leader I	4600	0.400	0.300	0.300	-0.150
Leroux B	1200	4.400	4.350	4.350	+0.050
Lexam	1087	0.650	0.610	0.610	-0.090
Liew Isld	143000	0.610	0.610	0.610	
Littfors	33423	2.950	2.850	2.850	-0.190
Loblaw	445	12.750	12.750	12.750	
Log G Inf	600	1.500	1.500	1.500	-0.150
Logistec A	279	20.000	20.000	20.000	
Logis Clb	9000	20.750	20.750	20.750	-2.250
Londn Ins	6928	34.500	33.250	34.250	+0.550
Londn SrA	300	22.850	22.850	22.850	+0.050
Londn7.25	500	27.300	27.300	27.300	+0.050
Loubel	104214	0.400	0.355	0.400	+0.010
Louvern	15000	0.360	0.360	0.360	-0.010
LyonLake	126200	0.940	0.860	0.870	+0.010

MàO

MDSI	200	19.000	19.000	19.000	+0.300
MPACT	500	2.850	2.850	2.850	-0.150
MSV	38220	0.660	0.650	0.650	-0.010
Maax	6665	15.100	15.000	15.000	-0.100
McM Bldl	1409910	18.350	18.250	18.300	-0.100
Mackenzie	4311	16.500	16.350	16.350	-0.150
Magna A	144590	67.600	66.800	67.600	+1.000
Malet Que	500	2.450	2.450	2.450	+0.100
Malofil b	76800	7.000	7.000	7.000	-0.200
Mple Leaf	1409	9.000	8.900	9.000	-0.050
Call Wt 95	voir plus bas				
Call2 wt 96	voir plus bas				
Call Wt 96	voir plus bas				
Put Wt 96	voir plus bas				
Marit Tel	1747	23.600	23.500	23.500	-0.150
Markbrgh	41700	0.400	0.400	0.400	+0.020
Matco b	2400	0.350	0.350	0.350	
Mazarin	9200	1.520	1.500	1.500	
McWat A	97400	1.120	1.000	1.000	-0.090
Meikior	33255	2.200	2.000	2.100	+0.100
Memotec	4000	6.200	6.000	6.200	+0.050
Memot wt	500	2.150	2.150	2.150	+0.150
Menora	4000	0.630	0.630	0.630	-0.010
Methanex	617450	11.700	11.300	11.700	+0.300
MetroR A	3851	19.200	19.000	19.200	+0.250
Metwerks	19800	13.400	13.250	13.350	-0.050
M Tempus	4500	0.540	0.540	0.540	-0.020
Mdlnd wal	7050	12.300	11.450	12.100	+0.450
Mimiska	9496	0.200	0.180	0.180	-0.030
M.DuNd	50600	1.150	1.090	1.140	-0.010
Minorca	68600	4.100	4.000	4.000	-0.050
Mirandor	51246	0.890	0.800	0.800	-0.090
Mispec	114565	3.390	3.250	3.340	+0.010
Mitec Tel	500	6.650	6.650	6.650	-0.050
Mitel Corp	13000	9.000	8.750	8.750	-0.250
Mitel 2.00	500	25.550	25.500	25.500	-0.100
Molson A	59500	20.600	20.200	20.500	+0.350
Moore	28544	26.800	26.100	26.100	-0.050
Murgor	20700	0.800	0.750	0.800	+0.030
NAR Res	5235	0.850	0.850	0.850	-0.050
NOR sWts	voir plus bas				
New Alta	voir plus bas				
NGldcor	25000	0.290	0.280	0.280	
Nora exp	57700	2.100	2.050	2.050	-0.050
Nor Forst	6800	9.100	9.000	9.000	-0.100
Noranda	74500	29.150	28.900	29.100	
Norcen	21538	27.750	27.700	27.700	-0.050
Normab	12000	1.140	1.100	1.100	-0.040
Nor Tel	48150	88.450	85.000	85.000	-1.500
NovaCorp	295695	11.750	11.650	11.650	-0.050
N.S Power	48029	14.700	14.400	14.400	
Noveder	155113	1.140	1.050	1.120	+0.060
Novic	23600	5.950	5.850	5.850	-0.050
NovicSrA	2400	7.000	7.000	7.000	
Numac	100	6.200	6.200	6.200	
Nymox	10654	17.750	17.000	17.300	-0.200
Ocel En b	5400	7.000	7.000	7.000	+0.250
Oico A	16100	0.740	0.660	0.740	+0.060
OptiGen	1500	9.450	9.250	9.250	
Orb ex A	16000	0.590	0.550	0.590	+0.020
Orient	60000	0.205	0.200	0.200	-0.025
Orleans	6300	1.900	1.800	1.800	-0.050
Ormico	12000	0.300	0.290	0.300	+0.010
Osha A	30560	19.650	19.600	19.650	
WstrnPac	65400	2.250	2.120	2.180	+0.030

PàS

Palace	41079	0.100	0.090	0.090	-0.010
Pan Amr	1866	1.450	1.450	1.450	-0.050
Pancdn Pt	75332	51.250	50.400	51.250	+0.850
Paprboard	5000	3.850	3.800	3.850	
Park Med	203204	1.150	0.980	1.100	+0.120
Pebercan	2600	3.500	3.450	3.450	-0.050
Pegasus	3600	14.450	14.150	14.150	-0.300
Pengr Enr	voir plus bas				
Perkins P	38600	5.500	5.400	5.500	+0.100
Petro Can	254415	17.700	17.500	17.700	+0.100
PetrC ir a	1660	13.400	13.300	13.400	+0.050
Philip Env	900	14.900	14.750	14.900	+0.100
PhoenixLS	3800	11.100	11.000	11.000	-0.250
Pinnacle	500	21.500	21.500	21.500	+0.450
Pta Dome	134096	33.500	33.100	33.250	+0.050
Plexmar	16500	0.700	0.650	0.700	
Poco Petr	10000	11.800	11.800	11.800	-0.100
PCS Inc	40420	98.250	97.900	98.000	+0.050
Power Cr	290140	26.000	25.500	25.950	+0.500
Power Fin	2625	44.950	44.750	44.950	+0.050
Procolor	6700	1.240	1.150	1.240	+0.040
Provigo	14300	6.150	6.050	6.050	-0.050
Prvgo srA	1100	25.150	25.000	25.000	-0.200
Provigo ir	voir plus bas				
Q E X	2500	0.350	0.350	0.350	+0.005
Que Tel	11562	22.700	22.550	22.700	+0.100
QuebecoB	4918	22.750	22.700	22.750	-0.050
RPM Tec	800	0.940	0.940	0.940	-0.060
RY Div	voir plus bas				
RY S Wts	voir plus bas				
Radio A	1150	6.700	6.700	6.700	+0.100
Radisson	18900	0.440	0.420	0.420	
Rainmkr	1800	4.000	4.000	4.000	+0.050
RangerOil	308955	10.550	10.300	10.400	-0.150
Raudin	7000	0.600	0.600	0.600	-0.050
Reitman	2400	15.000	15.000	15.000	
Reitmn A	2200	15.000	15.000	15.000	+0.150
Renaisnce	36350	42.900	42.750	42.800	-0.350
Repap	8300	5.350	5.300	5.350	
Richelieu	500	7.500	7.500	7.500	+0.250
Richmont	4900	5.150	5.050	5.150	-0.100
Rigel	30100	16.000	16.000	16.000	-0.050
Rio Algom	2600	28.100	27.900	28.100	+0.100
Robex	61050	2.600	2.300	2.550	+0.190
Roctest	1000	3.100	3.100	3.100	+0.150
RCantel b	2000	32.100	31.650	32.000	+1.300
RogersC A	200	12.000	12.000	12.000	+0.500
RogerC.B	29900	11.150	11.050	11.050	
Rolland	1375	7.500	7.100	7.100	-0.050
Royal Avi	3000	2.200	2.150	2.150	-0.050
Royal Pts	600	24.900	24.900	24.900	+0.150
RSNC A	71066	12.600	12.450	12.500	+0.100
SR telcom	8890	9.550	9.450	9.550	+0.050
San Fra A	700	4.900	4.800	4.800	-0.150
San Fr B	200	4.850	4.800	4.850	+0.050
Seagram	354900	50.100	49.100	49.100	-0.850
Sears Can	8957	8.200	8.150	8.150	+0.050
Semitec a	65600	4.900	4.800	4.800	
Shell Can	2103	49.000	48.250	49.000	+1.400
Shermag	4150	7.500	7.350	7.500	+0.100
Sherritt	1700	9.250	9.200	9.200	+0.200
Shirmax	4100	1.950	1.910	1.950	+0.100
Sico	400	8.200	8.200	8.200	-0.250
Sirios	14900	0.610	0.600	0.610	-0.030
Semafo	31832	6.750	6.100	6.250	-0.750
Sodisco	272400	0.135	0.125	0.125	+0.005
Southam	15500	18.800	18.050	18.750	+0.250
Spar Aer	2450	12.750	12.600	12.600	-0.650
St.Genev	40400	1.480	1.400	1.400	-0.030
St.Laurent	39900	21.900	21.750	21.750	-0.250
Stelco A	50163	7.600	7.250	7.550	+0.250
Stela Jone	500	1.500	1.500	1.500	
Stone	325360	15.500	15.250	15.250	-0.200
Strex	11500	1.000	1.000	1.000	
Sulliden	16000	1.800	1.800	1.800	-0.100
Suncor	281	48.750	48.700	48.700	
Synergis A	2000	5.000	5.000	5.000	+0.250

TàZ

TD S.Wts	voir plus bas				
TSITelsy	21000	2.400	2.200	2.200	+0.250
TVX Gold	175000	10.650	10.400	10.500	-0.200
Talisman	34450	43.250	43.000	43.150	+0.500
Tandem	23320	1.800	1.720	1.750	+0.040
Tarragon	726	14.500	14.400	14.400	-0.200
Teck B	21000	28.300	28.250	28.300	-0.050
Tel Mt B	700	16.000	15.900	16.000	+0.550
TelebcSsr7	1500	25.800	25.800	25.800	+0.550
Teleglobe	14709	28.850	28.500	28.550	+0.050
Teliglo5.4%	1600	25.050	25.050	25.050	+0.050
Telus	81967	19.550	19.400	19.500	+0.050
Tembec A	3600	9.150	9.000	9.100	-0.100
Templ em	voir plus bas				
Theral B	26400	6.350	6.100	6.250	+0.050
ThomCor	39330	24.850	24.600	24.800	+0.200
Tiomin	72400	3.970	3.930	3.970	+0.020
Torstr B	2020	29.750	29.400	29.400	-0.100
Total Pete	500	13.700	13.700	13.700	+0.350
TrAlta Co.	58760	16.700	16.450	16.650	+0.200
TrCan Pl	46955	22.650	22.600	22.600	-0.200
Transat	55896	30.200	30.000	30.000	-0.150
Transwest	23100	1.140	1.080	1.140	+0.050
Tridel Ent	1500	0.900	0.850	0.900	-0.050
Trigas	1000	0.750	0.750	0.750	-0.020
Trilon Fin	18500	6.400	6.300	6.400	+0.150
Trimac	200	16.450	16.450	16.450	+0.450

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	5992.48	43.98
Volume	418 863 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	2756.60	-16.17

TORONTO

TSE 300	5558.86	-17.32

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Beaw Canada Ex.	2.48	+.03
MacMillan	18.30	-.10
Methanex	11.70	+.30
Alcan Alum	44.75	+1.00
Seagram	49.10	-.85
Or	**383.05**	**-.70**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	17.60	+.05
Alcan	44.75	+1.00
Alliance	23.45	-.55
Amisk	1.39	+.06
Ban. Nationale	13.40	+.05
Bell	61.00	-.70
Bruneau	1.75	-.15
Cascades	6.60	+.15
Domtar	11.50	0
Donohue	19.05	-.10
Jean Coutu	9.55	0
Hollinger	13.25	0
Métro-Rich.	19.20	+.25
MSV	.65	-.01
Orléans	1.80	-.05
Provigo	6.05	-.05
Stone Cons.	15.25	-.20
Uniforêt	4.90	0
$ U.S.	1.3454	+0017
$ CDN	0.7431	-10

Taux de conversion 1.3464386

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

FONDS MUTUELS

ABC Funds
- ynAmer-Value 5.10
- ynFully-Mgd 8.17
- ynFund-Value 11.62

Acadie (Fonds)
- ynEquilibré 11.07
- ynObligations 10.83
- ynHypothèques 10.00

ADMAX Intl Management
- zCrois Amr Sél 5.67
- oReg Actifs 13.73
- oCan Rend 7.52
- zCrois Can Sél 5.59
- oDragon 888 7.34
- oEuropa 11.23
- oGlo Sant 10.48
- oIntl 5.91
- oCoréen 9.43
- oNippon 12.08
- oTigre 10.67
- oMond Rev 13.41

ADMAX Intl Management US
- zoCro Amr Sél US 4.22
- ouDragon 888 US 5.45
- ouEuropa US 8.35
- ouGlo Sci San US 7.79
- ouIntl US 4.40
- ouCoréen US 7.01
- ouNippon US 8.98
- ouTigre US 7.93
- ouMond Rev US 9.97

AGF CS Series A
- Crois Amér 15.24
- Crois Asia 15.36
- Oblig Can 5.48
- Actions Can 21.61
- Res Can 21.61
- Dir Chine 7.22
- Crois Euro 10.48
- Allemagne 22.44
- Mond OblGouv 10.58
- Crois & Rev 18.91
- Actions Crois 24.77
- Rev Elevé 10.33
- Rev CT Intl 10.78
- Japon 4.91
- RSP Global Inc 9.56
- Spécial 11.56
- Revenu US 10.40
- Act Mond 6.40

AGF C$ Series B
- gCrois Amér 15.07
- gCrois Asia 15.20
- gOblig Can 5.48
- gActions Can 13.54
- gRes Can 21.45
- gDir Chine 7.12
- gCrois Euro 10.38
- gAllemagne 22.22
- gMond ObliGouv 10.57
- gCrois & Rev 18.74
- gActions Crois 24.55
- gRev Elevé 10.33
- gRev CT Intl 10.63
- gJapon 4.85
- gRSP Global Inc 9.55
- gSpéciale 11.41
- gRevenu US 10.41
- gAct Mond 6.35

AGF C$ Series C
- nCrois Amér 15.03
- nCrois Asia 15.25
- nOblig Can 5.47
- nActions Can 13.54
- nRes Can 21.44
- nDir Chine 7.11
- nCrois Euro 10.40
- nAllemagne 22.19
- nMond ObliGouv 10.54
- nCrois & Rev 18.72
- nAct Crois 24.47
- nRev Elevé 10.29
- nRev CT Intl 10.70
- nJapon 4.86
- nRSP Global Inc 9.55
- nSpéciale 11.45
- nRevenu US 10.40
- nAct Mond 6.35

AGF US Series A
- uCrois Amér 11.33
- uCrois Asia 11.41
- uDir Chine 5.37
- uCrois Euro 7.79
- uAllemagne 16.68
- uMond ObliGouv 7.86
- uRev CT Intl 8.01
- uJapon 3.65
- uSpéciale 8.59
- uRevenu US 7.73
- uAct Mond 4.76

AGF US Series B
- guCrois Amér 11.20
- guCrois Asia 11.30
- guDir Chine 5.29
- guCrois Euro 7.72
- guAllemagne 16.51
- guMond ObliGouv 7.85
- guRev CT Intl 7.90
- guJapon 3.61
- guSpéciale 8.48
- guRevenu US 7.74
- guAct Mond 4.72

AGF US Series C

Nat Bk B	500	22.750	22.600	22.600	-0.150
Nat Bk TD	800	26.350	26.200	26.350	+0.150
Nat Bk 11	1240	27.000	27.000	27.000	-0.100
Nat Bk 12	1600	26.000	25.900	26.000	+0.100
Nat Sea	125	6.000	6.000	6.000	0.000
Nat Trstco	7777	24.500	24.300	24.500	+0.250
Nebex o	6900	3.650	3.550	3.650	+0.010
Nebex w o	500	2.500	2.500	2.500	0.000
Nelson Gld o	211300	0.780	0.680	0.680	-0.170
Neivana f	200	27.250	27.250	27.250	0.000
Neutrino o	38750	1.500	1.400	1.450	0.000
Neutro w o	23250	0.600	0.550	0.600	0.000
Nevsun o	510700	9.250	9.000	9.250	0.000
New cache	400	8.100	8.100	8.100	-0.150
Newalta	49400	5.700	5.650	5.700	0.000
Newbridg	2329200	45.250	40.000	41.800	-3.200
Newcourt	237354	40.650	38.800	40.250	+1.500
Nfl CapA f	1000	2.900	2.900	2.900	+0.100
Ngrwth	9077	20.750	20.000	20.000	-0.350
Ngrwth eqt	5745	27.800	27.400	27.400	+0.050
Newfiak o	4000	0.690	0.680	0.690	0.000
Newport	374500	7.050	6.850	7.000	+0.150
Newtel Ent	19303	23.200	23.050	23.100	0.000
Nbl china	5000	4.000	3.800	3.800	-0.150
Nukiai A f	198925	4.150	3.750	4.150	+0.350
Noma B	100	3.600	3.600	3.600	-0.250
Noranda F	24032	9.100	9.000	9.050	-0.050
Noranda I	159411	29.150	28.900	29.100	0.000
Normda I C	1000	25.650	25.650	25.650	0.000
Normda I F	11295	24.800	24.700	24.800	+0.050
Norcen	122622	27.750	27.650	27.700	0.000
NA Paliqm	5150	4.250	3.900	3.900	0.000
North West	29600	9.800	9.750	9.750	0.000
Nor Orion o	371400	5.150	5.000	5.000	-0.150
Nor Tel	683619	88.500	83.850	84.600	-2.500
Northfld o	79600	1.920	1.850	1.900	+0.010
Northgat	1046	1.100	1.100	1.100	+0.050
Northtk	634025	11.050	11.000	11.000	0.000
Northstr E	46500	14.600	14.450	14.500	0.000
Northway o	2000	0.400	0.400	0.400	-0.010
Nova Corp	1082078	11.750	11.650	11.650	-0.050
NS Power	102383	14.700	14.400	14.450	-0.050
NS pwr a p	2000	26.300	26.300	26.300	+0.050
Nrcept o	135000	0.240	0.215	0.215	-0.015
Nu Gro o	1500	1.670	1.670	1.670	-0.080
Nugas	13700	2.280	2.200	2.280	0.000
Nuinsco o	55200	2.380	2.200	2.200	-0.130
Numac Eng	201625	6.250	6.100	6.100	-0.250
OGY Pete o	14000	0.650	0.630	0.650	0.000
Ocelt en B f	4300	7.000	6.900	7.000	0.000
Offshore o	35210	2.150	2.060	2.070	-0.030
Oiltec res o	2950	1.550	1.540	1.550	-0.050
Olympia a o	7000	0.730	0.710	0.730	-0.010
Onex C f	6245	14.900	14.800	14.800	-0.050
Opawica o	6100	2.000	1.900	1.900	+0.100
Optima o	7620	4.000	3.850	4.000	+0.100
Optima w o	9000	0.150	0.150	0.150	-0.030
Optimum o	1800	9.500	9.450	9.500	+0.050
Oralite o	5760	4.250	3.500	4.250	+0.750
Orbit	64700	1.080	1.060	1.080	+0.030
Orbit 2 p	6500	9.750	9.750	9.750	0.000
Orvana o	30044	7.350	6.950	6.950	-0.450
Oshawa A f	34518	19.650	19.500	19.650	0.000
Oxf Prop	1976	10.750	10.600	10.600	+0.100

PàS

PC Docs	28850	12.200	11.900	12.000	-0.250
PFB Corp	100	3.750	3.750	3.750	+0.050
Pacalta	12905	8.400	8.250	8.250	0.000
P Casr A	1400	4.350	4.200	4.350	+0.150
Pac forest	500	17.100	17.100	17.100	-0.150
Pac NthA f	600	19.750	19.650	19.650	-0.100
Paige o	11000	0.210	0.210	0.210	+0.010
Pallet	67000	0.310	0.300	0.305	-0.005
Palorma P	10500	2.450	2.370	2.370	-0.080
Pan Amr o	8000	9.750	9.600	9.750	-0.050
Pan east o	713500	5.000	4.850	4.900	-0.100
PanAtlas o	126	0.870	0.870	0.870	0.000
PanCan P	3200	51.500	50.400	51.150	+0.750
Pangea o	69456	7.600	7.350	7.450	-0.050
Paperbd	1000	3.850	3.850	3.850	0.000
Paragon et	3800	2.100	2.000	2.000	-0.100
Paragon	216389	3.200	3.050	3.200	+0.100
Parmnt R	11214	19.250	18.700	19.250	+0.550
Parkland	7500	7.150	7.100	7.150	0.000
Patheon	70200	1.380	1.330	1.350	-0.030
Paulin A	5000	7.000	7.000	7.000	-0.250
Pegasus	3750	14.450	14.150	14.150	-0.300
Pembridge	9025	9.700	9.650	9.700	0.000
Penn Wst	70045	11.250	11.100	11.200	0.000
Pentland o	119900	1.150	1.000	1.120	+0.020
Perle sys	24552	4.500	4.400	4.500	+0.100
Pet Valu	3700	6.100	6.050	6.050	-0.150
Petro C CV	425795	17.700	17.500	17.700	+0.100
Petromet	15800	2.900	2.800	2.800	-0.150
Petrorep	10000	0.900	0.900	0.900	+0.070
Philip Env	103050	14.900	14.750	14.800	+0.050
Phnx Intl	4750	11.250	11.000	11.000	-0.200
Phonetrx	1400	2.300	2.300	2.300	-0.050
Pinacle R	400	21.500	21.500	21.500	0.000
Pioner M o	45060	0.255	0.240	0.255	+0.015
Place Res	51742	2.250	2.100	2.150	+0.050
Placer Dm	607705	33.500	32.900	33.350	+0.050
Plaintree	7800	5.850	5.650	5.700	+0.100
Planvest o	5500	1.620	1.550	1.550	-0.110
Platnva As o	17800	1.800	1.750	1.750	-0.050
Platnva Sp o	19700	1.800	1.750	1.800	+0.050
Poco Pete	220190	11.950	11.750	11.900	-0.050
Pointer o	36100	0.900	0.900	0.900	0.000
Polyair	3000	4.800	4.800	4.800	-0.100
Post Emer	24900	4.500	4.450	4.500	0.000

Ptash Cor	6156	98.950	97.900	98.100	+0.100
Powr Cor f	189540	26.000	25.450	25.950	+0.400
Powr Fin	87878	44.900	44.850	44.850	-0.050
Pwr Fin A	700	23.100	23.100	23.100	-0.050
Pwr Fin B	600	27.800	27.800	27.800	+0.300
Precisn D	13054	43.250	42.350	43.000	+0.150
Premdor	11995	12.100	12.000	12.100	+0.100
Premr Cdn	200	25.250	25.250	25.250	+0.150
Prime res	48309	10.050	9.750	9.750	-0.500
Pristiex F	3500	7.250	7.250	7.250	0.000
Princeton	95001	0.300	0.290	0.290	-0.010
Profco o	72975	3.200	3.050	3.150	+0.050
Promis sys	21300	2.750	2.750	2.750	0.000
Provigo	509800	6.150	6.000	6.100	0.000
Provigo P	1900	25.000	25.000	25.000	0.000
Prudential	60400	16.500	16.250	16.500	+0.500
Purcell o	33500	0.415	0.400	0.400	-0.015
Pure Gld o	96500	0.190	0.170	0.170	-0.020
Pursuit o	18221	0.950	0.940	0.950	-0.050
QLT Ph o	76815	23.200	23.000	23.100	-0.100
QMedia o	48100	0.700	0.680	0.700	0.000
Q Zar o	11700	6.150	5.900	5.900	-0.150
QSound o	3700	3.150	3.050	3.050	-0.200
QSR o	2500	1.600	1.600	1.600	+0.050
Que Tel	400	22.650	22.650	22.650	+0.100
Quebecor A	250	22.750	22.750	22.750	-0.100
Quebcor B f	25900	22.800	22.700	22.750	-0.050
Qbcr print f	150040	23.450	23.250	23.450	+0.100
Queenstak	136750	1.990	1.800	1.800	-0.100
Quenstn M	114200	2.850	2.720	2.800	+0.050
Quensway	2225	18.000	17.250	18.000	0.000
Quest Cap o	23590	2.460	2.400	2.450	0.000
Quest Int o	50313	1.700	1.610	1.610	-0.070
Questar E o	7560	0.690	0.650	0.690	+0.010
Quorum	4500	6.200	6.100	6.200	0.000
Quorum p	5200	6.550	6.450	6.500	0.000
Quorum w	4000	0.090	0.090	0.090	+0.005
Rain Pet	14500	0.700	0.650	0.650	-0.030
RTO Ent	7050	5.200	5.150	5.150	-0.050
Rand a tech	1000	37.000	37.000	37.000	-0.050
Ranger	513401	10.550	10.300	10.450	-0.150
Raytrck f	2850	7.400	7.200	7.200	-0.300
Rea Gld o	281400	2.480	2.400	2.460	+0.040
Recept o	41935	0.430	0.400	0.430	-0.030
Redaurm o	28600	0.620	0.600	0.620	+0.010
Redekop	2311	3.500	3.500	3.500	0.000
Redfern o	2064	1.750	1.750	1.750	0.000
Regional	3000	1.250	1.250	1.250	0.000
Reitman A f	20800	15.250	14.900	15.000	-0.100
Reko Intl	600	4.000	3.900	4.000	0.000
Remingtn	17120	9.200	9.000	9.200	+0.100
Renisanc	288926	43.000	42.250	42.800	-0.350
Repadre	4600	7.900	7.700	7.700	-0.300
Repap ent	136440	5.400	5.300	5.300	-0.190
Reserve o	300476	1.690	1.650	1.690	+0.050
Rescan	4000	3.400	3.400	3.400	0.000
Revenue P	2400	2.400	2.400	2.400	0.000
Rex Dia o	41114	3.100	2.900	3.100	+0.300
Richmont	3100	5.150	5.100	5.150	+0.050
Rigel eng	116766	16.150	16.000	16.150	+0.050
Rileys D	1408	3.250	2.800	3.250	+0.250
Rio Algom	116438	28.100	27.750	28.000	0.000
Rio Alto	81904	8.600	8.450	8.600	+0.150
Ri narcisa o	8500	4.350	4.250	4.250	+0.150
River gold o	5000	4.200	4.200	4.200	+0.050
Riverside	100	19.300	19.300	19.300	+0.300
Rogrs Cn bl	24914	33.000	31.800	32.000	+0.650
Rogers A	2300	12.250	12.000	12.000	+0.250
Rogers B f	147490	11.350	10.800	10.800	-0.250
Rolland	200	7.150	7.150	7.150	0.000
Roman	500	1.100	1.100	1.100	+0.040
Romarco o	69002	6.000	5.650	5.650	-0.150
Roxmark o	140500	0.180	0.160	0.175	+0.005
Royal Bnk	803073	43.100	42.700	42.800	-0.250
Ry Bk E	2175	99.250	99.250	99.250	+0.250
Ry Bk F	4700	28.250	28.100	28.250	+0.100
Ry Bk G	8100	28.750	28.500	28.500	0.000
Ry Bk H	5400	30.250	30.250	30.250	0.000
Ry Bk J	3000	28.400	28.150	28.400	+0.100
Ry Lepg L	18000	1.700	1.680	1.680	-0.010
Ryl Oak	15000	5.300	5.150	5.200	-0.050
Ry plastics f	47279	25.000	24.800	24.800	-0.200
Roycefld o	1973	3.850	3.850	3.850	-0.050
Russel A	8659	3.300	3.250	3.250	-0.050
Russel C	1400	21.700	21.550	21.700	-0.050
Ryan En o	39109	4.000	3.870	3.950	+0.100
SNC lavn a f	8400	12.600	12.500	12.500	+0.100
SR Telcom	44052	9.500	9.400	9.500	0.000
St Andrw o	78500	0.470	0.410	0.450	-0.020
St Clair	1000	0.500	0.500	0.500	0.000
St Geneve o	70000	1.450	1.400	1.400	-0.030
St Laurent	13164	21.900	21.750	21.750	0.000
Stl CemA f	200	8.800	8.800	8.800	+0.050
Salix o	5000	5.700	5.300	5.300	-0.250
Samoth C	1835	4.900	4.800	4.800	-0.050
Samuel M T	2125	19.000	18.000	18.500	+0.500
San Andr o	3000	0.710	0.710	0.710	0.000
S Fernand o	14100	1.290	1.250	1.250	0.000
Santa Crz o	122200	1.590	1.500	1.560	+0.030
Sask Wht B	239644	17.100	16.800	16.950	-0.250
Saxon Pete	150900	0.500	0.450	0.470	+0.020
Scaffold	2400	1.200	1.200	1.200	+0.050
Sce Inv Af	201	117.000	117.000	117.000	0.000
Scintilor o	19000	0.500	0.470	0.500	+0.040
Scintrex	100	26.000	26.000	26.000	0.000
Scorpiono	9567	7.100	7.050	7.100	-0.050
Scot Paper	5798	26.900	26.850	26.850	-0.050
Scotia Spit	8825	20.300	20.150	20.200	-0.050
Scotia Spl p	9800	21.400	21.300	21.300	-0.150
Scotts R f	8178	5.800	5.700	5.750	+0.050
Scotts R C	1750	5.750	5.000	5.750	+0.500
Seagram	604030	50.100	49.000	49.100	-0.900

Sears Can	17618	8.200	8.100	8.200	+0.100
Second Cp	800	11.650	11.600	11.600	-0.400
SemiT Al	22080	4.900	4.750	4.800	-0.050
SemiT B	180	4.750	4.750	4.750	+0.050
Serenpet	6843	4.300	4.250	4.250	0.000
ShawC B f	4750	8.900	8.550	8.550	-0.200
Shell Can	1051450	49.250	47.900	49.250	+1.300
Sherritt I	75950	9.350	9.100	9.350	+0.250
Sidus sys	27000	3.800	3.800	3.800	+0.020
Signature	29500	0.690	0.620	0.670	-0.020
Sikaman o	170000	0.075	0.070	0.070	-0.005
Simmond	9200	3.900	3.750	3.850	-0.050
Sino For Ao	6800	1.490	1.450	1.460	-0.050
Skyjack	155206	44.500	41.000	41.000	-4.000
Slater Stl	500	13.500	13.500	13.500	+0.250
Sleeman B	10225	5.300	5.100	5.300	+0.050
Slocan F	4571	14.250	14.100	14.250	+0.050
S Louvem o	5000	0.380	0.380	0.380	+0.030
Sodisco	400	0.125	0.125	0.125	0.000
Softkey S	13422	33.900	31.250	33.900	+3.150
Softquad o	14080	6.900	6.700	6.700	-0.150
Solitario o	10000	1.500	1.490	1.500	+0.020
Sonora o	71000	0.540	0.460	0.480	+0.030
Stn Amer o	87700	1.750	1.700	1.750	0.000
Sth china f	6800	0.430	0.430	0.430	0.000
Southam	686844	19.850	18.000	18.750	+0.250
Sth africa o	29600	1.050	0.970	1.050	+0.050
Southern o	33525	7.850	7.800	7.800	-0.050
Sthrnera w o	12200	4.200	3.950	4.100	-0.050
Southwrd	2000	1.430	1.430	1.430	+0.080
Southwst o	6300	22.500	22.100	22.300	+0.050
Spar Aero	7950	13.300	12.600	12.750	-0.350
Spectra	6700	1.550	1.200	1.300	-0.280
Spectra a f	3000	1.500	1.260	1.500	-0.100
Spectral	5000	6.750	6.500	6.500	-0.500
Spectrum	400	11.000	11.000	11.000	-0.500
Speedwire	4500	4.000	3.860	4.000	0.000
Stackpole	4282	13.500	13.250	13.500	+0.250
Stamped	1302142	6.800	6.750	6.800	+0.050
Stanley	3100	4.500	4.450	4.450	+0.050
Star Data	1600	3.750	3.650	3.750	+0.150
Starrex o	500	2.210	2.210	2.210	-0.090
Startech	24729	10.500	10.300	10.300	-0.200
Stelco A	621332	7.600	7.250	7.550	+0.250
Stelco B p	700	25.250	25.250	25.250	+0.200
Stelco C p	1100	25.500	25.400	25.400	0.000
Stella jones	2000	1.500	1.500	1.500	+0.250
Stressgn o	2000	3.350	3.350	3.350	+0.050
Stone cons	1135997	15.550	15.250	15.300	-0.250
Strong equ	2000	8.750	8.700	8.700	0.000
Stroud o	25000	0.230	0.215	0.215	+0.005
Sud Cont o	3600	10.500	10.500	10.500	0.000
Summit R	9600	6.350	6.200	6.200	+0.050
Summo M o	3938	0.950	0.950	0.950	+0.050
Sun Ice Ltd	15600	0.650	0.650	0.650	-0.040
Suncor	326810	48.750	46.650	48.700	+0.100
Surrey mt f	3188	11.400	11.300	11.400	0.000
Suzy Shier f	2600	8.650	8.500	8.500	-0.150
Synrgst A	10300	5.000	4.950	5.000	+0.250
Synex Intl o	4000	0.620	0.620	0.620	-0.010

TàZ

Synsorb	59000	6.850	6.500	6.850	+0.350
Systems	12600	1.730	1.650	1.650	-0.080
TLC Laser o	36200	7.950	7.650	7.950	+0.300
TSB Intl	1000	5.600	5.600	5.600	+0.100
TSC Shn A	4000	1.100	1.100	1.100	+0.020
TVI Pac o	19200	1.600	1.580	1.600	+0.030
TVX Gold	948945	10.650	10.450	10.500	-0.200
Taiga Fort	900	9.200	9.200	9.200	-0.100
Talisman	394509	43.400	42.750	43.150	+0.300
Tano Ind	2100	3.800	3.800	3.800	-0.050
Tarragon O	186306	14.600	14.300	14.600	-0.050
Tarxen	4150	12.650	12.200	12.650	+0.650
T Flavors o	5200	2.600	2.500	2.600	+0.150
Teck B f	210930	28.300	28.150	28.300	-0.150
Tecsyn	29000	0.500	0.480	0.500	+0.020
Teddy Ber	1000	2.380	2.380	2.380	0.000
Tee Comm	118781	9.800	9.450	9.450	0.000
Tee Com w	15000	0.250	0.200	0.250	+0.050
Telesgnx	4600	16.750	16.750	16.950	+0.150
Teleglobe	5829	28.600	28.600	28.600	0.000
Teleglob 2	1200	66.000	66.000	66.000	+1.000
Telglb 5.40	1000	25.050	25.050	25.050	+0.050
Tmedia A f	800	3.100	3.100	3.100	+0.040
Telepanl o	107800	2.180	2.000	2.050	-0.050
Telesys 1	200	25.800	25.800	25.800	+0.200
Telular o	19400	2.600	2.500	2.500	-0.050
Telus Corp	497408	19.600	19.350	19.450	0.000
Tembec A	30200	9.150	9.100	9.100	-0.050
Tesco	48770	16.500	16.400	16.500	+0.150
Tesma A	16850	10.500	10.300	10.500	+0.050
Tex Cap p	1100	27.700	27.700	27.700	-0.100
Texas o	149900	0.760	0.660	0.750	+0.020
ThomCor	1016391	25.000	24.500	24.750	+0.150
ThomCor 2	35600	22.550	22.500	22.550	+0.050
Thundrw o	85945	0.330	0.320	0.320	+0.020
Tidal res o	22375	1.750	1.650	1.750	+0.100
Timberwst	24060	20.300	20.250	20.250	0.000
Timinco	2700	3.750	3.600	3.750	+0.100
Tiomin o	7450	3.970	3.950	3.970	+0.040
Tiomin w	7100	1.950	1.900	1.940	-0.060
Tiverton o	24500	0.400	0.400	0.400	+0.010
Tstone o	220378	2.550	2.420	2.500	0.000
Torex o	6124	0.970	0.950	0.970	+0.040
Toromont	300	20.000	19.500	20.000	+0.500
Tor Dm Bk	2018399	31.200	30.950	31.000	-0.050
TD Bk H	900	28.550	28.500	28.550	+0.050
TIPS	415630	29.650	29.400	29.450	0.000
HIP	151455	33.950	33.700	33.750	-0.050
Torrngtn	77600	7.400	7.200	7.200	-0.200

Torstar B f	18359	29.750	29.400	29.500	0.000
Total Pet	7000	13.750	13.750	13.750	0.000
Trans Dom	166000	0.210	0.200	0.200	0.000
TrAlt corp	195806	16.700	16.450	16.650	+0.200
TAlta U 44	20	64.000	64.000	64.000	0.000
TrCan PL	282145	22.850	22.600	22.600	-0.200
Transwest	132300	1.120	1.070	1.120	+0.050
Tremonco o	36700	1.020	0.940	0.980	+0.110
Tri Link	351	22.500	22.500	22.500	0.000
Tri Origin o	10050	1.570	1.570	1.570	+0.020
Triam Aut	10900	4.750	4.500	4.500	-0.250
Tridel Ent	13500	0.950	0.750	0.750	-0.150
Trigas o	19000	0.750	0.720	0.750	+0.030
Trillion o	53900	5.400	5.000	5.400	-0.050
Triton A	303043	6.400	6.250	6.250	-0.050
Triton Fin I	9200	18.750	18.400	18.750	+0.400
Triton Fin II	27450	18.400	18.250	18.250	+0.050
Trimac	112172	16.500	16.100	16.500	+0.400
Trimrk fin	31034	35.750	35.600	35.700	-0.050
Trimin et	1014	4.300	4.300	4.300	0.000
Triton Mn o	7500	4.500	4.500	4.500	0.000
Triumph	101500	4.130	4.000	4.100	+0.050
Trizec	303730	13.950	13.700	13.700	-0.300
Trizec A w	10142	2.750	2.750	2.750	-0.100
Trojan tech	1025	17.500	17.500	17.500	+0.250
Truax A	46300	1.400	1.300	1.300	0.000
Tyler R o	8500	0.390	0.350	0.390	+0.040
UAP A f	400	15.450	15.450	15.450	+0.200
Ulster P	24640	9.950	9.550	9.600	-0.300
Unican A	1774	24.650	24.550	24.550	-0.150
Unican B f	1000	24.650	24.650	24.650	-0.050
Unicorp A f	1000	3.200	3.200	3.200	0.000
Un Corp	2905	39.750	39.150	39.150	-0.350

Production privée d'électricité

Les accusateurs devront s'expliquer

MONTREAL (PC) - Ceux qui ont prétendu que le traitement accordé aux producteurs privés d'électricité par le ministère de l'Énergie et Hydro-Québec a donné lieu à du blanchiment d'argent, du favoritisme et la constitution d'une caisse électorale occulte devront bientôt s'expliquer publiquement.

En effet, après 18 mois de travaux et 140 jours d'audiences publiques, la commission d'enquête sur la production privée d'électricité a décidé de convoquer des personnes à l'origine des documents ayant conduit le gouvernement (l'ex-premier ministre Parizeau) à décréter une enquête publique.

Pour l'heure, deux noms sont connus : Alain Saladzius, de l'Association des ingénieurs du gouvernement du Québec et Martin-Philippe Côté, chef de cabinet adjoint du leader du gouvernement en Chambre, poste qu'occupait le ministre Guy Chevrette au moment du déclenchement de la commission d'enquête.

Cette décision annoncée hier par le juge François Doyon a été reçue comme une douce musique par les représentants d'Hydro-Québec.

«Il s'agit d'une décision sage. Après un an et demi d'enquête, les accusations contenues dans le document anonyme à l'origine de l'enquête n'ont aucun rapport avec la preuve. La commission a été créée à la suite de toutes sortes de rumeurs», a commenté Me Michel Yergeau, représentant d'Hydro-Québec dans cette enquête.

«Le document a servi de rampe de lancement à la commission. Nous avons toujours souhaité que les auteurs viennent s'expliquer sur les accusations portées contre Hydro et le gouvernement en place à l'époque (libéral)», a-t-il dit.

«Il y est question de trafic d'influence, de blanchiment d'argent et de caisses électorales occultes», a-t-il ajouté.

Selon Me Yergeau, un groupe de personnes ont participé à la rédaction de ce rapport «hideux» d'une soixantaine de pages.

Me Yergeau croit savoir que c'est un collectif qui a rédigé le rapport en question.

Au tout début du rapport, les auteurs indiquent que des policiers, syndicats, journalistes et même des sources proches du milieu criminel ont collaboré à la recherche.

Quoi qu'il en soit, le juge Doyon a expliqué hier qu'«à la lumière de la preuve entendue, il est maintenant nécessaire de ré-examiner les fondements de certains de ces documents qui pourraient être à l'origine des préoccupations du gouvernement».

Outre le rapport de 60 pages, M. Doyon vise également un résumé de dix pages au titre de «Note au sujet d'Hydro-Québec» présenté au premier ministre Parizeau, en mai 1995, par M. Guy Chevrette qui était à ce moment-là leader du gouvernement. C'est sur ce dernier document que sera interrogé Martin-Philippe Côté.

Quelques heures avant l'annonce de la tenue d'une enquête publique sur la filière de la production privée, le 31 mai 1995, le coordonnateur des trois principaux syndicats d'Hydro-Québec, René Sarrazin, disait souhaiter que soit examiné le rôle joué par le ministère des Ressources naturelles dans la signature des contrats avec les promoteurs privés.

Il se demandait si Mme Bacon n'avait pas voulu favoriser «les amis du régime libéral» en privatisant des petites centrales privées alors qu'il avait été démontré que l'électricité provenant de celles-ci entraînaient des coûts excessifs.

Dans leur témoignage devant la commission, l'ex-président d'Hydro-Québec, Richard Drouin, et l'ex-ministre de l'Énergie, Lise Bacon, ont tous deux soutenus que les ingénieurs de la société d'État avaient fait montre des réticences à l'égard du programme de production privée parce qu'ils y voyaient une menace pour leur emploi.

En faisant l'annonce d'une enquête publique, le premier ministre Parizeau avait mentionné que le dossier présentait des faits troublants et évoquait la possibilité de «ramifications criminelles».

Selon des informations publiées quatre jours plus tôt dans le quotidien La Presse, le document «Note au sujet d'Hydro-Québec» mentionnait notamment que «des indications claires laissent entrevoir que des organisations criminelles - actives sur la scène internationale - aient profité de la production privée» et que la mise en place d'un programme de production privée d'électricité «pourrait s'avérer comme un véritable système d'appropriation de l'argent public, la manipulation des lois et institutions et probablement les versements occultes ont été utilisés».

Banques et PME

Le dialogue risque de se compliquer

TROIS-RIVIERES (PC) - Même si les problèmes d'accès au financement des petites entreprises s'est accru de près de 60 pour cent au cours des cinq dernières années, le dialogue entre les institutions prêteuses et les entreprises risque de s'alourdir davantage dans les prochaines années.

C'est ce que craint M. Jean-Guy Langelier, président et chef de la direction de la Caisse centrale Desjardins.

Au 3e Congrès international francophone de la PME qui se déroule présentement à Trois-Rivières, M. Langelier a reconnu que le dialogue entre les banques et les entreprises n'a jamais, traditionnellement, été facile. «La relation banquier-client a été jusqu'à maintenant empreinte d'appréhension et de frustration à maintes occasions», a-t-il admis.

La montée de la nouvelle économie, qui repose avant tout sur le savoir, ne fera que compliquer les choses, selon lui. «Dans le domaine de la technologie de pointe, le capital est, en général, principalement humain. Cela demande une nouvelle évaluation du risque, ainsi que des ajustements importants au niveau des institutions financières.»

M. Langelier estime que les entrepreneurs sont riches sur le plan des compétences techniques mais, en général, plus pauvres sur celui des finances. «Un meilleur dialogue entre les deux parties est nécessaire», croit-il.

Le problème est plus ressenti au Québec, note-t-il. Il y a maintenant plus de Québécois qui font des films et de la musique qu'il n'y en a qui fabriquent des automobiles. Les logiciels et les systèmes informatiques emploient plus de 16 000 personnes contre seulement 12 000 dans le secteur de l'imprimerie et de l'édition et les télécommunications procurent plus d'emplois que l'industrie de la construction domiciliaire.

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

UNE SUPER journée de fête pour notre Mint-Bounne!
Papa, maman, Laurance et Carole

MAXIME, 1-2-3-4-5-6-7, aujourd'hui c'est la fête de notre petite pouliche d'amour qui met tant d'ardeur à apprendre son ba-be-bi-bo-bu. Continue, bientôt tu sauras lire.
Papa, maman, Estelle & Brigitte qui t'aiment

BON ANNIVERSAIRE Laurence pour tes 75 ans. Ton sourire est notre force à tous.
De la part de tes enfants et petits-enfants. Nous t'aimons.

BONNE FETE Samuel pour tes 5 ans. Passe une belle journée mon grand.
De Papa, Maman et Alex XXXX.

BONNE FETE MAMAN(Mariette Gagné). Presque 3/4 de siècle se sont écoulés et tu es toujours aussi belle, toujours à l'écoute de tes enfants. Nous vous souhaitons une très belle journée.
De tes 10 enfants qui t'aiment

BONNE FETE Laurie-Ann. Belle demoiselle, sois toujours aussi amoureuse et ricaneuse car tu mêts de la couleur et du bonheur dans notre vie.
Maman Hirlse, Lulu et tes amis.

BONNE FETE Andréanne! Tu es une petite fille adorable, nous sommes fiers de toi. C'est ton tour aujourd'hui d'être la vedette dans le journal. Nous t'aimons beaucoup. Une grosse BISE. XXXXXX
Grand-maman France et Grand-papa Roland

ON LA connaît depuis la garderie. Elle n'a pas changé. Quelques indices: jumelle, blonde, 3ième secondaire (Séminaire de Chicoutimi), 15 ans aujourd'hui. La reconnaissez-vous?
Bonne Fête "Catou"

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées. 333715

POUR INFORMATIONS: 545-4014

MURDOCK
À LOUER
ESPACES COMMERCIAUX
RUE RACINE: de 500 à 1500 pi. car., conviendraient pour professionnel, boutique, banque, commerce.
BOUL. TALBOT: locaux et entrepôt, 1600 et 4000 pi. car.
JONQUIÈRE: entrepôt chauffé, 2500 pi. car.

MAISONS NEUVES À VENDRE
TERRAINS À VENDRE
FAUBOURG DU RICOCHET et DÉVELOPPEMENT PANORAMIQUE

Pour informations: 543-3357 - 690-6608 331649

Petites annonces

Une de nos conseillères

ÉLIANE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour..... 6,70 $
2 jours..... 8,15 $
3 jours..... 9,60 $
4 jours..... 11,05 $
5 jours..... 12,50 $
6 jours..... 13,95 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,75 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO: 6,25 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motos à vendre 310
Motos 3 et 4 roues 311
Motomarines à vendre 312
Motoneiges à vendre 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI-NORD: à vendre ou à louer, rue Cabot, libre immédiatement, idéal pour tout commerce, belle occasion. Tél.:545–2355.

102 Blocs appartements

AUBAINE: 3 blocs appartements, peuvent être achetés séparément. Aucune offre raisonnable ne sera refusée, Chicoutimi, 3 logements boul. Université, 2 logements sur St-Calixte. Aussi 4 logements St-Hubert Jonquière. Tél.:236–4886.

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 3 logements, idéal pour jeune couple, prix de l'hypothèque Tél.:547–8809.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 4 logements, 2 fois 2.1/2, 2 fois 3.1/2, zoné résidentiel et commercial, près centre-ville, coin très achalandé, jamais de vacances, en bas de l'évaluation municipale, Tél.:543–4383.

VENTE de débarras, 11 logements, 3.1/2, tous loués, en bas évaluation, balance d'hypothéque, 209 000$. Tél.:693–9225.

103 Bureaux à louer

ST-FÉLICIEN, 1125, boul. Sacré-Coeur, Edifice Banque Nationale, bureau double, environ 400 pieds carrés, totalement rénové à neuf, intérieur et extérieur. Tél.679–4122 jour, 679–0773 soir.

104 Commerces à vendre

BOUCHERIE, secteur Arvida, depuis 15 ans, Tél.;548–9441 après 18h00

COMMERCE DE NETTOYEUR À SEC, très bon prix, Serge Tremblay, Tél.545-1555

RESTAURANT 36 places à Jonquière. Tél.542–4629 (après 17h00).

106 Entrepôt à louer

COMMERCIAL 2000 pieds.carrés, 14' haut, porte 10', éclairé, 1,300$/mois. Coin Barette St-Paul. Tél.;696-0948, 690-6436

109 Locaux à louer

BUREAUX d'affaires, clé en main, rue Racine, Chicoutimi, avec tous les services disponibles, dont: réceptionniste, traitement de textes, salle de conférence, télécopieur, cuisine, etc. A partir de 300 $/mois. Tél.693–8329, 545-8698, Frédéric Masson.

CHICOUTIMI: 1145 Thérèse-Casgrain, sous-sol 1,200 pieds.carrés, 2ième étage, 600 et 1,500 pieds.carrés. Tél:.543–8886.

IDÉAL pour bureaux, 600pi.ca., entrée indépendante, chauffé, éclairé, entièrement rénové, situé rue Morin coin St-Luc, 600$/mois. Entrepôt si désiré. Aussi salles d'entreposage, disponibles. Tél.:698–0666.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises ou commerces. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

MAGNIFIQUE maison québécoise sur 2 étages, belle vue, plancher bois franc, poêle à bois, galerie arrière, laveuse sécheuse, non fumeur, calme, 295$/mois plus service. Tél.:696–1693.

203 Chalet à vendre

PERIBONKA: chalet habitable à l'anné, 29X22, tout rénové. Tél.(418)877–0017

204 Chalet à louer

À 10 MINUTES DU VALINOUET: Lac Caché, accès facile, 2 chambres, foyer, meublée, toute équipée, idéale pour skieur ou sport d'hiver, louer semaine ou fin de semaine. Tél.;548–1022 (soir)

205 Chambres à louer

A moins de 2 kilomètres du Cégep, Université, centre d'achat, câble, stationnement, laveuse sécheuse, service d'autobus. 175$/mois Tél.:698–4698.

À VOIR! Chicoutimi-Nord, chambres vue sur ville, 55 $/semaine. Tél.543–3939, 690-3326.

ARRIERE Place Royaume, grande chambre entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.:690-5356, 540-0416.

CHICOUTIMI-NORD: très propre avec cuisinette. Tél.:543-4160, 549-4392

CHICOUTIMI: près Université, cégep hôpital, câble, laveuse sécheuse, stationnement, entrée indépendante, cuisine Tél.;549–3372

CHICOUTIMI: 5 minutes Place du Saguenay, cuisinette, salon, stationnement, Tél.:696–0441.

CHICOUTIMI: 90 des Saguenéens, grande chambre 1er étage, non fumeur, personne tranquille, Tél.:693–4869.

CHICOUTIMI: gros réfrigérateur, 160$/mois, Tél.:545–1017, ou Paget 696-6174.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549–8646.

JONQUIERE: 3652 Boul. du Royaume, 10 minutes centre-ville, Cegep. Tél:.547–4364

206 Condominiums à vendre

ARRIERE Place du Royaume: 4.1/2, plancher bois, 47 500$. Tél.:696–4704, 544-9780.

JONQUIERE: face Place Centre-Ville, grand 6.1/2, moderne, 1er plancher. Tél.:548–4596.

À VENDRE OU À LOUER: 639 Emile Girardin, 4.1/2 835 pieds.carré, 54,500$. 5.1/2, 1,000 pieds.carré, 64,500$. 302-306 Rimbaud et 319 Mauriac, 1,800 pieds.carré, 84,500$. Tél.;693–3383, 1-800-394-3383.

207 Condominiums à louer

A vendre ou à louer: WATERSIDE VILLAGE, appartement 2 chambres, 2 salles de bains, tout équipé, libre du 9 novembre au 31 janvier et avril. Tél.:696–3123, 542-1137.

208 Logements à louer

ST-JEAN-EUDES: (face au Saguenay), quartier tranquille, 3.1/2, semi-meublé, laveuse, sécheuse incluses, rez-de-chaussée, complètement rénové, chauffé, éclairé, remise extérieure, stationnement entretenu, 375$/mois. Tél.:693–5079.

1.1/2, 3.1/2 CHICOUTIMI, près Université chauffé, meublé, éclairé. JONQUIERE 4.1/2, 4532 Chateauguay. ALMA, 4.1/2, 109 Sacré-Coeur. ST-AMBROISE, 3.1/2, 4.1/2. Tout ces logements sont repeints à neuf et possibilité chauffés, éclairés.
Gestion Immobilière Courtemanche
690–6308

1.1/2, 3.1/2, Chicoutimi: près Université 390$/mois, 5.1/2, rue Roussel, $375/mois. Tél.:690-6308

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, prix à discuter. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693–4242

CONDO: A VENDRE ou à louer, grand 5.1/2, proximité Place du Royaume, impeccable, libre immédiatement, négociable. Tél.543–2182(jour), 690-5252(soir).

A VOIR! Chicoutimi: très grand 5.1/2, moderne, vue panoramique, près cégep. Tél.545–7938.

A VOIR! Chicoutimi-Nord, studios 1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés. Tél.543–3939, 690-3326.

A VOIR! Chicoutimi-Nord super 4.1/2 à pallier, 460 $/mois. Tél.:543–3939, 690-3326.

ARVIDA: près Marché Sorensen, 3.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 385 $/mois. Tél.:548–5216.

ARVIDA: très grand 5.1/2, 1883, Deschênes, non chauffé, non éclairé, 445$/mois, Tél.548–4522, 548-1132, 548-0783.

ATTENTION CHICOUTIMI! 4.1/2, de qualité, attrayant, impeccable, intercom, insonorisation, près Place du Royaume. Tél.696–1175

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 450 $/mois. Tél.:693–4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine.Tél.: 693-4242.

BEAU 3.1/2 Rivière-du-Moulin meublé 315$/mois. Tél.693–9225, 545-2831.

CÔTE-RÉSERVE: 4.1/2, 2ième étage, stationnement, libre immédiatement, Tél.:545–1705, 543-2430

CANTON TREMBLAY: secteur Valin, 5.1/2, vénitiennes, remise, 450$/mois. Tél.;543–4620

CAP ST-FRANÇOIS: 4.1/2, avec sous-sol, garage, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er novembre. Tél.:549-0842, paget:693-9998, 674-9394, soir, Normand.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2 meublés, bien situés, à voir. Tél.693-2403.

CHICOUTIMI SECTEUR NORD
11 Appartements de 3.1/2 pour pré-retraité(e)s et retraité(e)s
— Réfrigérateur, cuisinière
— Laveuse, sécheuse
— 2 Boutons "Panique"
— Lustres, toiles
— Entrée contrôlée
— Remise
— Service de conciergerie
— Chauffés, éclairés
Tél.:549–7868, 543-9009

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées controlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, près de tous les services, 335$/mois. rénové au complet, libre 1er novembre. Tél.543-8498

CHICOUTIMI-NORD: à sous-louer, 4.1/2, boul. Ste-Geneviève, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. 1 mois gratuit, libre immédiatement. Tél.549–9927

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, propre, tranquille, buanderette, libre, $350. Tél.:543–6594, 698-0434.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, quartier tranquille, hors-sol, toiles, remise, 350$, non chauffé, non éclairé. Tél.:690–1306, 696-2926.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 $/mois. Tél.:673–6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre novembre. 450$/mois. TÉL.:545–1042.

CHICOUTIMI-NORD: A QUI LA CHANCE: 1 MOIS GRATUIT plus 400$ EN ARGENT. 4.1/2, fini moderne, libre 1er novembre. Tél.;696–0462, 696-3377

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, porte-patio, remise intérieure, repeint, déneigé. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI: des Crécerelles, 3.1/2 avec balcon, porte patio, chauffé, éclairé, libre immédiaement. Tél.:693-3590.

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél.549–2376, 543-2904, 549–2122.

CHICOUTIMI: 1032 Joseph-Dandurand, 3.1/2, style condo, au 2ième étage, salle de lavage, porte patio, balcon, vue sur Mont-Valin, 440 $/mois. Tél.549–9255.

CHICOUTIMI: 1050, Joseph-Dandurand, 3.1/2, genre condo sur 2 étages, avec bain tourbillon, salle de lavage, toiles et lustres, inclus, entrée privée 2 stationnements, superbe, 525$/mois. Tél.549–9255

CHICOUTIMI: 2.1/2, sans stationnement, personne seule, Tél.545–0474 (17h00 à 19h00)

CHICOUTIMI: 277-279 Chemin de la Réserve, petits 4.1/2, 295$/mois, libre immédiatement. TéL.:547–8809.

CHICOUTIMI: 3,1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, 300$/mois, Tél.:693–0360.

CHICOUTIMI: 3.1/2, eau chaude fournie, nouvellement repeint, centre-ville. Tél.:696–2163.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près des centres d'achats, 350$. Libre immédiatement. Tél.:693-3590.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, plancher de bois, porte-patio française, $350. Un mois gratuit. Tél.:698–6629.

CHICOUTIMI, 4.1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, prix à discuter. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 4.1/2 duplex, 1540 Hemingway, $450/mois, 1er novembre, tél.:548–2295.

CHICOUTIMI: 4.1/2 rue des Maristes, 1er plancher, patio et porte-patio, bien insonorisé. Tél.bureau: 693-1455, 543-3707 résidence.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641, des Grands Ducs, près centres d'achats, disponible 1er janvier. Tél:.696–1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 400$/mois, 5.1/2 550$/mois. Maison remise à neuf. Libres immédiatement. Tél.;549-6690.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 860 rue St-Paul, rez-de-chaussée, endroit tranquille, 385$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.;690–1148, 673-6483

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, arrière Place Saguenay, entrée contrôlée, . Tél.:693-0065.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, demi sous-sol, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, 275$/mois. Tél.:549-8492, 543–4622(bureau).

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Arrière Place du Royaume. Tél.696–2541

CHICOUTIMI: 4.1/2, près Parc Jean-Béliveau, libre immédiatement, tél.:696–1978.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Ste-Calixte, 300$/mois, libre immédiatement, Tél.:236–4886.

CHICOUTIMI: 5.1/2, boul. Université est, libre immédiatement 400$/mois. Tél.:236–4886.

CHICOUTIMI: 570 Jolliet, 4.1/2, 375$/mois, rez-de-chaussée, 2 balcons, magnifique vue. très propre, Tél.698–8780

CHICOUTIMI: 63 Price est, 2ième étage, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, personne tranquille. 380$/mois. Tél.:693–4869.

CHICOUTIMI: Grand 3.1/2, super moderne, libre immédiatement, toiles, lustres. Tél.693–8071

CHICOUTIMI: 649 Audet, 4.1/2, deuxième étage, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, idéal pour personne seule, $350/mois. Tél.:696–4124, après 16h00.

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 5.1/2, chauffé, éclairé, 500$/mois, libre 1er décembre. Tél.690–1235, 549-8564

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 3.1/2 libre immdiatement, 410$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:690–1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: 951a, St-Paul, 3.1/2, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, semi-meublé, service de buanderie gratuit, 385$. Tél.:693–1114.

CHICOUTIMI: Appartement Le Gite, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé 1306 des Roitelets, environ 1,000 pieds arrière Place du Royaume, libre. Tél.678–4803, 541-3288 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 1er étage, 400$/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 510$/mois. 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé 325$/mois. Rivière-du-Moulin: grand 4.1/2 non chauffé, $400/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, très propre, 400 $/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:.549–6421.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, premier plancher, $420/mois, non chauffé, non éclairé, corde à linge, endroit tranquille, clôturé. Tél.:690–2370.

CHICOUTIMI: secteur Rivière-du-Moulin, 3.1/2, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, 1469 Boul. Saguenay Est, près services, libre immédiatement. Tél.:549–5310, 543-4556.

CHICOUTIMI: St-Paul, 3.1/2, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, 375$/mois. 5.1/2 chauffé, éclairé, $530/mois, 2ième étage. Libres immédiatement. Tél.:543–9813, 543-9550.

CHICOUTIMI: très grand 4.1/2, style condo, très propre, stationnement déneigé, Tél.:698–5875.

CHICOUTIMI: 4.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLEE, PRIX COMPETITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL.:690–5308.

CHICOUTIMI: 543 rue Legrand, Côte Réserve, 4.1/2 moderne avec îlot central, peinturé, remise, déneigé, 375 $/mois, libre 1er novembre. Tél.:690–1542.

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI: tres grand 5.1/2, tout compris, 600 $/mois, novembre gratuit. Tél.:690–1760.

JONQUIÈRE: À sous-louer 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er mois gratuit. Tél.:695–3855.

JONQUIÈRE: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, 320$/mois, Tél.:542–7063.

JONQUIÈRE: 4.1/2, moderne, rez-de-chaussée, tapis et couvre-plancher 2 ans. Coin tranquille près du Cégep, terrain, remise, 2 stationnements, 450$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:547–5772, laisser message.

JONQUIÈRE: bas de maison 10.1/2, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. 580$/mois. Tél.:542–9706, 548-3002.

JONQUIÈRE: superbe grand 4.1/2, construction récente, moderne, spacieux, rez-de-chaussée, déneigement, repeint, porte-patio, 430$/mois, Tél.:548–2823.

JONQUIERE: 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 360 $/mois, 4074, de La Loire, libre 1er novembre, 4078 De la Loire 1er décembre. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE: coin Cegep, 3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 275 $/mois, libre immédiatement. Tél.542–4852, heures repas.

JONQUIERE: grand 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-3669, 547-3114, 672-4427.

KENOGAMI: 5.1/2, 1er étage, 480$/mois, chauffé, Du-Roi-George, Tél.:542–2815.

LA BAIE: 5.1/2, 3.1/2, libre immédiatement. Tél.696–3608, 697-6060

LA-BAIE, grand 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude fournie. Tél.547-7289, 544-1681.

LA-BAIE: 3.1/2, 4,1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.;696–3646.

LATERRIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 405 $/mois, libre immédiatement. Tél.:678–1950.

LATERRIERE: DUPLEX 5.1/2, non chauffé, non éclairé, Tél.678–2371, 678-9903

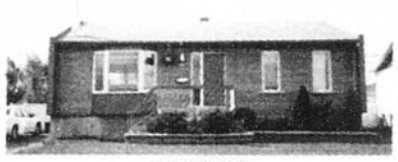
RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 300 $/mois. Tél.679-0623 (soir).

209 Maisons à vendre

A VOIR, située près du Saguenay, secteur St-Jean-Eudes, 39,000$. Tél.698-0149

ARVIDA: 1931, rue Deschênes, unifamiliale, 3 chambres, avec garage, grand terrain paysager, plancher bois, Tél.:547–4462.

ARVIDA: 2456 Genest, très moderne, 3 chambres, 2 salons, salle à dîner, salle familiale donnant sur "sundeck", 2 salles de bains complètes, plancher bois franc, armoires stratifiées, 4 stationnements, entrée interbloc, remise et patio, aucun voisin arrière, prix spécial: $119,500 négociable. Tél.:548–3756.



TRANSFERT

ARVIDA: 2579 Comtois, directement du propriétaire, aire ouverte foyer, bois franc, 5 chambres, sous-sol fini, aspirateur central, terrain 6,000 pieds.carrés, patio, remise, près des services, 95,000$. acheteur sérieux. Tél.548–7893.

CHICOUTIMI: 1710, George-Sand, quartier des Écrivains, 3 chambres, sous-sol aménagé, remise, piscine, cause: transfert. Tél.:549–9330.

CHICOUTIMI-NORD, avec revenu 375$/mois, 4 chambres, 2 salles de bains, planchers bouleau, fenêtres manivelles, grand patio, sans voisin arrière, foyer combustion lente, cuisinière encastrée, lave-vaisselle, réfrigérateur inclus. 83,000$ négociable. Cause: transfert, à voir absolument. Tél.:545–2492.

CHICOUTIMI: centre-ville (335 Price Est), maison à revenus, rénovée à neuf, 2 logements, possibilité d'en aménager un troisième à prix abordable. Tél.548–2090.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, quartier des Oiseaux, 659, rue des Chardonnerets, unifamiliale, tout brique, 3 chambres, four encastré, Jenn-Air, lave-vaisselle, sous-sol demi-fini, piscine creusée, terrain paysager, remise, clôture, patio. Tél.;696–3424, 673-4252.

CHICOUTIMI: maison + 2 revenus, près commerces, écoles, cliniques, université, cégep. Tél.:545–1052, 693-8463

GRANDE résidence 11.1/2 pièces, terrasse, foyer, garage, vue, Chicoutimi-Nord. Tél.:543–6725.

HEBERTVILLE-STATION, 2 étages, 4 chambres, garage, Tél.:276–4347 après 18h00.

IDEAL POUR propriétaire occupant, immeuble 5 logements, rénové complet, cause: départ. Prix très intéressant. Tél.:697-6060, 690-3608.

JONQUIÈRE: De Lyon, unifamiliale, 5 chambres, près Cégep, sous-sol aménagé, foyer, 2 salles de bain, piscine, Tél.:695–3432.

JONQUIÈRE: rue des Merles, unifamiliale, 3 chambres, sous-sol aménagé, foyer, 2 salles de bain, piscine. Tél.;695–6792

JONQUIERE: 2 étages, 25X30', terrain 74X101', paroisse St-Georges, près centre-ville et école primaire, 55,000$. Tél.;695–8780

LA BAIE: Directement du propriétaire, c'est à voir au 1743 des Pivoines. Tél.544–4973 (après 16h00)

LATERRIÈRE: bungalow, bord de l'eau, non inondée, remise, terrain 14,000pi.ca. Tél.:690–9419.

POINTE-BLEUE: 30X52, construction 1994, avec garage, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini. Tél.275–7780

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD: grande résidence, vue imprenable, 650$/mois, libre immédiatement. Tél.:545–2355.

CHICOUTIMI-NORD: maison 6.1/2, foyer, chauffée, éclairée, libre, Tél.543–6725

CHICOUTIMI: 2044, rg St-Pierre, grande résidence luxueuse, foyer, 4 chambres, terrain boisé, option d'achat, 950$/mois. Tél.:698–0696.

CHICOUTIMI: 889 PÈRE-CHAMPAGNAT, construction neuve, 3 chambres, 2 salles bains. Tél.690–3833, 540-1152

URGENT: Saguenay, cherche maison immédiatement, 5 chambres ou possibilité d'en aménager au sous-sol, 2 salles bains, grand terrain, acceptant chien de garde et droit à une remise, à prix abordable. Tél.:481–2913, laisser message.

211 Maisons mobiles à vendre

14X64, boîte 100 ampères., chauffage électrique, garage 14X20, super propre, prix très abordable. Tél.:672–4101.

ST-AMBROISE: ou à louer avec promesse d'achat, 14X62, valeur 33,000$ laissée 26,000$. Tél.:540–2192.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car. , situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

BALANCE location: Ford Escort 1995, louer en 1996, 1er mois gratuit. Tél..:545–0479 Francis.

BUICK Le Sable 1988, propre, 160 000 kilomètres, équipement complet, 3,600$ Tél.:542–5877.

CAVALIER Z-24, 1993, noir, V6, 3.1L, automatique, 56,00 kilomètres, mécanique et peinture A1, entièrement équipée, climatiseur, contrôleur vitesses, volant inclinable, vitres électriques. garantie 100,000 kilomètres, 13.900$. Tél..:695–6364.

CELEBRITY familiale, 1989, 104,000 kilomètres, 2950 $. Tél.672–4710, 696-7369.

CHEVROLET Corsica 1995, garantie 100 000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:543–7600.

DAYTONA 1989, manuelle, moteur 2.5, équipement électrique, climatiseur, 127 000 kilomètres, 3,200$ négociable. Tél.:543–4562.

ESCORT L 1985, 97,000 kilomètres, parfaite condition, 2000 $. Tél.542–6296.

FORD Tempo, 1991, 4 portes, bas millage, 4,800$. Tél.:548–3340.

FORD THUNDERBIRD 1985, 94,000 kilomètres, régulateur de vitesses, 1,500$. Tél.:678–1043.

GM IMPALA, 1979, très propre, 86,000 kilomètres, 750$. ferme. Tél.549–7639

HONDA CRX, 1987, noire, parfaite condition, prix 2,500$. Tél.:547–5875, paget:690-5520.

HONDA EXR 1994, 41,000 kilomètres, avec garantie prolongée, tél.:690–4534.

HONDA PRÉLUDE 1986, peinture neuve, très bonne condition. Tél.:672-2756.

HORIZON 1984, automatique, 500$. Tél.695-2676

MAZDA 626 1985, OPTIMA 1988, très bon état. Tél.693–8463

MAZDA Protégé 1994, 29,000 kilomètres, blanche, 4 portes, climatiseur, garantie, très propre, 12,500$ négociable. Tél.:549–1513.

MONTE CARLO 1980, blanc, bonne mécanique, 118,000 kilomètres, 850$ Tél.:698–1154.

NISSAN MICRA 1989, blanche , 4 portes, toit ouvrant, très propre, parfait état. Cause: départ, 2250$ (cotation). Tél.544–3796

OLDSMOBILE Cutlass CIERA S, 1993, tout équipé, démarreur distance, possibilité cellulaire, 73,000 kilomètres, Tél.677–2314, 677-2808.

OLDSMOBILE CUTLASS CIERA S 1990, 4 portes, 104,000 kilomètres, blanche, impeccable, $6,550 négociable.Tél.:696–0761.

MAISON EN FLORIDE
à vendre ou à louer

Maison mobile 24' x 36' (double), avec Florida room. Abri d'auto. Entièrement meublée. Située dans un parc très sécuritaire à West Palm Beach. Idéale pour personne retraitée.

Pour informations:
668-5437
334285

OLDSMOBILIE ACHIEVA S, 1994, noire, équipement complet, V6, propre, 55,000 kilomètres, 13,000$ négociable. Tél.548-9484

PONTIAC BONNEVILLE LE, 1988, excellente condition, 4,200$ négociable. Tél.:696-2011, Serge Tremblay

AUBAINE Pontiac Firefly 1991, 5 vitesses, manuelle, 2 portes, bonne condition, 2,950$. Tél.:695-2676.

PONTIAC Grand Am, 1990, très propre, peinture neuve, Tél.:549–1200, 543-1435.

PONTIAC Sunbird 1984, 200$, vendue tel quel. 4 pneus d'hiver, P185-80-R13. Tél.:542–9335

PONTIAC TEMPEST 1989, blanc, peinture originale, 109,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 4 pneus 4 saisons, $4,000. Tél.:549–2280, soir.

SATURN 1995, coupée sport, toit ouvrant, mags, 41,000 kilomètres. Femme propriétaire. 14 500 $ négociable. Tél.678–2472, Chantale.

PRIX RÉDUIT

CAMARO 1995, 17,000 kilomètres, mauve, entièrement équipée, T-Top, accepterais échange sérieux. Tél.:677–3096.

RENAULT Fuego 1985, 900$. ou échangerais pour moto-neige, même valeur. Tél.:696-2162.

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674–2459, Paul, 541-0456.

TEMPEST 1991, 2.2 litres, automatique, 71,000 kilomètres, 5,800 $. Tél.672–4710, 696-7369.

TOYOTA Corolla LE, 1989, automatique, 4 portes, 118,000 kilomètres, climatiseur, 4 pneus Blizzak neufs, 4 pneus d'été, impeccable, 5995 $. Automobile J.M. Tél:693-8830.

VOLKSWAGEN Jetta 1989, 225,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:274–2294.

VOLKSWAGEN RABBIT GTI 1984, très propre, mécanique refaite, $900. Tél.:548–7695.

304 Bateaux à vendre

CANOT 15' avec moteur 2 forces. Gratte avec treuil. Tél.:549–0705.

305 Camions à vendre

1995 SONOMA SLS 2x4, King Cab, 5 vitesses, $13,299. Tél.:698-6450, 697–1838.

F-150, 1993, 45,000 kilomètres, 5 vitesses, boîte Prestige, finie intérieure, 13 500 $ négociable. Tél.698–4889

FORD F-150, XL, 1994, 56 000 kilomètres, à voir. Tél.:547–3798, 690-5681(paget).

FORD Ranger V6, king cab, 1987, bon état. Tél.542–8830, (soir)

MAZDA B-2200, 1991, 94,000 kilomètres, excellente condition, à voir, Tél.:547–6225.

MAZDA B-3000, 1995, manuelle, king cab, avec boîte, 8,000 kilomètres, 16,000$. Tél.548–4263

MAZDA B2000, 1983, 120 000 kilomètres, excellente condition, avec boîte fibre verre, pneus d'hiver neufs, 1,500$ ferme. Tél.:547–1773.

NISSAN king cab, 1994, automatique, 68 000 kilomètres, mécanique A-1, garantie prolongée, évaluation 12 800$, laissé 11 000$. Tél.:548–3525.

TOYOTA P-UP 1993, cabine allongée 2x4, automatique (over drive), 57,000 kilomètres, pneus d'hiver neufs, équipement de luxe, $12,000. Tél.:693–8212.

306 Camions 4 X 4

1985, FORD RANGER, 110,000 kilomètres, moteur V6, 2.8 litres, 4,500$ négociable. Tél.547–1520

4 RUNNER 1989, prendrais échange VTT ou petite voiture. 9,500$. Tél.;690–3655.

GMC SLX diesel, 1992, 4X4 automatique, cab ordinaire, 115,000 kilomètres, pneus neufs, parfaite condition, 15 500 $. Automobile J.M. Tél:693-8830.

PICK-UP GMC, 1979, 4x4, excellente condition. Tél.:549–8327.

PICK-UP NISSAN 4x4, king cab, 1992, garantie prolongée jusqu'en 1998, 90 000 kilomètres. Tél.:693-8556, 693-1747, après 18h00, Martin.

307 Campeurs à vendre

FORD Royal Classique 1984, 26', moteur 460, tout équipé, transmission et auvent neufs. Prix à discuter. Tél.:696–0631, 693-2355.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Lumina Van APV, 1993, 69 000 kilomètres, 1.5 ans garantie additionnelles, très propre. Tél.:548–8562.

DODGE CARAVAN, 1991, 103,000 kilomètres, garantie Chrysler jusqu'à 115,000 kilomètres. Tél.673–7435

DODGE Grand Caravan, 1994, 3.3, SE, air, teintées, mags, vert forêt, propreté exceptionnelle, 15,300$. Tél:545-8624, 693-8881.

FORD Econoline 1978, complet, pour les pièces, siège capitaine, évier, 300$. Tél.547–5494, après 18h00.

309 Machinerie

10 ROUES White Boss, 1975, mécanique A-1, peinture neuve. Aussi 10 roues White Western, 1978, mécanique A-1, boîte neuve. Tél.;677–2264.

LOADER 3 verges 1/2, Alice Charmer, prix à discuter. Tél.690–0807

Camion 10 roues FORD 1995, moteur 425 Cat, boîte à gravier, essieu 18,000 et 48,000 livres, permis VR. Remorque Temisko 1987, 4 essieux, largeur 8' extensible 10', refaite à neuf. Excavatrice 330L Cat 1993, 4,500 heures, Aubaine! Tél.:669-1089.

Concasseurs, chargeurs, tamiseurs, bétonnières, Mack 12 roues, excavatrices. Courtiers, 819-563-5736.

ÉBRANCHEUSE Komatsu PC-200, 1989, avec une D3000. Parfaite condition (moteur neuf) prix à discuter, Tél.:418-258-3742, 418-258-3990.

310 Motos à vendre

HONDA CX-650, 1983, 21 000 kilomètres, 2 cylindres en V, liquide, "driving shaft", comme neuve, 1,300$. Tél.:418-668-7925, jour, 418-668–8821, soir, Yves.

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Honda, Yamaha + remorque + motoneige Skandic. Tél.;678–1458

313 Motoneiges à vendre

2 ALPINE 1971 et 1982. Prix à discuter. Tél.:544–7470(après 17h00).

A VOIR: Yamaha Phaser II, 1990, rouge et blanc, très propre, $2,200. Tél.:690-4984.

ARCTIC CAT

Liquidation motoneiges neuves et usagées. Nous avons aussi pièces, accessoires, vêtements, Lift Clark au propane, radio Midlan et base. En tout temps. Tél.547–9291

ARCTIC CAT, 1994, Wildcat 700ESI, montain cat, acheté en 1995, 2,000 milles, selle double. A voir. Tél.:695–5424, 690-6253.

ATTENTION RECHERCHE Tune-Pipe Aeen pour Yamaha Phaser. Tél.;544–6146

BOMBARDIER Formula Z, 1995, très propre. Tél.547–2801

BOMBARDIER, SKI-DOO MX-Z 1993, 3,000 kilomètres, comme neuf. Tél.:662–4097.

CHENILLE 136"x1" de crampons, très bon état, 375$. Tél.;544–7405.

FORMULA PLUS XTCE, 1992, marche arrière, électrique, très bon état, tél.:258-3772, 696–0619.

GRAND TOURING SE 670, 1996, tout équipé, 1500 kilomètres. Cuisinière GE, 75 $. Tél.549–8694.

MACH-1, 1990, équipée, condition A-1. A voir! Tél:275–0568, après 18h00.

MACH-Z 1996, 1,700 kilomètres, garantie jusqu'à fin janvier 97, siège double et simple, dossier et toile, repose pieds. Tél.:669–0041.

PHASER II Long Track, 1993, parfaite condition, toile incluse. Tél.:693–1657.

PHAZER II, 1991, 9,000 kilomètres, très propre, 2,450$. Tél.:672–4710, 690-6932

POLARIS 500, EFI, 1992, 2,800$. Tél.690–1363 (après 17h00)

POLARIS 600 XCR-SP, 1996, 200 milles, état neuf, Tél.:276–1798.

POLARIS INDY 440, 1992, mécanique A1, très propre, 2,900$ négociable. François Tél.:693–1741.

POLARIS INDY 500, EFI, 1992, pouces et poignées chauffants. Tél.349–2398 soir

POLARIS INDY Super Sport, 1994 avec marche arrière. Tél.543–9878, 543-6940.

POLARIS TRAIL de luxe, SKS, 1991, faible millage, impeccable 2,900$. Tél.542–3049

POLARIS Wide Track 1994, bon état, 5,600$. Tél.:543-6940, 543–9878.

POLARIS XLT-600, 1995, SKS, 4,300 milles, 4,000$. Tél.:696–5191, Nicolas.

SKANDIC 1983, chenille défectueuse. Cabine fibre de verre, boîte 8', 150 $. Tél.:673–1721.

TOURING SLE, 1995, excellente condition, 5,500$ et Grand Touring 1995 Rotax, 670, 8,500$ fournies avec "full face" visière chauffante + système de communication, toiles. Tél.698–0500

VMAX 4, 800cc, 1995, 3,100 kilomètres, état neuf, 7,500$, garantie encore 1 an. Tél.:549-1812, Dany, 690-1302 Gilles.

YAMAHA Enticer, 340, long track, 1988, moteur refait à neuf, très propre. Tél.:543–0584.

314 Pièces et accessoires

4 JANTES 14" neuves, pour Volkswagen, 50 $chacune. Aussi 4 enjoliveurs d'origine. Tél.:698–0857.

4 pneus à clous P-185/70R13 (servis 1/2 hiver), laissés demi-prix $50 chacun. Tél.:544–2238.

4 PNEUS à neige Roadhandler, état de neuf. P205-75R14. Tél.:543–5859.

4 pneus d'hiver Pirelli MS H-185-65R15 Winter, 50% d'usure. 4 pneus Michelin d'été 195-65R15, 40% d'usure. $40 chacun. Tél.:549–0731, après 17h00.

4 PNEUS NEUFS d'hiver Yokohama, 20555R16, Tél.543–9878

4 PNEUS Yokohama, 205-75R15, à clous, montés sur jantes 6 trous, 200$. Tél.:548–5881.

PNEUS d'hiver, Blizzak, avec jantes, pour Volkswagen, 350$. Tél.:693–6223.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.;545-9537

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. Pneus usagés de toutes grandeurs. Posés, balancés. Bon choix. Pneus neufs prix compétitif. Tél.:545–7638.

ATTENTION: PNEUS USAGES
hiver et été, bon pour 2 ans, à partir de 100 $ posés taxes incluses.
Aussi achat de pneus usagés.
Payons bon prix. **Multi-Pneus E.B. Enr. 1427 Vimy, Chicoutimi-Nord.Tél.549–4518.**

AUTOMOBILE JM: PNEUS neufs de toute grandeur: **pneus Blizzak, Bridgestone, Firestone**. Aussi **pneus usagés** différente grandeur. **4 pneus neufs 145R12 RoadRunner 150$/ensemble. 155R12 neufs à clous, 200$.** Pose et balancement 6.25$/pneus. **Entreposons vos pneus gratuitement pour l'hiver.** Aussi mécanique générale. Pose freins, amortisseur, changement d'huile, etc. **Spécial prestone 4 litres 7.95$. Visa, master-card** acceptées. **Tél.693-8830.**

315 Remorques à vendre

REMORQUE 5X8 pour motoneige, basculante, amortisseurs, comme neuve, 800$. Tél.690–2437

REMORQUE TANDEM, double, 6X8, 300$. Tél.696–3687 soir

316 Souffleuses à vendre

2 SOUFFLEUSES 1133 et 826, en très bonne condition. Tél.543–4103.

ACCELERATION SPORT: Achat, vente et réparation de souffleuses. Inspection 40 $. Si vous apportez cette annonce, vous avez un rabais de 5 $ sur inspection. Tél:.695–7231(jour).

SOUFFLEUSE hydraulique 6' avec moteur diesel, 4 cylindres pour installer sur camion, valeur 10,000 $ spécial 6000 $. Tél.:693-8830, Automobiles JM.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Columbia 1994, 18HP, hydrostatique, gratte hydraulique, cabine, chaînes, pesées, état exceptionnel, 6,900$. Tél.;698–0029

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardien (ne) au domicile de l'employeur de 8h00 à 17h00, lundi au vendredi, références requises, Tél.:548–7379.

402 Personnel demandé

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

BARMAID (man), avec ou sans expérience, belle apparence, Bar la Guitare, 250 rue Morin. Tél.:696–1012.

BARMAID(MAN) avec expérience, belle apparence, sociable. Bar chez Marjo, 2172 boulevard St-Paul. Tél.:696–4242.

BARMAIDS(MANS) demandés(es), belle apparence, avec ou sans expérience, pour bar à Chicoutimi. Tél.:paget:698-8551.

BOUCHER(ERE) avec expérience à temps plein. Salaire à discuter. Tél.693–3303.

CHAUFFEUR de semi-remorque, de ville et longue distance pour le Québec, Tél.(418)686–1133, Daniel

CHERCHE livreur(euse) avec auto pour restaurant secteur Jonquière. Tél.542-1980.

CHERCHE personne de confiance pour garder 3 chiens, de préférence à la maison. Tél.678–9179 ou 695-3304 (travail)

CHOCOLATS. Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup $$$ Tél.1-800-561-2395

COUTURIER(E) demandé(e) déjà travailler dans toile industrielle. Tél:549-6648, demander Lynda.

RECHERCHE assistant(e)-cuisinier(ère), temps plein, travail soir et fin semaine. Tél.696–3636.

RECHERCHE GARDIENNE, au domicile de l'employeur, à Laterrière. Tél.678–1142

BAR LE LASER
SHOW MOTONEIGE 97
Les 25, 26 et 27 octobre prochain
Rendez-vous des motoneigistes à St-Honoré
En collaboration avec:
Réjean Simard de Molson Export
Sport mécanique R.T. Martial Gauthier Loisir
Villeneuve Équipement Loisir Techno Sport
333844

RE/MAX
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
HÉLÈNE LAVOIE
Agent immobilier affilié
696-4293 ou 545-1515

TRANSFERT

CHICOUTIMI: 1675, [illegible] Grives. La chaleureuse hospitalité d'une maison traditionnelle. Le grand espace salon et salle à manger dégage une impression de luxe tranquille. Prenons rendez-vous. Inf: Hélène Lavoie 696-4293 ou 545-151[illegible]
334498

REPRÉSENTANT(ES), salaire régulier + boni, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau, bienvenue aux 40 ans et plus, formation complète. Pour la région Chicoutimi et environs. Tél.543-9199 Nathalie (entre 8h30 et 12h00)

SALON de coiffure achalandé et bien situé, désire ajouter à son équipe, un(e) professeionnel(le) de la coiffure avec clientèle. Tél.:549-0424, laisser message.

VOUS possédez un minimum de 13 années de scolarité et/ou une expérience éprouvée dans le domaine des affaires ou de la gestion, nous désirons poursuivre notre expansion au Saguenay-Lac-St-Jean. Faire parvenir votre curriculum vitae au 1051, Boulevard Talbot, bureau 101, Chicoutimi, G7H 4B5, à l'attention de Mme Louise Therrien. Confidentialité et égalité assurées.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

502 Occasion d'affaires

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX menuisier, 25 ans d'expérience, dans rénovations et construction de tous genres. Tél.:693-2094, 677–3352.

A BAS PRIX, briquetage, peinture intérieure de maison, peinture décorative, pose de céramique. Tél.:549–4846, après 18h00.

ESTIMATION GRATUITE: rénovation, construction, toiture, finition intérieure, extérieure. 25 ans d'expérience.Tél.549–9842

RÉNOVATIONS de tous genres, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél.698–2192

603 Massage

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHICOUTIMI sur le boulevard Talbot, pour un massage de détente avec une jolie fille sympathique. Tél.:696-0055.

JONQUIERE: Studio de massage, expérience, détente, 9h30 à 21h30, samedi 12h00 à 17h00. Linda 695-3855.

MASSAGE Californien par beau masseur. Tél.:549–9902.

MASSAGE de détente pour homme. Propreté, discrétion assurée. Tél.:690–9366, David.

MASSAGE de relaxation et détente. Tél.:547-8677.

604 Offres de services

A BAS les prix, peinture, plastrage réparations. Tél.:545–2233.

AQUAFUGE FONDATION

Règle tous problèmes d'infiltration d'eau au sous-sol sans creusage. Traitement des fissures, manque d'étanchéité, etc... travail garanti, soumission gratuite. Pour informations, contactez M. Daniel Cherrier, rés.:697-0771, fax:677-2726.

À BAS PRIX 12.95$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sécheuse, réfrigérateur, Tél.:545–7633. Au Coin de l'Aspirateur.

DAME avec expérience offre ses services en entretien ménager, gardienne d'enfant et/ou dame de compagnie, Jonquière. Tél.:695–3348, Lisette.

DENEIGEMENT arrière centres d'achats, quartier Polyclinique, tôt le matin, Tél.:545–2233.

DENEIGEMENT avec souffleuse, service impeccable. Chicoutimi seulement Tél.548–0117, paget vocal:693-9575

DENEIGEMENT résidentiel. Estimation gratuite. Tél.: cellulaire: 540–1714, paget: 545-5178, Réal.

ENTRETIEN MÉNAGER BERGERON ENR.

Nous offrons nos services pour entretien commercial. Tél.informations; 693-1176, 690-0361

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542–1171.

J'OFFRE mes services pour garder enfants à mon domicile, secteur St-Paul et Barrette. Tél.:545–1439.

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547–8023 jour/soir.

PRÊTEUR SUR GAGES
24 HEURES SUR 24
7 JOURS SUR 7
Plus besoin de vous déplacer
Nous allons sur place faire le prêt.
(418)**540-2877**

URGENCE

RÉFRIGÉRATION: Réfrigérateur, congélateur, air climatisé, auto, réfrigérateur commercial, chambre à bière. Bas prix, compétence. M. Freeze. 7 jours, Tél.695–0380

SECRÉTARIAT pour PME, démarrage d'entreprise ou particuliers, curriculum vitae, lettres, traduction. Tél.:547–2570

605 Service de garde

GARDERAIS enfants de tous âges, en tout temps, Chicoutimi. Tél.545–7615.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX

Laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698–4399.

A LIQUIDER:

Mobilier de chambre, cuisine, étagères et tables de salon. Aussi faisons estimée sur armoires de cuisine et meubles sur mesure. **Tél.:549–4936.**

ACHAT ET VENTE

ELECTRO-MÉNAGERSReconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

BUREAU 6 tiroirs avec miroir. Chaise berçante sur billes. Tél.542–2987

DIVAN-LIT, causeuse, mobilier cuisine, téléviseur 20", lit 39", neuf, laveuse, sécheuse (250$/l'ensemble). Tél.:543–0535.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêles, réfrigérateurs, bureaux et télévisions, bicyclette. Tél.672–2508.

LES ELECTRO-MENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MOBILIER salle à manger chêne noir, bahut moderne, valeur 3,500$ pour 1,000$. Tél.:547–5463.

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, laveuse, sécheuse, amande, parfait état, 800$..:545–3434.

POELE, réfrigérateur, lave-vaisselle, répondeur, en très bon état. Tél.548–4671

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE AVEC LES MAITRES CHIENS Enr. Problèmes avec votre chien, n'hésitez plus, **pension/dressage,** maternel, base avancée, garde, protection et chasse. **Avec certificat de réussite. Plus de 25 ans d'expérience à votre service. Saguenay:1-418-540-0891 Lac-St-Jean:668-5037.**

CHIOTS Bichon Maltais, 7 semaines, mâles 350$, femelles 400$, enregistrés, vermifugés, Tél.:549–8930.

CHIOTS LABRADOR noirs, 7 semaines, vermifugés, vaccinés. Venir les voir c'est les adopter. Tél.542–3441.

CHIOTS Labrador, noirs ou blonds, enregistrés, tatoués, vermifugés, vaccinés, garantis 2 ans, directement de l'éleveur, Tél.:(819) 533–5246.

ROTTWEILER, 3 mois, pure race, vaccinés, vermifugés, parents sur place, 200$ négociable. Tél.:678–9181.

DOBERMAN Miniature, 5 mois, mâle, vermifugé, oreilles taillées, cause travail. Michel Tél.:690–6960.

DOMAINE DU LABRADOR: chiots Labrador noirs, bruns, chiots Golden Rettreiver blond Tél.:418-347–3688.

JUMENT Standerbread, 11 ans, dressée, selle et voiture, 800$. Tél.543–0771

705 Antiquités

URGENT besoin d'antiquités et pièces de collection de valeur. Vous pouvez apporter vos articles le samedi ou dimanche, nous payons comptant. Marché d'Antiquités. Tél.:678–2775

706 Bois de chauffage

3 CORDES à vendre en 3 pi. 30$/lot. TéL.:549–5946.

ACHETEZ dès maintenant: merisier, érable vert, fendu, livré, 45$/corde. Tél.547-0492 après 18h00.

BOIS mélangé sec, 50% bouleau, 50$/corde, livré. Tél.:672-4867

BOULEAU en camion de 8' contient 15 cordes, Tél.672–4461 (laisser message)

BOULEAU VERT rond 37$/corde, fendu 42 $/corde. Possibilité de scier sur place 25 $/corde pour le 8' 40 $/tonne métrique. Tél.:673–3425.

BOULEAU, Merisier, érable sec, 50$/corde, non libré. Tél.:676–2345. Ferland.

CROUTE de bois mou, 20$/corde, 16" ou 10$/paquet de 12' longueur. Tél.:673–4729. 673-3630

DUVIEUX Camion Enr: Meriser, bouleau sec ou vert. Comparez les prix. Tél.693–8482

TREMBLE SEC remisé, 40$/corde livrée. Bouleau vert fendu, 42$/corde livree. Tél.672–6324

707 Coin du bébé

ARTICLES de bébé à vendre. Tél.:673–3624

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière. 542-6938.

RECHERCHE dame qui pourrait donner repas, heures du midi, près école Apostolique. Tél.:545–1486, 548-1740.

RECHERCHE des miroirs usagés de toutes les grandeurs. Tél.:548–1649, 345-8931.

709 Divers

1 SAUNA à vendre, état neuf, installation si désirée. Un comptoir pour réceptionniste. Tél.:662–4708.

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagés. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, $675. Central Singer $199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

A BAS PRIX

MATERIAUX DE CONSTRUCTION: lot de contreplaqué qualité "second" 1/2: $12.00, 3/4: $20.00. Ameublement de bureau, fluorescents, barils de plastique, toiles, bois d'allumage, garage de toile, 1000 pieds clôture 6 pieds, palettes de bois, bois de chauffage. Récupermat. Tél.:696–2036.

A louer de beaux déguisements pour l'Halloween et en tout temps de l'année. Adulte seulement. Tél.:549–0332.

A SACRIFIER: 5 aspirateur Kirby, 150$/chacune, C.B. commercial, 399$. Aspirateur Advance neuve, laissée 599$. idéal pour commerce. Tél.545–7633

A VENDRE: VEAU pour congélateur. Aussi poulet de grain et dinde. Tél.543–3722

A VOIR!
UNIVERS DE LA COULEUR
296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACHETERAIS fils électriques, boîtes électriques, disjoncteurs, etc. résidentiel ou commercial. Tél.690-7545, 548-8148

ACHETERAIS moteur 640 pour motoneige Alpine. Aussi blocs Logo pour enfants. Tél.:693–9191.

APPAREIL d'exercice York 2000, avec banc, barres et 175 livres poids, 200$. Paget Bell Mobilité Panasonic, avec son et vibration, 50$. Tél.:668–2105, soir ou fin de semaine.

ARMOIRES EN CHENE naturel de cuisine, excellente condition, Tél.349–8030, paget sans frais: 1-514-554-9987

BEAUX COSTUMES d'Halloween originaux à louer, 15$/chacun. Tél.693–8816, 690-9437

CAMÉSCOPE Canon E-61, entièrement équipée, 600$. négociable. Aussi T.V. JVC 20" 300$. Tél.:698–1160.

CARTES DE SOUHAITS personnalisées à votre goût, 100% couleur, seulement 5$, satisfaction ou argent remis. Tél.:696–2878

CHARGEUR Solaire, 50 Watts avec contrôleur, 450$. Tél.:696–2508.

GROSSES BALLES rondes d'ensilage avec préservatif et analyses fournies.Tél.668–0628

ISOLATION

PANNEAUX avec valeur calorifique R-16, facile à poser, haut rendement. Spécial 1.50$/panneau, 22X36. Récupermat:696–2036.

LAVEUSE à tapis commerciale, modèle récent, garantie, Tél.:349–2966, 662-0160(cellulaire).

LOT de 15 fenêtres pour chalet ou autres, 200 $. Tél:.545–7189, 696-1070.

LOT de chaises différents modèles, à partir de 5 $/chacune. 2158 St-Jacques, Jonquière. Tél.696-8705(radio-chasseur).

METIER 60", avec accessoires, très bon état. Tél.:548–7575.

PORTES EXTÉRIEURES, fenêtres, vitrine, plinthes électriques, luminaires, boîte 200 ampères, complète, comptoirs. Tél.543–3904

PRET sur gages, nous donnons le meilleur prix pour vos articles de valeur. Électronique Sagami. Tél.:548–0285.

REMORQUE 6X9, 2 essieux, robuste. Chiot croisé Yorshire. 5 semaines. Tél.542–3160

SKIS alpins pour femme, machine à écrire électrique, poids et altères, portes de douche, système de traitement d'eau, plusieurs pièces pour Reliant K ou Aries 1984, incluant moteur, transmission. Tel.:544–8580

SOUDEUSE industrielle à gaz, 225cc, 30HP, Lincoln, moteur Allen, 2 cylindres, valeur 5,000$, laissée 2,000$ négociable. Tél.347–5718

TABLE de billard Brunswick, 4X8, payante, excellente condition, 1,800$. Tél.:349–3519, 662-4745

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

711 Equipement de commerce et restaurant

CENTRE DE RESTAURATION DU QUÉBEC. Équipements et accessoires neufs et usagés pour restaurant et hôtellerie. DISTRIBUTEUR AUTORISE PASCAL. Aussi disponible PRODUITS LEPINE. LOCATION de lave-vaisselles et location de machine à change. VENTE RAPIDE D'ÉQUIPEMENT USAGÉS. Tél.:695-0330, 696–6111

Four pizza Blodget, coffre-fort, chambres congélateurs, cuisinières, table vapeur, ventilateur industriel, pupitre, radio communication, dactylo IBM, etc. Tél.548–5343.

EQUIPEMENT commercial Saguenay, gros inventaire à bas prix. tél.:548–2128.

EQUIPEMENT RESTO-BAR MB enr. achat et vente d'équipement usagés ou neufs. Tél.:349–2966, 662-0160(cellulaire).

MEUBLES en mélamine pour commerce, étagères etc. Tél.693–1402 (après 18h00)

712 Esotérisme

TAROT, ligne main, rêve, hypnose, clairvoyance, pendule, photo, Johanne. Tél.:699-1208.

713 Marché aux puces

MARCHE AUX PUCES Rang St-Pierre. Hache viande 2 forces Hobart, congélateur, réfrigérateur, poêle, débroussailleuse, bureau secrétaire classeur latéral, bureau de chambre. Tél.545–1705.

714 Matériaux de construction

1 LOT de tôles pré-peint, structures d'acier pour entrepôt ou garage. Tél.:698–2222.

715 Poêle à bois

ANCIEN POÊLE A BOIS, avec tête en céramique. Tél.542–8830

SPÉCIAUX sur poêles combustion lente et cheminée 2,100 degrés, Quincaillerie du Moulin. Tél.:545–9119.

718 Vêtements

MANTEAU de fourrure, vison noir, 16 ans, état neuf. Tél.:672–4347, 542-3147.

MANTEAU vison brun pâle, manches en renard, grandeur 14 ans, excellente condition, 100$. Tél.:545–9420

PELISSE: rat musqué, manteau: vison pastel, 12 ans, très bon état. Prix d'aubaine. Tél.548–5375

ROBE de mariée, 12 ans, jamais portée, valeur 1400 $. Faites votre offre!. Tél.:542–1363.

800 SPORTS / LOISIRS

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR 15 watts, n'a jamais servi, 150 $. Tél.:272–2304, après 16h00.

CLAVIER ÉLECTRONIQUE, Roland E-70, avec 5 disquettes pour nouveau "beats" valeur 4,500$, laissé, 1,700$. Tél.542–8288

CONSOLE amplifiée, 300 watts, Yorkville, 8 entrées, très propre. Tél.:547–2824.

ORGUE de marque Elka, double clavier, état neuf, 1,500$. Tél.:345–8591.

PIANO Sherlock Manning, brun, (1977), 56"X32"X39", très bonne condition. 2000 $. Tél.549–7153.

806 Ordinateurs et jeux

386 portatif, ACER, disque dur 120 megs, bon état. Tél.349–8030, paget sans frais 1-514-554-9987

ORDINATEUR 386 DX40, complet, 395 $. Tél.:697–1967, demander Jean -Roch.

Vous voulez vendre votre ordinateur ou en acheter un usagé? Vous voulez le faire réparer ou y faire installer un logiciel? Tél.:548–4928.Technicien de 15 ans d'expérience.

807 Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE 21' double essieux, Skyla, rénovée, très propre, 1970. Tél.697–0804

ROULOTTE Apalache, 30', 1984, très propre, auvent 24', air climatisée, 8,300$ acheteur sérieux. Tél.668–7952

811 Vacances/voyages

ANTILLES: île St-Marteen, 2 semaines de Condo à temps partagé, à vendre dans les Antilles, peut être échangé partout dans le monde avec la compie R.C.I. acheté 12,000$ U.S. prix d'aubaine 5,000$ U.S., négociable. Tél.672–6644

FLORIDE: ROULOTTE 32', 1980, vendre ou louer, très propre, meublée, équipement fourni, couche 4 personnes. Parc québécois sécuritaire à 7 minutes de la mer, avec piscine chauffée. Tél.:672–6644

FORD LAUDERDALE: maison dans un parc à louer 2 chambres, 2 salles de bain, pour novembre et décembre. Aubaine. Tél.;348–9442

HOLLYWOOD: condo 3.1/2, luxueux, sécuritaire, 5 minutes de la plage, maximum 1 à 3 mois, de janvier à avril. Tél.;549–3487.

VOYAGE au cinéma IMAX Québec, magasinage centres commerciaux, 42$, 20 novembre. Tél.:678–1981.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

TU ES JOLIE et tu te sens seule, tu as entre 32 et 45 ans, t'aimerais être en bonne compagnie, je suis un homme dans la jeune quarantaine, non-fumeur, d'apparence jeune et soignée, en visite régulièrement dans le Saguenay, laisse-moi tes coordonnées et photo si possible. Marcel, C.P. 396, Lac St-Charles Québec, G0A 2H0.

LES SPÉCIALISTES

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Carole Lessard / 545-4474

Aménagement paysager

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Fermeture de terrain, hivernation des plates-bandes, taille d'arbres fruitiers, nettoyage de terrain. Estimation gratuite.
Denis au **542-9084** 331721

Aspirateurs

ASPIRATEX 2000
Electrolux usagés à partir de **99$**
Singer avec balai électrique, (neuf) **159$**
Sacs. RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
(Face au McDonald's)
JONQUIÈRE - **542-9451** 331326

Automobiles

PNEUS NEUFS ET USAGÉS
POSE ET BALANCEMENT
29.95$ + taxes
Vente, pose réparation, balancement
Atelier du pneu Mario LeBel inc.
2281, boul. du Royaume CHICOUTIMI
545-7638 332194

Déneigement

Centre jardin LONGER VERT
DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL
URGENCE 24 HEURES
TÉL.: **548-7798** 333490

Divers

ATTENTION PROPRIÉTAIRES D'ANTENNE PARABOLIQUE et futures clients(tes), pour en savoir un peu plus sur les futures systèmes numérique ou pour vous abonnez à d'autres programmations. Documentation et listes de prix disponibles. Téléphonez-nous:
S.O.S. SATELLITE, tél.: 690-1378 ou 1-800-52-SATEL. 332968

BACS ROULANTS
Vente de bacs roulants, 240 litres ou 360 litres, IPL vert. **PRIX COMPÉTITIF.**
Maintenant à mon compte.
MONIC CARON
Tél. (rés.): 547-6216 - Cell.: 541-0405 332867

Ébénisterie

Armoire, stratifié, moulage sur mesure, thermoplastique. Résidentiel et commercial (plastrage). Bois naturel, garde et escalier.
CONFORME inc
Estimation gratuite. Tél.: **695-1561** - Cell.: **693-3217** 334063

Ebénisterie et Rembourrage Châteauguay
Chicoutimi 549-3036 - Jonquière 547-4092
Extérieur: 1-800-567-4092 332396

Les Armoires G.L. inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastec déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152 - 695-6024 332736

Entretien, mise au point

MÉCANIQUE ADG
Soyez prêt à affronter L'HIVER
Faites la mise au point de votre souffleuse **49.95$** taxes incluses
Incluant:
✓ Vérification du système de transmission
✓ Changement de la bougie
✓ Changement d'huile
✓ Vérification des courroies
✓ Vérification de la pression des pneus
✓ Graissage
Transport Jonquière et Chicoutimi gratuit. La Baie (+10 $)
2705, boul. du Royaume, Jonquière, 548-7957 334233

Maisons, rénovations

VERTICAUX du Fjord MANUFACTURIER DE STORES
NOUVEAU! Service de décoration
833, de La Fabrique, La Baie **544-5777** 333926

Nettoyage, ménage

Nettoyage de **TAPIS** et **MEUBLES** rembourrés avec camion usiné. Spécial nettoyage de **VENTILATION** résidentiel et commercial.
Tél.: **549-9628, 695-0533 ou 662-7644** 328491

VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524 333788

Rénovations

PRO-ÉMAIL SAGUENAY ENR.
SPÉCIALITÉ: REMISE À NEUF DE BAIGNOIRE
Émailleur spécialisé Appareils ménagers
Tél.: **693-7172** – Rés.: **542-8488** 334054

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311

903 Messages personnels

A BAS la basse classe, Sandra, Chanel et Mélodie (Réservez tôt). Tél.:693–5389,

A BAS la gêne: viens te détendre, la Louve et Lili reçoivent et se déplacent. Tél.690–9631.

A VOUS MESSIEURS: Plaisir et détente, de retour Annie et Shana. Tél.:545–0043.

ABANDONNE-TOI Lily et Véro reçoivent et se déplacent du lundi au vendredi Tél.:696–1315.

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.698–3999

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement. Pascale. Tél.543–8260, 693-7073(paget).

A BAS la solitude, pour un moment de plaisir et de fantasme, relaxation et détente complète, juste pour vous messieurs, jolies demoiselles, reçoivent et déplacent 7 jours sur 7, 24/24, discrétion assurée. Tél.:693–5068.

COUPLES EN DIRECT, Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

POUR VOUS messieurs, très jolies hôtesses recoivent ou se déplaces. Tél.:545-3314.

Vous cherchez quelque chose de particulier...

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

LE QUOTIDIEN

Presque un an après son assassinat

Les Israéliens honorent Rabin

JERUSALEM (AP) - De nombreux Israéliens ont salué jeudi la mémoire de Yitzhak Rabin, leur premier ministre assassiné il y a presque un an, au cours d'émouvantes cérémonies organisées dans tous le pays.

Yitzhak Rabin a été abattu le 4 novembre 1995, mais les cérémonies marquant l'anniversaire de ce drame ont été célébrées jeudi en vertu du calendrier lunaire hébraique.

Dans l'après-midi, la famille du défunt, les dirigeants du pays et des centaines d'invités ont assisté à une cérémonie du souvenir sur la tombe de Yitzhak Rabin au cimetière Herzl du mont des Oliviers, à Jérusalem.

«Nous nageons toujours dans une mer de confusion (...) à la recherche d'une issue», a déclaré la voix étranglée par l'émotion le petit-fils de Yitzhak Rabin, Yonathan Ben-Artzi. «Nous ne sommes plus la même famille, le même peuple.»

L'actuel chef du gouvernement, Benyamin Nétanyahou, était présent. Toutefois, à la demande des proches du défunt, qui le tiennent en partie pour responsable du climat de haine qui a précédé l'assassinat, il ne s'est pas exprimé publiquement lors de la cérémonie.

Le gouvernement Nétanyahou a refusé de décréter pour ce jeudi une journée de deuil national comme le lui demandait la famille du défunt.

L'actuel chef du gouvernement a estimé que Yitzhak Rabin devait bénéficier du même traitement que les autres premiers ministres israéliens décédés : c'est-à-dire une cérémonie commémorative organisée au cimetière et un hommage de la Knesset.

Lors de la cérémonie au mont des Oliviers, M. Nétanyahou a serré la main de la veuve de Yitzhak Rabin, Léah, qui portait des lunettes noires et n'a laissé transparaître aucune émotion. Selon la télévision israélienne, Mme Rabin a reçu un appel du président américain Bill Clinton juste avant le début de la cérémonie.

Peu avant cette cérémonie, le fils de Yitzhak Rabin, Yuval, a fustigé ceux qui «sont restés silencieux» face à la campagne de haine organisée contre son père. Une critique à peine voilée contre l'actuel premier ministre.

Dans tous les pays, les hommages se sont multipliés jeudi. «Ami, tu nous manques», a titré en «une» le quotidien Yediot Ahronot. Toute la matinée, les radios ont diffusé «To cry for you» une ballade du chanteur Aviv Geffen qui est devenue un hymne des occasions perdues, surtout auprès des jeunes.

Dans les écoles du pays, les enseignants ont évoqué avec les élèves l'héritage politique du premier ministre défunt, qui fut l'un des principaux artisans du processus de paix, aujourd'hui dans l'impasse. Ils ont notamment abordé les thèmes de la démocratie et du caractère sacré de la vie.

HOMMAGE - Dans l'ordre habituel, Sara et Benyamin Nétanyahou (l'actuel premier ministre), Reuma et Ezer Weizman (le président israélien) et Leah Rabin, la veuve de l'ancien premier Yitzhak Rabin à qui l'on a rendu hommage, hier, partout en Israël.

(Photo AP)

À Gymnasia Rehavia, un lycée de Jérusalem, des élèves ont pleuré en écoutant les extraits du dernier discours prononcé par Yitzhak Rabin le 4 novembre 1995 à Tel Aviv lors d'un rassemblement pour la paix, à l'issue duquel il fut abattu par Yigal Amir, un jeune juif orthodoxe.

Des cérémonies commémoratives ont également eu lieu dans les prisons israéliennes, y compris dans celle d'Ohalei Kedar près de la ville de Beersheba, dans le sud du pays, où Yigal Amir, 26 ans, purge une peine de prison à vie.

Les divergences sur les commémorations publiques illustrent une profonde division dans le pays.

Les partisans de M. Rabin estiment que les «durs» de la droite israélienne sont indirectement responsables de la mort du premier ministre. De son côté, la droite israélienne affirme que cette attaque est injuste et qu'elle ne peut être tenue pour responsable de l'acte d'un fanatique isolé.

Un sondage publié par le quotidien Maariv la semaine dernière montre l'existence d'un clivage profond dans le pays. Selon cette enquête, 42% des Israéliens estiment que ce qui a été fait pour dénoncer l'assassinat du premier ministre n'est pas suffisant, contre 50% qui considèrent qu'un nouvel examen de conscience serait inutile.

En présence du roi Hussein

Chirac lance un appel à la tolérance en Jordanie

AMMAN (AP) - Jacques Chirac a profité jeudi de l'étape jordanienne de sa tournée au Proche-Orient pour lancer un vibrant appel à la tolérance et mettre en garde contre les «frontières artificielles» que certains veulent dresser entre Islam et Occident.

«Gardons-nous des amalgames hâtifs et dangereux! Condamnons les extrémismes et les doctrines de l'exclusion!», s'est-il exclamé dans un discours prononcé devant les parlementaires jordaniens.

En présence du roi Hussein de Jordanie, quelque 80 députés et sénateurs du royaume hachémite, musulmans mais aussi chrétiens, ont applaudi ce discours, présenté par son auteur comme «un plaidoyer pour la tolérance».

Multipliant les références historiques et bibliques, évoquant l'Andalousie médiévale, Istanbul, Jérusalem «la trois fois sainte», le chef de l'État français a plaidé pour une coexistence harmonieuse entre christianisme, islam et judaisme.

Les trois religions du Livre «ont vocation à se retrouver partout, et d'abord autour de la mer Méditerranée», a-t-il affirmé. «-Demain, j'en suis sûr, tous les fils d'Abraham pourront chacun vénérer leur Dieu, côte à côte et en paix». Il s'agit pour lui de combattre «les incompréhensions, les fantasmes, les surenchères nés de l'ignorance».

Cet appel survenait 48 heures après une visite mouvementée de Jérusalem-Est où, sous une oppressante escorte policière, entre la mosquée El-Aqsa et le Mur des Lamentations, le chef de l'État avait pu mesurer le fossé qui demeure entre Arabes et Israéliens.

Mais il s'adressait aussi à l'opinion publique française. Intervenant implicitement dans le débat sur «l'inégalité des races», lancé à grand fracas par Jean-Marie Le Pen, Jacques Chirac a fustigé les discriminations «fondées sur l'origine, la race et la religion».

Rappelant que l'Islam est la deuxième religion pratiquée en France, il a souligné que les musulmans «y bénéficient d'une entière liberté de conscience et de culte», et que «la République veille à leur sécurité et à leur dignité».

Il a salué «tous les musulmans de bonne volonté qui vivent l'Islam dans l'authenticité, la modération, la tolérance et l'ouverture», estimant qu'ils sont en France «l'immense majo ité».

Après avoir visité, depuis s medi dernier, la Syrie, Israël, les territoires palestiniens et la Jordanie, Jacques Chirac s'est par ailleurs dit persuadé que «la marche vers la paix est irréversible». «Malgré les tragédies, les obstacles dressés, les tentatives des extrémismes, je crois possible de sauver la paix. Je crois possible de la gagner».

Le souverain hachémite, qui a signé en 1994 un traité de paix avec le premier ministre israélien Yitzhak Rabin, a souligné devant la presse que l'époque «est critique» pour le processus de paix.

«Notre analyse des choses, nos inquiétudes, sont tout à fait identiques, et notre détermination à tout faire pour apporter notre contribution à la reprise du processus de paix est aussi la même», a de son côté fait valoir M. Chirac.

Comme Yasser Arafat et Hafez El-Assad, le roi Hussein a approuvé l'idée d'une participation européenne au processus de paix, que les Israéliens ne souhaitent pas. Depuis le début de sa tournée au Proche-Orient, M. Chirac plaide pour un «coparrainage« du processus de paix. Pour le roi Hussein, «la plupart des peuples du Proche-Orient aspirent, avec espoir, à un rôle européen actif».

Après Amman, M. Chirac s'est rendu jeudi soir au Liban, où il a déjà effectué une visite au printemps dernier. Il fera vendredi une brève escale au Caire, en Égypte, avant de regagner Paris.

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
Nº: 150-11-000241-968
SUR.: 083203

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

9003-1907 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaires, au 960, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 4B4, PQ.

Avis est par les présentes donné que 9003-1907 Québec inc. a déposé une cession de biens le 18 octobre 1996, et que la première assemblée sera tenue le 7 novembre 1996, à 9 h, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la Province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 22 octobre 1996.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, # 207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, # 102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

334218

JOIGNEZ-VOUS À LA GRANDE FAMILLE D'AFS INTERCULTURE CANADA

Invitez le monde dans votre foyer en accueillant un étudiant AFS.

Composez le 1-800-361-7248

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
Nº: 150-11-000239-962
SUR.: 083198

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

ADRIEN LABERGE, rentier, demeurant au 2194, Roussel, Chicoutimi, G7G 1W6, PQ.

Avis est par les présentes donné que Adrien Laberge a déposé une cession de biens le 18 octobre 1996, et que la première assemblée sera tenue le 7 novembre 1996, à 10 h, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la Province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 22 octobre 1996.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, # 207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, # 102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

334217

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
C.S.: 155-11-000077-965
N/D: RO-195-96

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)
SURINTENDANT: 083230

Dans l'affaire de la faillite de:

«9009-6272 QUÉBEC INC.», opérant sous la dénomination sociale de «RESTAURANT LE KASTELET», 160, Principale, Girardville (Québec), G0W 1R0.

Avis est par les présentes donné que **«9009-6272 QUÉBEC INC.»** a déposé une CESSION DE BIENS le 21 octobre 1996, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 14 novembre 1996, à 9 h 30, au Palais de justice de Roberval, au 750, boul. Saint-Joseph, à Roberval.

CHICOUTIMI, le 22 octobre 1996.

YVON DELWAIDE, syndic, CIP

110, Racine Est
Suite 225
C.P. 970
Chicoutimi
G7H 5E8

1015, du Pont Sud
Alma
Lac-Saint-Jean
G8B 2V6

334456

Sarcome de Kaposi

Une hormone surprenante

BOSTON (AP) - Une hormone présente dans l'urine des femmes enceintes permet de lutter efficacement contre le sarcome de Kaposi, un type de cancer fréquent chez les malades du sida, selon une étude publiée jeudi.

L'hormone en question, la gonadotropine chorionique, est produite par le placenta humain au début de la grossesse.

Des chercheurs travaillant avec l'un des pionniers de la découverte du SIDA, l'Américain Robert Gallo, ont découvert par hasard que des souris de laboratoire femelles, appartenant à une variété normalement sensible aux cancers, étaient résistantes au sarcome de Kaposi en période de gestation. Des expériences ont permis de mettre en évidence que c'est la gonadotropine chorionique qui enrayait la maladie.

Après cette découverte, le dr Parkash Gill et ses collègues de l'université de Californie du Sud ont décidé d'expérimenter l'hormone sur 36 patients. Les résultats de leurs travaux sont publiés dans le «New England Journal of Medecine».

Les scientifiques ont essayé quatre traitements expérimentaux fabriqués par des laboratoires à partir de l'hormone, prélevée dans l'urine de femmes enceintes. Le médicament des laboratoires Wyeth-Ayerst a donné les meilleurs résultats : injecté directement dans des tumeurs, il a, dans la plupart des cas, fait disparaître le sarcome de Kaposi. Ainsi, 10 des 12 patients qui ont reçu les doses les plus fortes ont vu leurs tumeurs disparaître complètement.

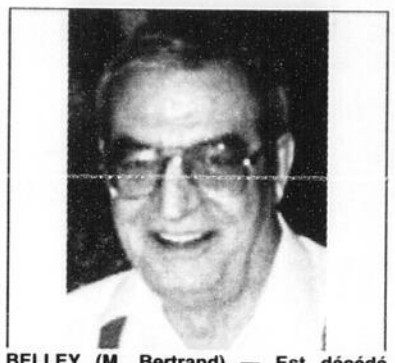
Raison de cette efficacité : l'hormone déclenche un processus d'auto-destruction dans les cellules cancéreuses. Toutefois, le fonctionnement de ce mécanisme reste un mystère.

«C'est une découverte importante», souligne le dr Anthony Fauci, directeur de l'Institut américain des allergies et des maladies infectieuses. «(L'hormone) permet d'obtenir des résultats spectaculaires et doit continuer à être expérimentée de manière intensive».

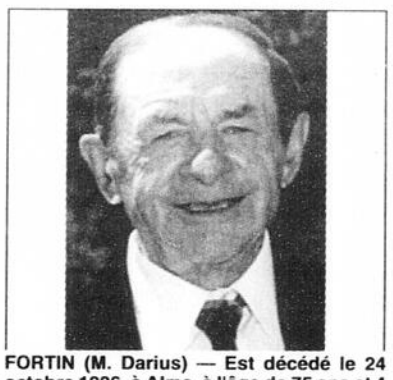
Le sarcome de Kaposi est une forme de cancer de la peau qui est extrêmement rare, hormis chez les malades du SIDA, surtout les homosexuels. La maladie, qui frappe 15% à 30% des malades homosexuels, provoque des taches violettes sur la peau et peut être mortelle.

Contrairement aux traitements actuels du sarcome par radiothérapie et chimiothérapie, qui entraînent des effets secondaires indésirables, la gonadotropine chorionique permet aux malades de se sentir plus en forme. «Pour la première fois, des patients ne se plaignent pas des effets secondaires d'un médicament», confie le dr Gill. «Certains prennent du poids, d'autres sont plus endurants, plus forts et ont un sentiment de bien-être.»

NÉCROLOGIE



BELLEY (M. Bertrand) — Est décédé accidentellement à Québec, le 22 octobre 1996, à l'âge de 68 ans 11 mois, M. Bertrand Belley, époux de feu dame Rita Tremblay, demeurant au 390 Albert, Ville de la Baie. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu vendredi le 25 octobre 1996 à 14h00 à l'église St-Edouard de Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Luc Belley (Lynda Claveau), Jocelyne Belley (Lucien Sergerie); ses petits-enfants: Stéphane, Yannick, Nadia, Jean-Philippe; ses frères et soeurs: feu Louis-Georges Belley (feu Aliette Bolduc), Mariette Belley (feu Alex Jean), Pierrette Belley (feu Vilmond Bouchard), Paul Belley (Lucille Lapointe), feu Jacques Belley (Germaine Otis), Pâquerette Belley, Raymond Belley (Rose Rufiange); ses beaux-frères et belles-soeurs: Georgette Tremblay (Julien Tremblay), Marcel Tremblay (feu Ruth Tremblay), Arthur Tremblay (Nancy Tremblay), Albert Tremblay (Ghislaine Maltais), Jean-Eudes Tremblay (Lola Dufour), ainsi que sa conjointe Bertha Bouchard; ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent faire parvenir vos dons à la Fondation de l'Hôpital de la Baie. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



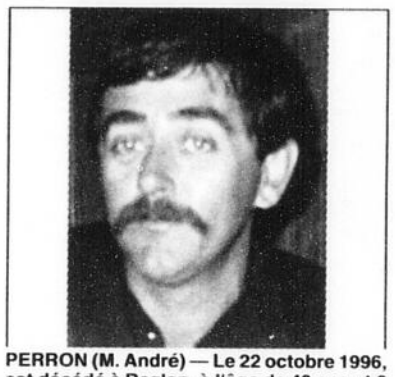
FORTIN (M. Darius) — Est décédé le 24 octobre 1996, à Alma, à l'âge de 75 ans et 4 mois, M. Darius Fortin, époux de dame Blanche-Emma Bouchard, demeurant au 246 St-Louis, Lac-à-la-Croix. La famille recevra les condoléances à la salle Renaud de l'édifice municipal de Lac-à-la-Croix, samedi le 26 octobre 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, dimanche le 27 octobre 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et lundi le 28 octobre 1996 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 28 octobre 1996 à 11h00 à l'église de Lac-à-la-Croix. Il sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Ceux qui le désirent pourront faire des dons à la Fibrose Kystique à la maison funéraire. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Raynald (Graciette Gaudreault), Michel (Thérèse Demers), Louise (feu Gabriel Charlton et compagne de Norbert Morin), Diane (feu Guy Guertin et compagne de Bertrand Dion), Richard, feu Sylvain (Diane Lapointe), Jean-Baptiste (Line Tremblay), Raymond (Francine Vaillancourt), Pauline (Sylvain Gaudreault), Jacynthe (Dominic Harvey) et Gilles; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère Gérard (Jeannette Normand); ses soeurs: Alida (feu Charley Fortin) et Bertha (1ères noces feu Joseph-Eugène Martin et 2ièmes noces feu Fernand Croft); ses beaux-frères, ses belles-soeurs; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.

FORTIN (M. Gérard) — Est décédé le 23 octobre 1996 à Chicoutimi, à l'âge de 48 ans, M. Gérard Fortin, fils de feu M. Michel Fortin et de dame Jeannette Morin, demeurant au 151 Olier, Chicoutimi-Nord. La famille recevra les sympathies vendredi le 25 octobre 1996 de 19h00 à 22h00 et samedi le 26 octobre 1996 de 11h00 à 12h45, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu samedi le 26 octobre 1996 à 13h00 à l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Sacré-Coeur. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: M. René Fortin (Pauline Fortin), Jacques, Marianne (Lionel Castonguay), Lise, Michel (Carole Chamberland), ainsi que des parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Roland Saucier sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

GUAY (M. Georges-Henri) — Est décédé à sa résidence le 24 octobre 1996, à l'âge de 71 ans et 10 mois, M. Georges-Henri Guay, époux de dame Yolande Tremblay, demeurant au 1793, Rivière-aux-Saumons à Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera exposée vendredi le 25 octobre 1996 à compter de 14h00 à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée du 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien. Les funérailles auront lieu samedi le 26 octobre 1996 à 15h00 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Yolande Tremblay, il laisse ses enfants: Etiennette (Laurent Lamontagne), Ghislaine (Louis-Charles Gagnon), feu Bertrand (Pâquerette Bouchard), Jacqueline, Céline (Yvon-Georges Le- clerc), Claire (Pierre Ferland), Germain (Michèle Potvin), Michel (Lise L'Heureux), Gérald (Natacha Lavoie); ses 16 petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: Yvonne (feu Georges-Henri Dupéré, feu Maurice Lachance), feu Juliette (Hermidas Boilard), feu Angela (feu Louis Cantin), feu Jeanne (Marcellin Méroz), Blanche (Philippe Thibeault), Bertha (feu Albert Pelchat), feu Laurent (Solange Simard), feu Raymond (Louisette Perron), Rollande (Léo Bouchard); Lucille Tremblay (Paul-Emile Tremblay), Gertrude Tremblay, Rita Tremblay (Lucien Robert), feu Gilberte Tremblay (Jean-Yves Mailhot), Roger Tremblay (Rose-Yvonne Marcil), Angeline Tremblay (Sylvio Robert), Germaine Tremblay (feu Roger Gilbert), Réal Tremblay (feu Pierrette Bouchard, Monique Théberge). Egalement, il laisse plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation des Maladies du Coeur au salon funéraire. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

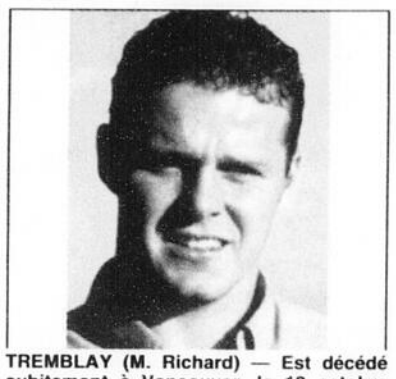
GUAY-GIRARD (Mme Hermance Hébert) — Est décédée à l'Hôpital Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, le 23 octobre 1996, à l'âge de 78 ans, dame Hermance Hébert, épouse en 1ères noces de feu M. Alfred Guay et en 2ièmes noces de M. Rodolphe Girard, demeurant au 220 Don Bosco, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 26 octobre 1996 à 11h30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Ste-Anne à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Rodolphe Girard, sa fille Camilla Guay (Louis Pagé); ses petits-enfants: Louis-Luc, Sophie, Rachel, François-Régis; elle laisse dans le deuil les enfants de son époux: Jean Girard, Louise Girard (Marc Caron), Claire Girard (Bertrand Bouchard), France Girard (Jean-Claude Valode), Carmen Girard (Denis Talbot), leurs enfants: Nathalie, Carl, Isabelle, Dominique, Thomas, Julie, Sébastien, Emilie et Annie-Claudine; ses frères et soeurs: Gérard Hébert, Roland Hébert, Simone Hébert, Marie-Anne Hébert. Elle était la soeur de: feu Fernande Hébert. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Guay et Girard, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à l'Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire, 305 St-Vallier, C.P. 26, Chicoutimi, Québec, G7H 5H6. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

DONNONS GÉNÉREUSEMENT
La MAIN dans la MAIN Centraide



PERRON (M. André) — Le 22 octobre 1996, est décédé à Raglan, à l'âge de 42 ans et 6 mois, M. André Perron, époux de dame Lyne Brassard, demeurant au 1875 Melançon, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. du 620 boulevard Dequen Nord, Alma. Le service religieux aura lieu samedi le 26 octobre 1996 à 11h00 à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au Columbarium Bérubé & Fils Inc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre-Luc, Christian; ses parents: feu Gérard Perron et dame Jeanne Viau; ses beaux-parents: Lionel Brassard et dame Annette Bouchard; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Micheline (Pierre Viens), Claude (Yvette Girard), Gaétan (Doris Bouchard), Monique (Robert Girard), Jean (Beverly Chicoine), Jacques (Angèle Viens), Louis Brassard (Lise Lemieux), neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 662-6576. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc d'Alma.

TREMBLAY (Marie-Claude) — Le 23 octobre 1996, est décédée à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 7 ans 4 mois, Marie-Claude Tremblay, fille bien-aimée de dame Linda Plourde et de feu M. Réal Tremblay, demeurant au 53, 4ième Avenue Est, l'Ascension. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00 vendredi le 25 octobre 1996 au sous-sol de l'église de l'Ascension. La cérémonie des Anges aura lieu samedi le 26 octobre 1996 à 15h00 à l'église de l'Ascension et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa mère Linda et son ami Martin Tremblay, Marie-Claude laisse dans le deuil ses frères: Sébastien et Stéphane; les parents de Linda: dame Gracia Harvey et M. Antonio Plourde, le père de Réal: M. Robert Tremblay (feu dame Eugénie Poirier); les frères et les soeurs de Linda: Sylvie Plourde (Laurier Maltais), Christine (Jean-Guy Côté), Robin (Louise Fortin) et Steeve (France Vigneault); les frères et les soeurs de Réal: Claude Tremblay (Suzie Néron), Candide (Ghyslain Bouchard), Yvonne (Réal Larouche), Johanne (Mario Tremblay), son parrain Lucien et sa marraine Marlène Bouchard et Myriam ainsi que de nombreux cousins et cousines. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne de la Dystrophie Musculaire. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.



TREMBLAY (M. Richard) — Est décédé subitement à Vancouver, le 19 octobre 1996, à l'âge de 27 ans et 5 mois, M. Richard Tremblay, fils de M. Roger Tremblay et de dame Bonnie Kennedy, demeurant à Vancouver et autrefois de Roberval. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 12h00 vendredi le 25 octobre 1996 au Funérarium Harvey Ltée, 816 boulevard St-Joseph à Roberval. Les funérailles auront lieu vendredi le 25 octobre 1996 à 14h30 à l'église Notre-Dame de Roberval et les cendres seront déposées au Columbarium du cimetière de Roberval. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Il laisse dans le deuil outre ses parents M. Roger Tremblay et Mme Bonnie Kennedy; ses frères: Kenny Tremblay (Annie Villeneuve), Jimmy Tremblay (Marie-Josée Guay); ses grands-parents M. Edgar Tremblay et Mme Blanche-Yvonne Lavoie; sa nièce Emmanuelle et son neveu Alexandre, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Pour informations: 418-275-0375 et fax: 418-275-7496. Direction funéraire: Maison Harvey Ltée de Roberval.

Prières

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: L.G.

Lors du décès de

Mme Emma Dufour

(de Falardeau)

(01-02-1996)

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.

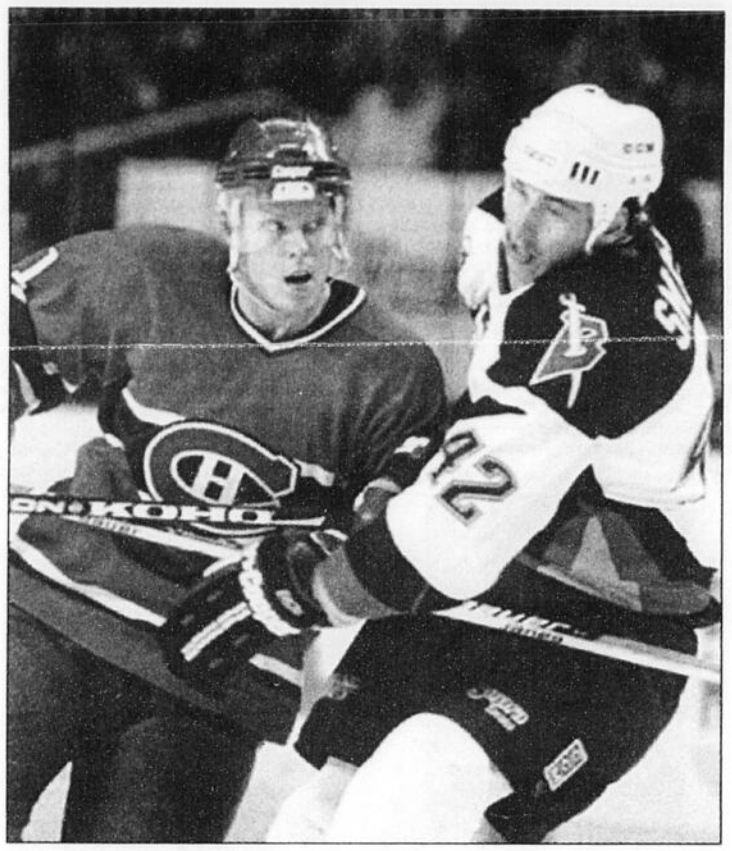
Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**

327582



SURVEILLE - Le centre Saku Koivu n'a pas eu beaucoup de marge de manoeuvre, hier, à Buffalo, était bien surveillé par les Sabres, comme le fait ici Richard Smehlik.

(Photo Laser AP)

Revers humiliant à Buffalo

Le Canadien ne donne pas ce que Tremblay attendait

BUFFALO (PC) - Mario Tremblay exigeait un gros match de ses joueurs sur la route. Il aura été amèrement déçu, et toutes les raisons du monde d'être inquiet, même si la saison est jeune.

Le Canadien a subi hier sa troisième défaite en autant de sorties à l'extérieur, 6-3 à Buffalo, contre une équipe diminuée par les blessures et la méforme de ses deux meilleurs attaquants, Pat LaFontaine et Donald Audette.

Le Canadien ne joue donc plus que pour .500 (3-3-2), même s'il a pu disputer cinq de ses huit premiers matchs à domicile et affronté peu d'adversaires redoutables jusqu'ici.

On s'inquiétait de la défense, et le Canadien a aussi accordé une moyenne de tout près de quatre buts par match. On a encore joué mollement en plus de prendre de mauvaises punitions (Benoît Brunet et Stéphane Quintal).

Thibault dans la mêlée

Pat Jablonski a cédé sa place à Jocelyn Thibault pour entreprendre la troisième, après avoir accordé quatre buts sur 17 tirs, mais les gardiens ont encore été mal appuyés.

Brunet, qui souffrait d'un claquage, et Vladimir Malakhov, tiens, tiens, blessé aux côtes, ne sont également pas revenus au jeu pour les 20 dernières minutes.

Marc Bureau et Darcy Tucker ont par ailleurs été laissés sur le banc pendant que Donald Brashear obtenait beaucoup de temps de glace alors que le Canadien tentait de réussir le but égalisateur.

Derek Plante, deux fois, Matthew Barnaby, à son premier match, Brian Holzinger, en désavantage numérique, Audette, son premier point de la saison, obtenu en supériorité numérique, et Michael Peca ont réussi les buts des vainqueurs.

La réplique du Canadien est venue de Brunet, Scott Thornton et Saku Koivu, qui ont tous déjoué Dominic Hasek à la deuxième période.

Bagarres

Brunet, qui était relégué au quatrième trio et n'aurait pas joué si Martin Rucinsky n'avait pas été blessé à une main, s'est finalement retrouvé sur la première unité du jeu de puissance avant de devoir quitter la rencontre.

Quelques bagarres ont éclaté en fin de rencontre, chaque fois à l'initiative des joueurs du Canadien. Autant de gestes de frustration de la part de joueurs qui auraient eu intérêt à dépenser leur énergie plus tôt dans le match.

Le match a été disputé devant des milliers de sièges vides au nouveau domicile des Sabres, où 80 pour cent des espaces publicitaires n'ont pas trouvé preneurs.

Les Sabres n'ont pas une grosse équipe et l'avenir du hockey ne s'annonce pas rose dans le petit marché de Buffalo.

Des erreurs bêtes portent ombrage à de beaux efforts

BUFFALO (PC) - Mario Tremblay avait eu le temps de décompresser et c'est avec calme qu'il a rencontré les médias après une troisième défaite de son équipe à l'étranger.

«Les unités spéciales ont joué un rôle important», a dit l'entraîneur. «On se fie trop aux avantages numériques pour marquer de gros buts.

Ce soir, on en a plutôt accordé un. Puis à 4-3 en troisième, on a dû ouvrir le jeu et ils ont marqué deux autres buts.»

«Même si le résultat a été le même qu'à Ottawa», a rappelé Tremblay, «les gars, ce soir, ont travaillé fort.

Mais des erreurs bêtes nous ont coûté le match.»

Ce sont toujours les mêmes problèmes qui reviennent chez le Tricolore.

«On perd les batailles à un contre un dans notre zone et ça nous fait mal. Il faut être plus agressif. On l'a vu ce soir, les Sabres ont frappé plus que nous.»

Après être revenu une autre fois sur l'importance des unités spéciales, Tremblay a conclu: «C'est pas compliqué, il faut se retrousser les manches.

Les gars étaient prêts, ils voulaient gagner. On a un autre match samedi, la vie continue.»

Quintal plus cinglant

Si Tremblay a cherché à atténuer l'ampleur de la défaite, Stéphane Quintal, lui, a été plus directe dans son analyse de la rencontre, et en particulier dans le jeu de l'équipe à l'étranger.

«On s'imagine être bon en attaque et on néglige la défensive», a dit le défenseur. «Je ne demande pas de sortir l'adversaire de la patinoire. Mais on ne termine pas nos mises en échec. Encore ce soir en zone neutre, on a joué du bout du bâton.

On a une grosse équipe pourtant. On a juste à jouer l'homme et être plus conscient de notre défensive.»

Malakhov et Brunet

Deux autres joueurs blessés

BUFFALO (PC) - Le Canadien a non seulement perdu le match mais il a aussi perdu deux autres soldats, Benoît Brunet et Vladimir Malakhov.

Dans le cas du Russe, Mario Tremblay a témoigné qu'il avait encaissé une dure mise en échec de Derek Plante et qu'il était vraiment amoché. Quant à Brunet, qui souffre d'un claquage à la cuisse, il a expliqué avoir été frappé dans le dos après le but de Matthew Barnaby. Il s'est blessé lorsque sa jambe a donné contre le filet.

«J'ai été frappé par Brian Holzinger», a-t-il dit.

Brunet n'a pas vu le jeu. Mais comme le jeu était arrêté, il a estimé que le coup de Holzinger n'avait pas sa place.

Brunet devait être relégué au quatrième trio et il aurait pu regarder le match des tribunes n'eut été de la blessure à Martin Rucinsky. Finalement, il s'est retrouvé dans la première unité de l'attaque à cinq.

«Ca change très vite», a-t-il admis. «Je suis bien content du temps de glace et ça paraît. J'ai mieux joué. J'étais plus à l'aise que lorsque je joue deux ou trois fois par période.»

Pierre Turgeon a pour sa part manifesté un peu d'inquiétude.

«C'est encore tôt en saison mais il va falloir y voir. Je pense qu'il va falloir prendre confiance», a dit le capitaine.

Quant à Vincent Damphousse, il a convenu ne pas avoir livré un grand match.

«On travaille sur des choses mais c'est encore loin d'être parfait. Il y a encore beaucoup d'hésitation. Heureusement, il est encore de bonne heure même s'il faudra corriger ça le plus rapidement possible.»

En résumé, le Canadien ne cède pas encore à la panique.

Barnaby en demande

BUFFALO (PC) - Matthew Barnaby a entendu toutes sortes de rumeurs à son sujet quand il faisait la grève, dont une impliquant Enrico Ciccone, des Blackhawks de Chicago, dans un échange à trois équipes.

Il pense que les Sabres ont reçu de bonnes offres pour ses services, mais c'est le genre de joueur, habile et dérangeant à la fois, auquel une équipe tient, et il a fini par signer un contrat de trois ans d'une valeur de 1,95 million $.

Entre-temps, il n'a jamais eu vent d'un intérêt du Canadien, même si son style doit plaire à Mario Tremblay et s'il aurait été intéressé lui-même à aboutir à Montréal: «Je viens d'Ottawa, ce n'est pas loin, et je connais beaucoup de monde».

AU FILET

BUFFALO (PC) - Jocelyn Thibault aurait intérêt à faire attention à certaines déclarations.

Lorsqu'un gardien de 21 ans déclare: «Je n'ai rien à améliorer», il risque de se le faire remettre sur le nez.

Comme Patrick Roy, surtout à ses premières années, il est quasi impossible de faire dire à Thibault qu'il a connu un mauvais match, voire accordé un mauvais but.

On peut comprendre l'aspect psychologique du «positivisme» et qu'un gardien doit être fort mentalement et se convaincre qu'il est, idéalement, invincible.

Mais il ne faut pas exagérer.

L'ancien directeur général Serge Savard aurait d'autre part déclaré à CKAC que le futur Patrick Roy du Canadien est José Théodore, qui est d'un an et huit mois le cadet de Thibault.

Il faut dire que c'est Savard qui a repêché Théodore et qu'on raconte que le gardien de l'Avalanche du Colorado qu'il aurait voulu en retour de Roy était Stéphane Fiset et non pas Thibault.

Lorsqu'on a rapporté à Mario Tremblay les propos de Matthew Barnaby, à savoir que Saku Koivu est le joueur qu'il déteste le plus chez le Canadien (un hommage dans son cas), l'entraîneur a répondu: «S'il vous demande qui je déteste le plus chez les Sabres, voulez-vous lui dire que c'est lui, tab...»

Les assistances dans la LNH augmentent à un rythme record depuis le début de la saison.

Une moyenne de 16,191 spectateurs a assisté aux 103 premiers matchs de la saison, soit une augmentation d'environ 1,000 personnes par match par rapport à la même période l'an dernier.

La saison dernière, la LNH a établi un record d'assistance en atteignant le cap des 17 millions pour la première fois. Le Canadien domine le circuit avec une moyenne de 20,607 spectateurs par match au Centre Molson en cinq rencontres à domicile. Les Blackhawks de Chicago ont établi un record la saison dernière en attirant une moyenne de 20,415 spectateurs par match, devenant la première équipe dans l'histoire de la LNH à afficher une moyenne supérieure à 20,000 spectateurs par match.

Matthew Barnaby, le joueur le plus puni de la Ligue nationale en 1995-96, a rendu à sa façon un hommage étonnant à Saku Koivu hier en le mentionnant comme le joueur du Canadien qu'il déteste le plus depuis le départ de Lyle Odelein.

«Il est bon, il est détestable et il n'a peur de personne, même de Rob Ray», a dit de lui Barnaby, qui disputait hier son premier match de la saison après avoir signé un contrat de trois ans d'une valeur de 1,95 million $.

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10	m.
Série											
Hartford	6	5	1	0	21	13	10	4-0-0	1-1-0	5-1-0	G3
Ottawa	8	3	2	3	26	23	9	2-0-1	1-2-2	3-2-3	G1
Buffalo	8	4	4	0	20	23	8	2-2-0	2-2-0	4-4-0	G3
Montréal	8	3	3	2	32	31	8	3-0-2	0-3-0	3-3-2	P2
Boston	7	3	3	1	24	23	7	0-2-1	3-1-0	3-3-1	P1
Pittsburgh	8	2	6	0	17	34	4	2-1-0	0-5-0	2-6-0	P1
Section Atlantique											
Floride	8	5	0	3	26	11	13	2-0-1	3-0-2	5-0-3	G1
Tampa Bay	7	5	2	0	30	23	10	1-1-0	4-1-0	5-2-0	P1
Philadelphie	9	5	4	0	22	21	10	3-2-0	2-2-0	5-4-0	G3
N.Y. Rangers	10	3	5	2	29	31	8	3-3-0	0-2-2	3-5-2	P2
New Jersey	7	3	3	1	16	19	7	3-1-1	0-2-0	3-3-1	G1
Washington	7	2	5	0	20	23	4	1-3-0	1-2-0	2-5-0	G1
N.Y. Islanders	7	1	4	2	16	20	4	1-2-0	0-2-2	1-4-2	P3
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Dallas	9	7	2	0	27	21	14	4-1-0	3-1-0	7-2-0	P1
Chicago	9	6	3	0	25	19	12	3-3-0	3-0-0	6-3-0	G4
Detroit	9	5	4	0	23	14	10	4-1-0	1-3-0	5-4-0	G3
St. Louis	10	5	5	0	26	24	10	2-2-0	3-3-0	5-5-0	P1
Phoenix	8	3	4	1	19	18	7	2-3-1	1-1-0	3-4-1	P1
Toronto	8	3	5	0	18	27	6	2-3-0	1-2-0	3-5-0	G2
Section Pacifique											
Colorado	10	5	4	1	39	26	11	3-1-1	2-3-0	5-4-1	G1
Calgary	9	5	4	0	25	20	10	3-1-0	2-3-0	5-4-0	G2
Edmonton	9	5	4	0	27	28	10	3-1-0	2-3-0	5-4-0	G1
Los Angeles	9	4	5	0	26	30	8	3-1-0	1-4-0	4-5-0	P2
San Jose	10	3	5	2	27	36	8	0-1-2	3-4-0	3-5-2	P2
Vancouver	8	3	5	0	22	27	6	2-3-0	1-2-0	3-5-0	P2
Anaheim	10	1	7	2	23	40	4	0-3-0	1-4-2	1-7-2	P5

Mercredi, 23 octobre
Washington 3 N.Y. Rangers 2
Floride 5 Ottawa 2
Detroit 4 Dallas 1
Colorado 4 Vancouver 1

Jeudi, 24 octobre
Hartford 4 Anaheim 1
Toronto 2 Boston 1
Buffalo 6 Montréal 3
New Jersey 3 San Jose 1
Ottawa 5 Tampa Bay 2
Chicago 6 St. Louis 4
Pittsburgh à Calgary s
Edmonton à Los Angeles s

Vendredi, 25 octobre
NY Rangers en Floride, 19h30.
Chicago à Detroit, 19h30.

CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
x-Floride	8	13
x-Hartford	6	10
Tampa Bay	7	10
Philadelphie	9	10
Ottawa	8	9
Montréal	8	8
Buffalo	8	8
NY Rangers	10	8
Boston	7	7
New Jersey	7	7
NY Islanders	7	4
Washington	7	4
Pittsburgh	8	4

Conférence de l'Ouest

	Mj	Pts
x-Dallas	9	14
x-Colorado	10	11
Chicago	9	12
Calgary	9	10
Edmonton	9	10
Detroit	9	10
St. Louis	10	10
Los Angeles	9	8
San Jose	10	8
Phoenix	8	7
Vancouver	8	6
Toronto	8	6
Anaheim	10	4

x-meneurs de sections classés 1-2

MARQUEURS

	B	P	Pts
Sakic, Col	4	11	15
Arnott, Edm	6	5	11
Selanne, Ana	5	6	11
Forsberg, Col	4	7	11
Khristich, LA	3	8	11
Perreault, LA	5	5	10
Nicholls, SJ	4	6	10
Gretzky, NYR	3	7	10
Koivu, Mtl	3	7	10
Gartner, Pho	7	2	9
Savage, Mtl	6	3	9
Ciccarelli, TB	5	4	9
Lemieux, Pgh	5	4	9
McAmmond, Edm	4	5	9
Ferraro, LA	2	7	9
Modano, Dal	2	7	9
Ozolinsh, Col	2	7	9
Nolan, SJ	1	8	9

	B	P	Pts	Pén
11. Saku Koivu	4	7	11	4
49. Brian Savage	6	3	9	10
25. Vincent Damphousse	3	6	9	4
26. Martin Rucinsky	2	6	8	10
8. Mark Recchi	4	3	7	4
77. Pierre Turgeon	1	6	7	2
38. Vladimir Malakhov	1	6	7	2
44. Stéphane Richer	3	2	5	4
17. Benoît Brunet	2	2	4	2
43. Patrice Brisebois	1	3	4	6
18. Valeri Bure	2	1	3	2
24. Scott Thornton	2	0	2	16
28. Marc Bureau	1	1	2	6
34. Peter Popovic	0	2	2	2
27. David Wilkie	0	2	2	15
5. Stéphane Quintal	0	1	1	26
30. Turner Stevenson	0	1	1	10
53. Rory Fitzpatrick	0	1	1	6
42. Darcy Tucker	0	0	0	19
52. Craig Rivet	0	0	0	0
35. Donald Brashear	0	0	0	17
22. Chris Murray	0	0	0	0
39. Pat Jablonski	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	BaBIMoy.
41. Jocelyn Thibault	2	2	1	341	22- 03.87
39. Pat Jablonski	1	1	1	149	9 03.62
Totaux	**(0)**	**3**	**3**	**2 490**	**310 3.80**

Vendredi, 25 octobre
Albany à Baltimore
Hershey à Binghamton
Philadelphie à Caroline
Adirondack à Fredericton
Kentucky à Hamilton
Syracuse à Providence
Worcester à Springfield
St. John à St. John's

LIGUE AMERICAINE

Conférence Nord
Section canadienne

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
St John's	9	5	1	3	1	36	29	14
Saint-Jean	6	2	3	1	0	24	23	5
Hamilton	6	2	4	0	0	12	23	4
Fredericton	7	2	5	0	0	28	31	4
Section Empire State								
Syracuse	8	7	1	0	0	27	18	14
Rochester	9	5	3	1	0	32	28	11
Albany	5	4	1	0	0	25	16	8
Binghamton	7	1	4	2	1	20	25	5
Adirondack	8	1	6	1	0	22	33	3
Conférence Sud								
Section Nouvelle-Angleterre								
Worcester	8	6	2	0	1	27	16	13
Springfield	8	4	3	1	0	22	27	9
Portland	7	2	5	0	1	27	28	5
Providence	6	2	4	0	0	19	26	4
Section Mid-Atlantique								
Hershey	8	5	3	0	1	23	20	11
Philadelphie	9	3	5	1	2	24	27	9
Caroline	6	3	3	0	1	18	16	7
Kentucky	5	3	2	0	0	13	13	6
Baltimore	8	2	4	2	0	22	22	6

Un point pour une défaite en prolongation.

Mercredi, 23 octobre
Hershey 3 Caroline 2
Saint-Jean 9 Adirondack 1
St. John's 5 Fredericton 3

Jeudi, 24 octobre
Aucun match.

LIGUE INTERNATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	DF	Bp	Bc	P
Detroit	9	7	2	0	33	26	14
Cincinnati	6	6	0	0	18	9	12
Orlando	8	4	4	1	32	32	9
Grand Rapids	8	3	5	1	19	25	7
Québec	7	2	5	1	20	22	5
Section Centrale							
Fort Wayne	6	4	2	1	24	21	9
Indianapolis	6	4	2	0	18	11	8
Michigan	6	2	4	1	16	15	5
Cleveland	6	1	5	2	15	23	4
Conférence de l'Ouest							
Section Mid-Ouest							
San Antonio	9	7	2	0	39	28	14
Milwaukee	9	6	3	0	31	32	12
Chicago	8	5	3	1	32	26	11
Kansas City	9	2	6	3	25	26	7
Manitoba	10	2	8	2	24	37	6
Section Sud-Ouest							
Utah	9	8	1	1	37	22	17
Las Vegas	11	5	6	1	34	36	11
Long Beach	10	4	6	2	32	36	10
Houston	10	3	7	1	30	37	7
Phoenix	8	2	6	1	19	345	Un

point pour une défaite en fusillade.

Mercredi, 23 octobre
Detroit 3 Orlando 2 (F)
Chicago 3 Kansas City 2
Long Beach 4 Houston 2
Milwaukee 4 Manitoba 3 (F)

Jeudi, 24 octobre
Indianapolis 4 Manitoba 2
Grand Rapids 2 Michigan 0

Vendredi, 25 octobre
Cleveland à Kansas City
Detroit à Michigan
Indianapolis à Cincinnati
Long Beach à Las Vegas
Orlando à Fort Wayne
Phoenix à Québec

JUNIOR MAJEUR

Section Robet-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Granby	16	10	4	2	66	47	22
Drummondville	17	11	6	0	89	62	22
Hull	15	10	5	0	60	42	20
Sherbrooke	14	9	5	0	48	39	18
Val-d'Or	15	7	7	1	44	48	15
Laval	14	4	10	0	46	68	8
Rouyn-Noranda	14	3	10	1	24	64	7

Section Frank-Dilio

Shawinigan	15	10	3	2	64	41	22
Beauport	15	8	6	1	60	51	17
Chicoutimi	14	7	6	1	51	36	15
Rimouski	15	6	7	2	55	49	14
Victoriaville	14	5	8	1	52	60	11
Halifax	13	4	8	1	34	43	9
Moncton	17	4	13	0	57	100	8

Mercredi, 23 octobre
Halifax 2 Moncton 3 (P)
Drummondville 2 Hull 3
Rouyn-Noranda 1 Val-d'Or 2

Jeudi, 24 octobre
Chicoutimi 1 Granby 4

Vendredi, 25 octobre
Shawinigan à Beauport, 19h30
Halifax à Hull, 19h30
Durmmondville à Rimouski, 19h30
Victoriaville à Granby, 20h
Laval à Rouyn-Noranda, 20h
Chicoutimi à Sherbrooke, 20h

Samedi, 26 octobre
Halifax à Shawinigan, 16h
Moncton à Royun-Noranda, 19h
Laval à Val-d'Or, 19h30

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Bartecko, Lubos Dru	17	12	28	40
Brière, Daniel Dru	14	17	19	36
Bélanger, Eric Bea	15	7	24	31
Chouinard, Martin Gra	16	7	22	29
Bartanus, Karol Dru	17	14	14	28
Loranger, Guy Sha	15	11	16	27
Tremblay, Philippe Bea	15	10	16	26
Normandin, Eric Rim	15	9	17	26
Corso, Daniel Vic	14	5	21	26
Rosa, Pavel Hul	15	11	14	25
Brunelle, Jean-François Gra	16	5	18	23
Saifullin, Ramil Bea	15	15	7	22
Daigle, Christian Mon	17	7	15	22
Dwyer, Gordie Dru	17	6	16	22
Suchy, Radoslav She	14	4	18	22

	Pj	B	P	Pts
10- Jasson Boudrias	13	6	11	17
14- Mathieu Benoit	13	9	5	14
11- Denis Hamel	13	6	8	14
09- Thomas Baluch	13	4	8	12
19- Ramzi Abid	13	4	6	10
23- Olivier Morin	13	3	7	10
22- Marc Bouchard	13	4	5	9
02- Sébastien Bêty	13	3	3	6
18- Sylvain Dufresne	13	3	3	6
25- Yves Bellerose	11	2	3	5
24- Patrick Gingras	13	0	5	5
07- Jean-Nicolas Bordeleau	13	2	2	4
26- Charles Beattie	13	2	1	3
17- Bryan Dubé	12	1	2	3
12- Yannick Rasmussen	10	0	2	2
28- Mario Favreau	13	1	0	1
27- Sacha Fillion	2	0	1	1
04- Marco Cimon	12	0	1	1
20- J-Sébastien Trudelle	10	0	1	1
15- Eric Van Acker	12	0	0	0

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	17	11	5	1	97	82	23
Gatineau	16	10	6	0	55	54	20
Régents LLL	16	9	5	2	80	66	20
Mtl-Bourassa	17	6	10	1	76	99	13
Amos	16	2	14	0	30	66	4
Section Tacks							
Ste-Foy	16	10	4	2	70	55	22
Cap-de-la-Madeleine	16	9	7	0	78	67	18
Charles-LeMoyne	16	8	7	1	61	56	17
Jonquière	16	8	7	1	63	66	17
Magog	16	8	8	0	69	70	16

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 25 octobre
Lac St-Louis à Charles-LeMoyne, 29h30
Cap-de-la-Madeleine à Mtl-Bourassa, 20h

Samedi, 26 octobre
Ste-Foy à Régents LLL, 14h
Jonquière à Magog, 14h
Gatineau à Amos, 19h

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
St-Laurent	6	5	1	1	33	10	11
Laflèche	10	5	4	1	42	49	11
Chicoutimi	8	4	4	2	41	50	10
Français	6	4	2	0	39	25	8
Joliette	8	4	8	0	36	49	8
Lévis-Lauzon	5	3	2	1	19	15	7
Jonquière	8	2	6	3	33	43	7
John-Abbott	5	3	2	0	20	19	6
Lennoxville	8	2	6	1	28	31	5

Dp: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 25 octobre
Lennoxville vs Lévis-Lauzon 20h00
John-Abbott vs Chicoutimi 21h00

Samedi 26 octobre
John-Abbott vs Jonquière 14h00

Dimanche 27 octobre
Français vs Laflèche 14h00
Saint-Laurent vs Joliette 19h30
Lévis-Lauzon vs Chicoutimi 14h00

MARQUEURS

	B	P	Pts
J-Mathieu Dion, Lennoxville	7	11	18
Patrice Fortin, Chicoutimi	10	6	16
David Bélanger, Laflèche	8	8	16
Benoit Branchaud, Laflèche	8	8	16
Yannick Bouchard, Chicoutimi	6	9	15

JUNIOR REGIONAL

	PJ	G	P	Df	BP	BC	Pts
Jonquière	6	6	0	0	67	12	12
La Baie	6	5	1	0	44	19	10
Chicoutimi	6	3	2	0	64	31	8
Métabetchouan	6	2	4	0	20	45	4
Alma	6	1	5	0	19	53	2
Normandin	6	0	6	0	13	67	0

Vendredi 25 octobre
Jonquière vs La Baie 20h30
Alma vs Métabetchouan 21h00
Chicoutimi vs Normandin 21h00

Dimanche 27 octobre
Normandin vs Jonquière 18h45
La Baie vs Chicoutimi 18h30

MARQUEURS

	B	A	Pts
Carl Verreault, Jonquière	9	22	31
Maxime Duperré, Jonquière	13	17	30
Evans Dallaire, Jonquière	10	18	28
Marc-André Gobeil, La Baie	9	10	19
Marc Landry, Chicoutimi	8	10	18
Jean-Frédérick Girard, Chicoutimi	6	12	18
Stéphane Gauthier, Chicoutimi	5	13	18
Stéphane Piché, Chicoutimi	5	13	18
Dereck Michaud, Jonquière	4	14	18

SPORT-ÉCLAIR

Leonard revient pour les jeunes

BEVERLY HILLS, Californie (AP)-Persuadé qu'il peut retrouver la grande forme qui a fait de lui un champion du monde, Sugar Ray Leonard effectuera un autre retour dans le ring. Il dit que cette fois-ci, il se battra pour les jeunes. Leonard, qui ne s'est pas battu depuis cinq ans, a dit hier qu'il affrontera Hector Camacho en février. La date exacte et le site n'ont pas encore été trouvés.

«Je suis encore bon boxeur, même si j'ai 40 ans».

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Buffalo	5	2	0	.714	104	117
Indianapolis	5	2	0	.714	124	114
Miami	4	3	0	.571	168	121
N.-Angleterre	4	3	0	.571	174	140
N.Y. Jets	0	8	0	.000	114	212
Section Centrale						
Houston	5	2	0	.714	174	143
Pittsburgh	5	2	0	.714	144	103
Jacksonville	3	5	0	.375	151	153
Baltimore	2	5	0	.286	159	201
Cincinnati	1	6	0	.143	128	160
Section Ouest						
Denver	6	1	0	.857	189	127
Kansas City	5	2	0	.714	151	108
San Diego	4	3	0	.571	159	167
Oakland	4	4	0	.500	179	148
Seattle	2	5	0	.286	109	187
Conférence nationale						
Section Est						
Washington	6	1	0	.857	161	99
Philadelphie	5	2	0	.714	160	149
Dallas	4	3	0	.571	136	107
Arizona	3	4	0	.428	98	157
N.Y. Giants	2	5	0	.286	89	147
Section Centrale						
Green Bay	6	1	0	.857	227	92
Minnesota	5	2	0	.714	127	116
Detroit	4	3	0	.571	162	124
Chicago	2	5	0	.286	104	152
Tampa Bay	1	6	0	.143	78	152
Section Ouest						
Caroline	5	2	0	.714	164	91
San Francisco	5	2	0	.714	183	106
St. Louis	2	5	0	.286	105	185
N.-Orléans	2	6	0	.250	121	180
Atlanta	0	7	0	.000	123	207

Lundi, 21 octobre
Oakland 23 San Diego 14

Dimanche, 27 octobre
Caroline à Philadelphie, 13h.
Indianapolis à Washington, 13h.
Jacksonville à Cincinnati, 13h.
New York Giants à Detroit, 13h.
Pittsburgh à Atlanta, 13h.
St. Louis à Baltimore, 13h.
San Francisco à Houston, 13h.
Tampa Bay à Green Bay, 13h.
Dallas à Miami, 16h.
Kansas City à Denver, 16h.
New York Jets à Arizona, 16h.
San Diego à Seattle, 16h.
Buffalo en Nouvelle-Angleterre, 20h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	Pts
y-Toronto	16	13	3	0	484	324	26
x-Montréal	16	10	6	0	447	404	20
x-Hamilton	16	8	8	0	371	484	16
Ottawa	16	3	13	0	300	459	6
Section Ouest							
y-Calgary	16	12	4	0	530	301	24
x-Edmonton	17	10	7	0	418	322	20
x-Winnipeg	16	8	8	0	367	425	16
Saskatchewan	17	5	12	0	337	452	10
C.-B.	16	4	12	0	354	434	8

(y-assuré de la première place)
(x-assuré d'une place dans les séries)

Vendredi, 25 octobre
Hamilton à Montréal, 19h30 (TSN).

Samedi, 26 octobre
Winnipeg à Ottawa, 14h (TSN).

Dimanche, 27 octobre
C.-B. à Toronto, 13h (CBC)
Calgary à Edmonton, 16h (TSN).

LIGUE COLLÉGIALE AA

Division «A»

	MJ	G	P	N	PP	PC	Moy
Maisonneuve	7	5	1	1	194	62	11
St-Jean-Richelieu	7	5	2	0	141	93	10
Collège Français	7	2	5	0	122	206	4
Séminaire Québec	7	2	5	0	90	192	4
Bois-de-Boulogne	7	0	7	0	32	193	0
Division «B»							
Alma	7	6	0	1	224	111	13
Édouard-Montpetit	7	6	1	0	143	62	12
Jonquière	7	4	3	0	164	127	8
Valleyfield	7	2	5	0	115	224	4
Séminaire Sher.	7	1	6	0	94	152	4

Samedi 26 octobre
Alma vs Français 19h30

Dimanche 27 octobre
Edouard-Montpetit vs Maisonneuve 13h00
St-Jean Richelieu vs Sherbrooke 13h00
Bois-Boulogne vs Valleyfield 13h00
Jonquière vs Québec 13h00

MIDGET REGIONAL

	PJ	G	P	DP	N	BP	BC	Pts
Dolbeau	5	4	1	0	0	32	15	8
Saint-Félicien	6	4	2	0	0	32	22	8
Jonq. (Marquis)	6	4	2	0	0	29	16	8
Alma	6	4	2	0	0	25	22	8
Chicoutimi	6	3	3	0	0	21	22	6
Jonq. (Orioles)	6	2	3	1	0	20	25	5
La Baie	6	1	5	0	0	17	31	2
Chicoutimi-Nord	5	0	4	1	0	12	25	1

Vendredi 25 octobre
Aiglons (Alma) vs Marquis (Jonq) 19h00 Palais
Castors (Dolbeau) vs Sags (Chic) 19h30
Express (St-Fél) vs Orioles (Jonq) 20h10

Dimanche 27 octobre
Orioles (Jonq) vs Express (St-Fél) 15h00
Aiglons (Alma) vs Castors (Dolbeau) 19h00
Marquis (Jonq) vs Dynamos (Chic) 19h30

MARQUEURS

	B	A	Pts
Sylvain Bouchard, Jonq. (Orioles)	9	5	14
Pierre-Yves Tardif, Saint-Félicien	8	5	13
Patrice Gagnon, Alma	5	7	12
Jérôme Ouellet, Saint-Félicien	8	3	11
Marc Dallaire, Jonq. (Marquis),	5	6	11
Mathieu Boulianne, Dolbeau	5	6	11
Dave McNicoll, La Baie	4	7	11

BANTAM REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Jonq. (Orioles)	6	6	0	0	0	29	15	12
Roberval	6	5	1	0	0	33	19	10
Lac-Saint-Jean-Est	6	4	0	0	2	33	20	10
Chicoutimi	6	4	2	0	0	28	22	8
Mistassini	6	2	3	1	0	33	33	5
La Baie	6	1	4	1	0	17	33	3
Jonq. (Marquis)	6	1	5	0	0	12	29	2
Chicoutimi-Nord	6	0	5	0	1	16	30	1

Samedi 26 octobre
Optimistes (Mistassini) vs National (La Baie) 13h45
Orioles (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Marquis (Jonq) vs Dynamos (Chic) 19h30

Dimanche 27 octobre
Orioles (Jonq) vs Optimistes (Mistassini) 14h00
Marquis (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 14h00
National (La Baie) vs Sabres (Roberval) 15h00
Dynamos (Chic) vs Sags (Chic) 15h15

MARQUEURS

	B	A	Pts
Yanick Tremblay, Roberval	6	11	17
Marc Villeneuve, Lac-Saint-Jean-Est	9	5	14
Mathieu Simard, Orioles	8	6	14
Marc-André Gobeil, La Baie	8	4	12
Pierre-Luc Laprise, Chicoutimi	7	5	12
Michaël Bouchard, Mistassini	5	7	12
Francis Gagnon, Chicoutimi	5	7	12

PEE WEE RÉGIONAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac-Saint-Jean-Est	8	7	1	0	41	15	14
Rob.-St-Félicien	8	4	3	1	25	21	9
Chicoutimi	6	4	2	0	33	23	8
Dolbeau-Mistassini	7	4	3	0	25	22	8
Jonq. (Orioles)	7	3	2	2	12	12	8
Chicoutimi-Nord	8	3	4	1	21	26	7
Jonq. (Marquis)	8	2	6	0	13	26	4
La Baie	8	1	7	0	17	42	2

Vendredi 25 octobre
Sags (Chic) vs Orioles (Jonq) 18h30

Samedi 26 octobre
Blizzards (St-Félicien) vs Rapide (Mistassini) 16h30
Oriolés (Jonq) vs Sags (Chic) 12h45

Dimanche 27 octobre
Aiglons (LSJE) vs Dynamos (Chic) 11h45
National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 11h45

MARQUEURS

	B	A	Pts
Dave Simard, Lac-St-Jean-Est	14	10	29.0
David Ouellet, Lac-St-Jean-Est	8	12	26.0
Paul Houde, Chicoutimi	10	10	25.0
Jean-Martin Gauthier, Chic.	5	8	17.0
Eric Verreault, Chicoutimi	5	7	15.5
Jean-Benoit Côté, Aiglons	2	9	15.5

ATOME RÉGIONAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Chicoutimi-Nord	7	6	0	1	31	12	13
Jonq. (Orioles)	7	5	2	0	21	17	10
Lac-Saint-Jean-Est	7	3	3	1	21	19	7
Chicoutimi	7	3	4	0	11	21	6
Jonq. (Marquis)	7	2	5	0	13	20	4
La Baie	7	1	6	0	17	25	2

Vendredi 25 octobre
Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 19h00
Samedi 26 octobre
Dynamos (Chic) vs Sags (Chic) 11h15
Marquis (Jonq) vs Orioles (Jonq)

Les Yankees en avant 3-2

Pettitte gagne son duel sur Smoltz

ATLANTA (AP) - Les Yankees de New York vont peut-être s'ennuyer du vieux stade plus que les Braves d'Atlanta.

Andy Pettitte a eu le meilleur sur John Smoltz quand on a assisté à un duel classique entre deux grands partants et les Yankees se sont approchés à une seule victoire de la conquête de la Série mondiale en arrachant une victoire de 1-0 aux Braves dans le cinquième match de la série.

Dans le dernier match présenté au stade Fulton County, les Yankees ont terminé leur séjour à l'étranger dans les séries avec une fiche parfaite de 8-0.

Et ils ont réalisé l'exploit en s'en sortant sans mal quand Chipper Jones a entrepris la neuvième manche avec un double.

Pettitte a obtenu un retrait et John Wetteland est venu effectuer les deux derniers retraits. Le dernier lui a donné la frousse quand le voltigeur de droite Paul O'Neill a dû courir loin à sa droite pour gober le coup en flèche du frappeur suppléant Luis Polonia quand il y avait des coureurs aux premier et troisième coussins.

Maintenant, les Yankees retourneront dans le Bronx pour le sixième match qui pourrait leur procurer le 23e championnat de leur histoire.

Ils n'ont qu'un dossier de 2-4 à domicile en octobre. Ils feront confiance au gaucher Jimmy Key, qui affrontera Greg Maddux.

On s'attendait à une avalanche de points pour le dernier match à Atlanta, un stade réputé pour favoriser les cogneurs. Mais au contraire, le match n'a donné lieu qu'à neuf coups sûrs et le seul point a été marqué à la suite d'une erreur.

Pourtant, le gérant des Yankees Joe Torre se satisfaisait de ce point.

Il a claqué le premier circuit en saison régulière dans ce stade en 1966 et il a vu hier son équipe lui donner sa victoire la plus importante dans les ligues majeures.

Le match de sa vie

ATLANTA (AP) - Andy Pettitte aura du mal à réaliser une performance aussi solide d'ici la fin de sa carrière.

Alors que la Série mondiale était égale 2-2, les Yankees devaient l'emporter afin d'éviter de faire face à l'élimination en affrontant Greg Maddux. Sans aucune marge d'erreur, Pettitte a livré la marchandise.

«Je n'ai pas aussi bien lancé de toute la saison», a dit le lanceur des Yankees. «Ce soir, ma tombante fonctionnait à merveille. C'est tout ce que j'ai lancé de toute la soirée.»

Retiré du match après huit manches et un tiers, Pettitte a été incapable de regarder lancer John Wetteland, le releveur des Yankees. Il s'est plutôt caché la tête sous une serviette. Mais Javier Lopez a frappé un roulant au troisième but et Luis Polonia a frappé un ballon dans la droite pour mettre un terme à la rencontre.

«J'ai prié pour John», a dit Pettitte. «J'ai prié pour lui durant toute la saison et j'espérais seulement qu'il compléterait le match encore une fois.»

Pettitte n'a que 24 ans. Pourtant, on a l'impression qu'il lance depuis des années. Il va assurément remporter le trophée Cy Young le mois prochain, une juste récompense après une saison exceptionnelle.

RAPIDO

Visite du quilleur Pat Healy

Le quilleur américain Pat Healy donnera une clinique en compagnie des Montréalais Frank Buffa et Juan Rocquebert, le samedi 26 octobre, de 10 à 14 h, au Salon de quilles de Jonquière. Organisée par la Boutique René Girard, cette clinique sera scindée en quatre portions d'une heure chacune afin de permettre aux quilleurs de profiter des conseils des illustres visiteurs. Cette clinique sera jumelée au lancement officiel de la vidéocassette sur l'enseignement en français de la technique des quilles. Le coût de participation à cette clinique a été fixé à 15 $ par personne. Pour des informations additionnelles au sujet de cette activité, veuillez téléphoner au 542-7526.

Tournoi pile ou face

Le tournoi pile ou face s'est poursuivi hier, au club de curling Chicoutimi. Et en lever de rideau de cette troisième soirée, Marie-Claude Carlos (Alma) a vaincu Carolle Lavoie (Chicoutimi), 10-1; Yvan Goulet (Chicoutimi) a eu le meilleur, 13-2, sur Léo Pedneault (Chicoutimi); Mark Dufour (Kénogami) a triomphé de Camil Desjardins (Chicoutimi), 7-5 en prolongation, et enfin Jean-Guy Laferrière a écarté Luc Robitaille, 5-4 également en supplémentaire: Il s'agit de deux équipes du club hôte.

En fin de soirée de mercredi, notons les victoires de Yannick Martel, 7-4, devant Serge Tremblay; Roland Madore, 5-3, aux dépens de Michèle Pagé, et Annie Gagnon, 7-6 contre Hélène Tremblay. Le tournoi regroupe 32 équipes et est dotée d'une bourse totale de 3200 $ dont 1200 $ à l'équipe championne.

Les Roublards en tournoi

La Ligue provinciale de rugby en fauteuil roulant tiendra son troisième tournoi de la saison, le dimanche 27 octobre. L'événement se déroulera à Québec.

Pour l'occasion, la formation du Saguenay, les Roublards, tentera de cueillir un premier gain. Les Roublards auront trois chances de réussir enfin une percée dans la colonne des gains, soit en affrontant successivement le Triquad de Trois-Rivières, la Chaudière et la Beauceronne, deux formations de Québec.

Mission des Jeux du Québec

Les dirigeants du Conseil régional des loisirs du Saguenay-Lac-Saint-Jean recherchent des personnes pour former la mission régionale afin d'encadrer la délégation d'athlètes du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Chibougamau-Chapais, lors de la finale provinciale des Jeux du Québec, qui aura lieu sur le territoire de la MRC Chutes-de-la-Chaudière, du 28 février au 9 mars. La mission compte sur 11 personnes et est responsable de l'encadrement des athlètes. Il y aura un chef de mission et des responsables pour les sections technique, de communication, du secrétariat, de l'hébergement et de l'animation. Il faut être âgé de 18 ans et plus, avoir le sens de l'initiative, de la débrouillardise et être responsable, avoir de la facilité à travailler en équipe, être disponible pour une période de formation et lors de la finale provinciale et posséder une bonne expérience sportive. Le transport, le logement, la nourriture et l'argent de poche sont défrayés pour la tenue de l'événement. Il suffit de contacter Sylvain Ouellet au 668-4541 ou au 543-9446 pour s'inscrire.

Basket senior

La formation senior de basket, Arvida I a eu besoin de la prolongation pour se défaire des Anciens du Séminaire de Chicoutimi, 74-68. Patrice Vachon a été le meilleur de Jonquière avec 15 points et Christian Fortin a marqué 16 points pour Chicoutimi. Ce soir, Jonquière I fait face à Chicoutimi (20h00) à Laure-Conan, alors que dimanche, Arvida II et Jonquière II se retrouvent au cégep de Jonquière, à 20h00.

SOMMAIRES

JUNIOR MAJEUR

Chicoutimi 1
Granby 4

Première période

1. Granby, Samy Nasreddine (1) (Pagé A. Delisle X.) 12:53 (an)

Pénalités - Desroches J. Gra 5:04, Hamel D. Chi 11:31, Copley R. Gra 13:43, Abid R. Chi 16:42.

Deuxième période

2. Chicoutimi, Marc Bouchard (5) (Morin O. Lazarenko A.) 13:01

Pénalités - Delisle X. Gra 2:37, Dubé B. Chi 6:43, Bellerose Y. Chi 14:04, Desroches J. Gra 15:26, Baluch T. Chi 18:17.

Troisième période

3. Granby, Samy Nasreddine (2) (Delisle X. Audet P.) 1:35 (an)
4. Granby, Philippe Audet (8) (Bourque K. Delisle X.) 7:31
5. Granby, Steve Mongrain (1) (Chouinard M. Row T.) 7:51

Pénalités - Denis M. Chi 1:13, Nasreddine S. Gra 3:46, Hamel D. Chi 5:10, Pagé A. Gra 10:27.

Gardiens - Chicoutimi, Marc Denis; Granby, Frédéric Henry.

Tirs au but

Chicoutimi	5	9	8	22
Granby	9	6	9	24

Arbitre - Patrice Normandin.
Assistance - 1083.

LIGUE NATIONALE

Mighty Ducks 1
Whalers 4

Première période

Aucun but.

Pénalités Selanne Aha 12:29, Diduck Har 15:08.

Deuxième période

1. Hartford, Wesley 1, 9:13 (an)

Pénalités Baumgartner Ana, Rucchin Ana 8:38, Featherstone Har 16:33.

Troisième période

2. Hartford, Sanderson 3 (Dineen, Cassels) 13:03
3. Anaheim, Selanne 6 (Todd, Marshall) 16:29
4. Hartford, Sanderson 4 (Dineen) 18:26
5. Hartford, Ranheim 1, 19:39 (fd)

Pénalités Karpa Ana, Primeau Har inconduite 15:51.

Tirs au but

Anaheim	11	12	10	33
Hartford	14	10	9	33

Gardiens Anaheim: Hébert (P,0-5-2); Hartford: Muzzatti (G,3-0-0).

Avantages numériques Anaheim: 0-2; Hartford: 1-3.

Arbitre Dan O'Halloran. **Juges de lignes** Tim Nowak, Brian Murphy.

Assistance 12,328.

Maple Leafs 2
Bruins 1

Première période

1. Toronto, Domi 1 (Clark) 4:59

Pénalités Yushkevich Tor 7:32, McLaren Bos 16:49.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Ware Tor 8:36, Clark Tor 12:06, Sweeney Bos 13:45, Domi Tor inconduite, Odgers Bos double mineure 18:05.

Troisième période

2. Toronto, Clark 2 (Sundin) 7:37
3. Boston, Stumpel 2 (Heinz, Staios) 14:48 (an)

Pénalité Macoun Tor 13:58.

Tirs au but

Toronto	9	11	8	28
Boston	11	8	9	28

Gardiens Toronto: Potvin (G,3-4-0); Boston: Ranford (P,3-2-1).

Avantages numériques Toronto: 0-4; Boston: 1-4.

Arbitre Richard Trottier. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Gérard Gauthier.

Assistance 14,212.

Sharks 1
Devils 3

Première période

1. San Jose, Nolan 2 (Nicholls, Nazarov) 7:57

Pénalités Andreychuk NJ 4:31, Iafrate SJ 13:49.

Deuxième période

2. New Jersey, MacLean 1 (Holik, Niedermayer) 18:25 (an)

Pénalités Nazarov SJ 16:04, Turcotte SJ 18:14, Ragnarsson SJ 19:56.

Troisième période

3. New Jersey, Guérin 4 (Zelepukin, Niedermayer) 6:32
4. New Jersey, Andreychuk 2 (Holik, McKay) 6:48

Pénalité Sykora NJ 16:33.

Tirs au but

San Jose	13	5	11	29
New Jersey	14	13	10	37

Gardiens San Jose: Hrudey (P,1-4-0); New Jersey: Brodeur (G,3-2-1).

Avantages numériques San Jose: 0-2; New Jersey: 1-4.

Arbitre Dave Jackson. **Juges de lignes** Mike Cvik, Thor Nelson.

Assistance 12,003.

Sénateurs 5
Lightning 2

Première période

1. Ottawa, Alfredsson 4 (Cunneyworth, Yashin) 8:55

Pénalités Lambert Ott 5:34, Cullen TB 10:54, Yashin Ott 14:51, Selivanov TB 17:54.

Deuxième période

2. Ottawa, Daigle 5 (Bonk, Musil) 4:14
3. Tampa Bay, Burr 3 (Cullen, Houlder) 11:43
4. Ottawa, Duchesne 1 (Chorske, Hannan) 12:50 (dn)

Pénalités Duchesne Ott 7:34, Musil Ott 8:27, Pitlick Ott 12:07, Wiemer TB mineure, inconduite 13:31, Burr TB 16:37, Pitlick Ott majeure, Gratton TB mineure, majeure, inconduite 19:46.

Troisième période

5. Tampa Bay, Cullen 4 (Houlder) 3:30
6. Ottawa, Yashin 7 (Duchesne, Bonk) 18:49
7. Ottawa, Yashin 8 19:42 (fd)

Pénalités McEachern Ott, Banpister TB 4:46, Cunneyworth Ott 14:40.

Tirs au but

Ottawa	11	7	10	28
Tampa Bay	12	14	8	34

Gardiens Ottawa: Tugnutt (G,1-1-0); Tampa Bay: Schwab (P,4-2-0).

Avantages numériques Ottawa 0-5; Tampa Bay: 0-6.

Arbitre Bill McCreary. **Juges de lignes** Dan McCourt, Jean Morin.

Assistance 16,286.

Canadien 3
Sabres 6

Première période

1. Buffalo, Plante 3 (Ward, Ray) 10:12
2. Montréal, Brunet 2 (Stevenson, Damphousse) 17:48

Pénalités Koivu Mtl 1:25, McKee Buf 7:00, Wilson Buf 13:42, Brashear Motl, Boughner Buf majeures 16:18.

Deuxième période

3. Buffalo, Barnaby 1, 0:18
4. Buffalo, Holzinger 3 (Plante, Boughner) 6:46 (dn)
5. Montréal, Thornton 2 (Fitzpatrick, Popovic) 10:44
6. Montréal, Koivu 4 (Wilkie) 12:31
7. Buffalo, Audette 1 (LaFontaine, Zhitnik) 18:43 (an)

Pénalités Zhitnik Buf 1:53, Brunet Mtl 2:30, Shannon Buf 3:19, Damphousse Mtl, Holzinger Buf 17:14, Ray Buf inconduite 17:14, Quintal Mtl 17:35, Fitzpatrick Mtl 19:29.

Troisième période

8. Buffalo, Peca 3 (Dawe, Burridge) 13:20
9. Buffalo, Plante 4 (Holzinger) 16:40

Pénalités Boughner Buf 14:04, Bureau Mtl, Brashear Mtl, Boughner Buf majeures 16:43, Stevenson Mtl, Barnaby Buf majeures 19:16, Thornton Mtl, McKey Buf majeures, Tucker Mtl mineure, inconduite, Ray Buf 19:29.

Tirs au but

Montréal	8	9	13	30
Buffalo	2	15	10	27

Gardiens Montréal: Jablonski (P,1-1-1); Buffalo: Hasek (G,4-4-0).

Avantages numériques Montréal: 0-5; Buffalo: 1-4.

Arbitre Mark Faucette. **Juges de lignes** Swede Knox, Mark Wheler.

Assistance 15,897.

Blues 4
Blackhawks 6

Première période

1. Chicago, Ciccone 2 (Moreau, Black) 6:20
2. St. Louis, Pronger 2 (Campbell) 6:32
3. Chicago, Black 3 (Amonte, Zhamnov) 7:13

Pénalités MacTavish StL 2:39, Khmylev StL 3:55, Twist StL, Probert Chi majeures 7:59, Bergevin StL 18:30.

Deuxième période

4. Chicago, Moreau 3 (Miller) 2:03
5. St. Louis, Campbell 6 (Courtnall) 5:56

Pénalités Cummins Chi 3:53, Leach StL 8:56, Moreau Chi 11:21, Chelios Chi 16:16, Belfour Chi (purgée par Savard) 18:43, Sutter Chi 18:58.

Troisième période

6. St. Louis, Hull 3 (MacInnis, Campbell) 0:35 (an)
7. Chicago, Weinrich 2, 3:55
8. Chicago, Sutter 2 (Probert) 7:26
9. St. Louis, Khmylev 1 (MacTavish) 13:31
10. Chicago, Amonte 5 (Chelios) 14:49

Pénalités Ciccone Chi 4:34, Courtnall StL, Sutter Chi 14:05, Pronger StL, Moreau Chi 16:24, Pronger StL, Moreau Chi inconduite 18:29.

Tirs au but

St. Louis	6	7	7	20
Chicago	19	10	11	40

Gardiens St. Louis: Fuhr (10-8), Casey (P,0-2-0) (9:48 1ère, 30-26); Chicago: Belfour (G,5-3-0).

Avantages numériques St. Louis: 1-6; Chicago: 0-4.

Arbitre Kerry Fraser. **Juges de lignes** Scott Driscoll, Leon Stickle.

Assistance 17,901.

Mercredi

Colorado 4
Vancouver 1

Première période

Aucun but.

Pénalités Ridley Vcr 6:52, Krupp Col 8:09, Gélinas Vcr 8:26, Ricci Col, Sillinger Vcr 10:38, Ricci Col, Linden Vcr 17:45.

Deuxième période

1. Vancouver, Sillinger 3 (Roberts, Odjick) 4:30
2. Colorado, Deadmarsh 2 (Forsberg, Sakic) 7:18 (an)

Pénalités Babych Vcr 5:41, Deadmarsh Col 11:35, Babych Vcr 12:21, Joseph Vcr 12:46, Kamensky Col 15:01, Klemm Col 16:35.

Troisième période

3. Colorado, Forsberg 5 (Sakic) 8:14 (dn)
4. Colorado, Keane 2 (Yelle, Foote) 14:08
5. Colorado, Corbet 2 (Sakic, Lefebvre) 17:58

Pénalités Foote Col 6:52, Foote Col 11:55, Courtnall Vcr 18:35.

Tirs au but

Colorado	10	12	9	31
Vancouver	6	5	10	21

Gardiens Colorado: Roy (G,5-3-1); Vancouver: McLean (P,3-4).

Avantages numériques Colorado: 1-7; Vancouver: 0-5.

Arbitre Terry Gregson. **Juges de lignes** Lonnie Cameron, Brad Lazarowich.

Assistance 17,807.

Un seul match pour les Gaillards

Les Couguars promettent de l'intensité

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Après avoir été rossés à deux reprises sur la route, les Couguars de Chicoutimi devraient être en mesure d'offrir une meilleure performance sur leur propre patinoire.

La formation chicoutimienne de la Ligue de hockey collégial majeur dispute deux matches en fin de semaine. Ce soir, ils reçoivent la formation du collège John-Abbott et dimanche, ils feront face aux Faucons de Lévis-Lauzon. Les Gaillards de Jonquière affrontent John-Abbott, samedi après-midi.

«Nous venons de profiter d'un congé bénéfique, car nos blessés ont pu récupérer. Pour la première fois de la saison, je vais pouvoir miser sur 10 attaquants.»

«Mais il n'y aura rien de facile. John-Abbott a déjà battu Lévis-Lauzon. Il s'agit d'une équipe puissante et assez grosse physiquement. Sur notre petite patinoire, ça va brasser. Mais on peut répondre à cela. Nos gars vont être intense, surtout que les matches ont lieu à domicile», admet l'entraîneur Luc Quenneville.

Ce dernier avoue qu'il attend ses adversaires de pied ferme. Il aimerait bien récolter deux victoires, mais par-dessus tout, Quenneville souhaite deux bonnes performances de ses troupiers.

«Nous pouvons bien faire. Les clubs sont à notre portée, mais il faut être disciplinée. Mais avec la confiance, ça peut bien aller», de dire l'entraîneur des Couguars.

Pour sa part, Martin Gagné, le pilote des Gaillards, estime que ses joueurs ne pourront pas donner d'excuses, car ils ont un seul match à disputer et que l'adversaire aura évolué la veille.

«Ce que je sais de John Abbott, c'est que l'équipe ne marque pas beaucoup, mais ne donne pas de buts. L'équipe qui commettra le moins d'erreurs va pouvoir gagner, car les équipes se ressemblent beaucoup dans ligue.

«De notre côté, il faut améliorer notre infériorité numérique. De nos six défaites, nous avons été supérieurs dans cinq matches à cinq contre cinq. C'est en désavantage numérique que nous avons des difficultés et nous avons travaillé là-dessus dernièrement», explique Gagné, qui retrouvera Martin Renaud pour défendre la cage de sa troupe.

Deux boxeurs jonquiérois sortent de leur retraite

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Après deux années d'absence, le boxeur Jean-François Audet effectue, ce soir, un retour à la compétition. Un retour qu'il entend bien faire durer quelques années.

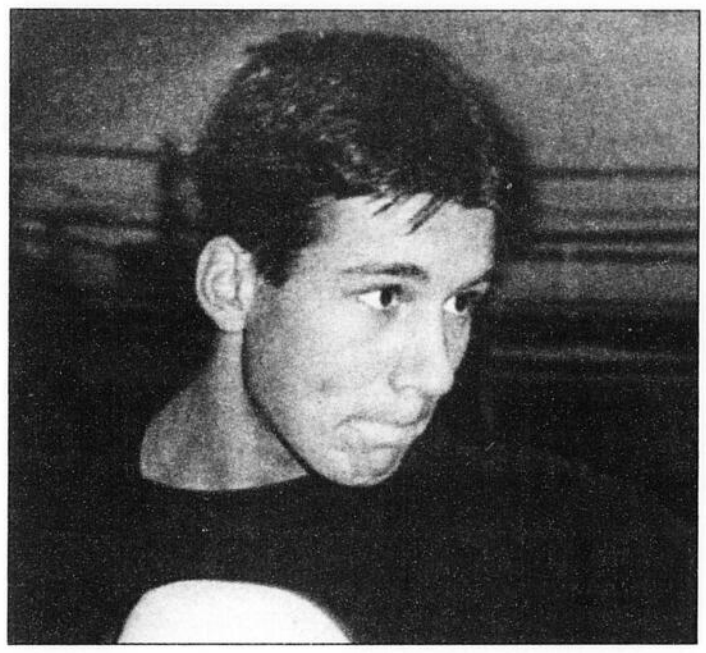
En fait, ce soir à Shawinigan, trois pugilistes du club de boxe de Jonquière vont monter entre les câbles afin de débuter la saison 1996-97.

En plus d'Audet, un autre boxeur entreprend un retour. Patrice Lavoie, un champion canadien juvénile de 1993 à Terre-Neuve remettra les gants aussi, alors que Dany Blackburn fera les frais de la finale face au favori local, Mathieu Doyon.

Audet, auteur d'un dossier de 37 victoires et 8 défaites, se sent d'attaque. Il a vraiment hâte de mettre les gants et il n'entend pas décevoir qui que ce soit.

«Si j'ai abandonné à mon retour d'un tournoi en Turquie, c'est que je ne m'amusais plus dans la boxe. C'était devenu une corvée et par le fait même, ma préparation et mon entraînement n'étaient pas adéquats. La motivation n'était plus là.

«Maintenant, je suis prêt à faire les sacrifices nécessaires. Je suis très motivé. Je sais quoi faire à l'entraînement, car je n'ai pas l'intention de souffrir entre les câbles. En plus, le feeling d'être entre les câbles et d'entendre la foule me manque», dit-il.



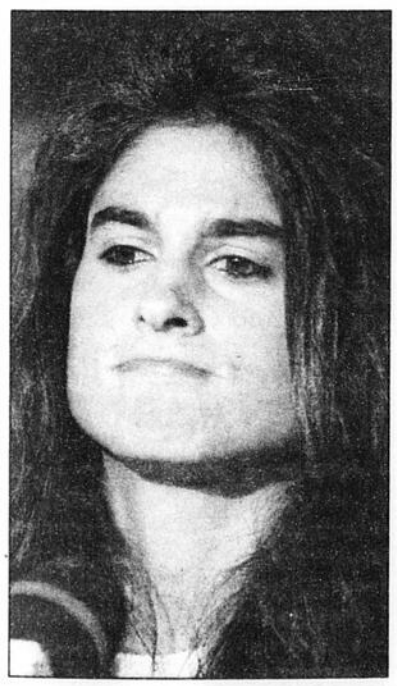
RETOUR - Jean-François Audet revient à la boxe dans un nouvel état d'esprit. Ce soir, il monte entre les câbles.

Jean-François Audet a été longtemps considéré comme le successeur de Stéphane Ouellet. A 17 et 18 ans, on disait de lui qu'il possédait tout un talent de boxeur et un bon sens de la boxe.

Comparé à Ouellet, le jeune Jonquiérois de 21 ans maintenant ne veut pas que les gens y pensent, en parlent ou y fassent allusion. «Ce n'est pas que je n'aime pas Stéphane, bien au contraire, car je l'admire. Mais, je veux avoir ma propre identité entre les câbles. Je veux avoir mon propre nom et non pas me faire dire que je boxe comme Stéphane Ouellet.»

Audet, qui boxe à 156 livres, devrait faire quelques mois de boxe chez les amateurs. Ensuite, il pense à faire le saut chez les pros. «Je vais prendre le temps qu'il faut, car je ne veux pas me planter les pieds à mes débuts professionnels. Lorsque Stéphane (Larouche, l'entraîneur) le décidera, je ferai le saut. Mais ça ne se fera pas sur un coup de tête», ajoute-t-il.

A Shawinigan, Audet fera face à Stéphane Lachance, de Thetford Mines, alors que Patrice Lavoie (20-5) sera opposé à Mathew O'Brien chez les 145 livres. Dany Blackburn (20-9) boxera à 156 livres devant Doyon.



Gabriela Sabatini

Nouvelles activités

Sabatini se retire à l'âge de 26 ans

NEW YORK (Reuter) - L'Argentine Gabriela Sabatini, 26 ans, a annoncé hier qu'elle mettait fin à une carrière de 12 années, récompensée par une victoire en finale de l'US Open en 1990 et par 26 autres titres en tournoi.

«J'ai pris cette décision après avoir fait une longue et complète analyse d'où est ressorti un profond désir de poursuivre d'autres activités», a déclaré la brune Sabatini dans un communiqué diffusé par la WTA.

L'Argentine a disputé son dernier match la semaine dernière. Elle a été battue par l'Américaine Jennifer Capriati, 6-3 et 6-4, au premier tour du tournoi de Zurich.

Sabatini, handicapée par des ennuis intestinaux, avait été absente la majeure partie de la saison et n'avait pu prendre part à Roland-Garros et à Wimbledon.

Toujours classée parmi les 10 meilleures entre 1986 et 1995, pointant à la troisième place mondiale en 1991 et 1992, elle est actuellement 29e à la WTA. Elle avait battu Steffi Graf en finale de l'US Open en 1990, le seul titre du Grand Chelem à son palmarès.

OPTION jeunesse

vous présente

NOM: Leclerc
PRÉNOM: Stéphane
Age: 28 ans
PASSION: Les arts
SIGNE DISTINCTIF: Son air sérieux
PRINCIPALE QUALITÉ: Réfléchi
OCCUPATION: Directeur du Service d'aide aux jeunes entrepreneurs de Roberval

Stéphane Leclerc

sera l'invité de Marc Bergeron

aujourd'hui à 16 h 15

à l'antenne de CBJ

OPTION JEUNESSE est une initiative du magazine **PRIMEURS**, diffusé du lundi au vendredi à 15 h 30 sur les ondes de la Radio AM de Radio-Canada

Prenez vous aussi le pari de la jeunesse en nous faisant parvenir vos nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi qu'un court texte dans lequel vous expliquez pourquoi vous croyez être un bon candidat à l'adresse ci-dessous. Vous pouvez également proposer une autre personne.

N.B.: Les candidats doivent avoir moins de 30 ans.

Société Radio-Canada
Magazine PRIMEURS
500, rue des Saguenéens
Chicoutimi (Québec)
G7H 5E7

Avec la collaboration du journal LE QUOTIDIEN

SRC CBJ Saguenay-Lac-St-Jean

333947

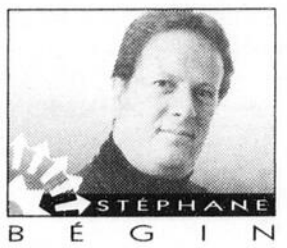
TOUT SOURIRE — Angéline Gagné (présidente) et Hélène Gauvreau (directrice générale) entourent le maire de L'Anse-Saint-Jean, Laurent-Yves Simard. Tout ce monde est bien heureux de la tournure des événements au Mont-Edouard.

(Photo Sylvain Dufour)

Des gros projets au Mont-Edouard

La «coop» veut exploiter la montagne toute l'année

L'ANSE-SAINT-JEAN (SB) — Maintenant que les membres de la Coopérative des travailleurs en loisirs du Bas-Saguenay sont devenus officiellement les propriétaires de la station de ski du Mont-Edouard, ils vont tenter d'exploiter le site tout au long des 12 mois de l'année.



Une importante conférence de presse a eu lieu, hier matin, dans le principal chalet de la station touristique de L'Anse-Saint-Jean.

Acquisition

Le maire Laurent-Yves Simard, les dirigeants et membres de la coopérative (20 travailleurs), gens d'affaires ont dévoilé les grandes lignes de cette acquisition.

On se souviendra que la municipalité (montagne et remonte pente) et les travailleurs (équipements et gestion) ont acheté au coût de 850 000 $ la station de ski aux caisses populaires Desjardins. Hier, ils sont devenus les propriétaires officiels.

«La nouvelle équipe du Mont-Edouard s'est donné comme double enjeux la diversification du produit déjà mis en place et la concertation avec les entreprises d'hébergement et la station de ski du Valinouët.

«Il devient aussi impératif de se donner une vocation quatre saisons et pour ce faire, une personne sera embauchée pour relever le défi», a expliqué, un peu nerveusement, la présidente de la coopérative, Angéline Gagné.

En somme les employés oeuvrent dans les pentes depuis la mi-août. Ils ont abattu beaucoup de boulot, mais il en reste encore beaucoup à faire.

«La diversification du produit passe par l'ajout d'une nouvelle installation pour la glissade sur tube et une patinoire. Et il y aura le développement d'un sentier hors piste entre L'Anse-Saint-Jean à Petit-Saguenay. Nous voulons aussi viser des marchés différents, comme les groupes de 55-65 ans qui sont à la retraite et en bonne forme physique.

Projet pour l'été 97

«Pour le développement quatre saisons, nous avons un projet pour l'été 1997. Nous aimerions tenir des camps d'été pour vélo de montagne, utiliser les remontées mécaniques et même présenter des spectacles. Le potentiel est là, il reste à l'utiliser», soutient Angéline Gagné.

Cette dernière demeure persuadée que la nouvelle formule de gestion, jumelée à la baisse très importante de la dette à rembourser, devrait permettre à la station de ski de se sortir finalement d'un gouffre financier.

«Mais il ne faut pas oublier que le sport du ski alpin est en baisse de 25 pour cent depuis les cinq dernières années.

Nous avons perdu encore cinq pour cent de la clientèle l'an dernier.

«Il faut donc aller chercher la clientèle ailleurs. Nous arrivons de la Côte-Nord et les gens semblent intéresser à vivre autre chose.

Nous irons aussi à Québec et Montréal afin de vendre la région comme une destination de ski», explique la présidente de la coopérative de travail.

Belle journée

Le maire de la municipalité, Laurent-Yves Simard n'a pas hésité un seul instant à dire qu'il s'agissait là d'une belle journée pour le monde du ski, les employés et la municipalité.

«C'est une belle journée. J'étais confiant depuis longtemps que le dossier se réglerait. Le travail a été fait et bien fait.

«Il s'agit d'une nouvelle réconfortante pour l'économie locale, car si ça ne marche pas, plusieurs des commerces de la municipalité vont avoir de la misère à vivre, sans compter les emplois perdus. Mais nous sommes persuadés que tout va bien se dérouler, car l'impact est majeur», a ainsi exprimé Laurent-Yves Simard.

Ski au Mont-Edouard et au Valinouët

Les deux centres majeurs s'unissent pour un forfait

L'ANSE-SAINT-JEAN (SB) — Signe des temps (lire coopération), pour une première fois, les stations de ski concurrentes du Mont-Edouard et du Valinouët ont conclu une entente intéressante.

L'une des grandes surprises de la conférence de presse a sans doute été la présence de la présidente de la coopérative des travailleurs du Valinouët, Annie Boudreault et de son directeur général, André Laprise.

Les deux groupes ont convenu de se parler un peu plus dorénavant, plutôt que de s'ignorer ou de refuser d'engager les discussions, plus difficiles par le passé.

Ainsi, les deux groupes offriront un forfait de deux jours et deux nuits dans la région. Pour 105 $ par personne, les skieurs pourront dévaler les pentes du Valinouët et coucher à Chicoutimi, une journée et faire de même au Mont-Edouard et dans les condos Le Refuge de L'Anse-Saint-Jean, le tout incluant deux petits déjeuners.

Entente

Il va sans dire que les deux parties sont satisfaites de cette entente, surtout qu'elles veulent faire du Saguenay une destination pour le ski alpin et ainsi attirer les adeptes de ce sport de partout au Québec.

«Je crois bien que la hache de guerre est finalement enterrée pour ceux qui croyaient qu'elle était déterrée.

«Dans l'immédiat, nous allons essayer cette formule de forfait et si d'autres projets doivent être essayés, nous demeurons ouverts à la discussion. Nous n'écarterons pas la possibilité de trouver des solutions pour relancer le ski», analyse Angéline Gagné, la présidente de la Coopérative des travailleurs en loisirs du Bas-Saguenay.

Ecole de glisse

Par ailleurs, sous la supervision de Louis Dubord, qui bénéficie d'une expérience de 15 années dans le ski alpin, les gens du Mont-Edouard pourront profiter de cours de ski alpin et de surf des neiges.

Il y aura aussi un club école de compétition lors de la prochaine saison au Mont-Edouard.

Philippe Carrier agira comme entraîneur chef et formera les skieurs dans une montagne qui permet de développer toutes les habiletés nécessaires à leur évolution.

Il y aura aussi une division de planche à neige, club qui sera supervisé par Pierre Boivin.

Mont-Lac-Vert

Sauvetage in extremis du centre

par Stéphane Bégin

HEBERTVILLE (SB) — Les employés du Mont-Lac-Vert et la municipalité d'Hébertville auront finalement acquis la principale station de ski du Lac-Saint-Jean pour la somme de 700 000 $ auprès des caisses populaires Desjardins.

A quelques secondes près de l'heure limite (midi) fixée par le maire d'Hébertville, Léonard Côté, les diverses parties en sont venues à une entente de principe. Une entente qui permettra d'ouvrir le centre de ski pour la saison 1996-97, malgré l'avancement de la saison.

Au cours des derniers jours, le groupe Desjardins avaient laissé entrevoir une piste de solution relativement à la vente des actifs et équipements du centre récréotouristique du Mont-Lac-Vert, alors que la Coopérative des travailleurs du Mont-Lac-Vert avaient aussi laissé entendre que leur offre pouvait être majorée.

Au lieu des 500 000 $ offerts par les employés et les 750 000 $ exigés par Desjardins, les deux groupes se sont entendue sur une somme de 700 000 $. Cette hausse de 200 000 $ ne devrait pas empêcher la coopérative d'arriver dans son budget.

«Nous sommes bien heureux, de dire Alain Girard, directeur général de la coopérative. On savait que la proposition était acceptable. Pour l'instant, il est difficile d'entrer dans le détail du montage financier, mais nous avons un montant à payer immédiatement, une autre partie à moyen terme et une dernière à long terme.

«Avec ces aménagements, cela nous permet d'avoir les mêmes obligations financières que nous avions prévus au départ. L'endettement que nous aurons nous permettra de vivre tout de même. A 700 000 $ et avec les aménagements, nous savons que tout peut bien aller et c'est ça qui est important», explique Alain Girard.

Directeur général du Conseil économique du Lac-Saint-Jean Est, Claude Asselin, mentionne pour sa part que la vente est acceptée en principe. «Il reste à valider officiellement certaines ententes verbales obtenues avec diverses personnes. Il y a eu des bouts difficiles, mais tout le monde a mis de l'eau dans son vin afin d'en arriver à un règlement.»

Quant au maire d'Hébertville, Léonard Côté, il avoue qu'il était moins cinq et qu'il était donc temps d'obtenir une entente. «L'entente de principe sur la vente est là, mais il fallait aussi s'entendre sur le démarrage. Il faut que ça se fasse le plus rapidement possible et ça sera le cas dès demain matin (ce matin).

«J'avais mis un ultimatum pour jeudi midi et certaines personnes croyaient que c'était impossible. On a prouvé le contraire, mais qu'à travailler on peut y arriver», indique Léonard Côté.

A la Fédération des caisses populaires Desjardins, Réjean Simard, conseiller au service aux entreprises, s'est limité à quelques commentaires pour expliquer l'entente de principe. «La rencontre a été assez courte ce matin (hier). Mais à la fin, les deux parties sont sorties satisfaites. Quant aux caisses populaires, elles sortent de plus en plus du monde du ski alpin», de dire Simard.

Troisième revers consécutif

Les Saguenéens se traînent les pieds à Granby

par Serge Emond

GRANBY (SE) - Les Prédateurs de Granby n'ont plus l'équipe explosive qui leur a permis de mettre la main sur la coupe Memorial, l'an dernier, mais ils ont tout de même trouvé le moyen de vaincre les Saguenéens de Chicoutimi, 4-1, hier soir.

Un petit geste anodin, le travail des unités spéciales et surtout un manque d'effort ont pavé la voie à cette troisième défaite consécutive des Saguenéens.

Encore hier, le jeu de puissance chicoutimien a été incapable de produire le moindre filet. Les Saguenéens ont fait chou blanc à six reprises dans ces occasions face aux Prédateurs. Depuis le début de la saison, l'attaque massive frappe pour une moyenne de .000 (0 en 47) dans les matches sur la route.

Malgré cette autre soirée difficile du jeu de puissance, les Saguenéens étaient toujours en droit d'espérer une conclusion heureuse à leur visite à Granby. Après 40 minutes, les deux équipes étaient toujours à égalité, 1-1.

Trois buts dans les neuf premières minutes du troisième tiers ont cependant donné la victoire à Granby.

Dans les premiers instants de l'engagement, Marc Denis s'est fait prendre en voulant dégager son territoire en lançant la rondelle contre la rampe. Le disque n'a jamais touché la baie vitrée et s'est retrouvé dans les gradins. Pénalité automatique... et but de Samy Nasreddine, son deuxième de la soirée.

Un peu plus tard dans la période, Philippe Audet a profité d'une mauvaise passe de Sébastien Bêty dans son territoire pour doubler la priorité des vainqueurs. Avant même d'avoir le temps de se regrouper, les Saguenéens ont encaissé un quatrième filet, celui de Steve Mongrain. Fin des émissions.

«Les deux premiers buts de Granby ont été marqués en raison de mauvaises pénalités», a analysé Réal Paiement.

«C'est tout simplement un manque d'effort de notre part. On ne se fait pas battre présentement parce que les autres équipes sont plus talentueuses que nous ou parce que notre système de jeu n'est pas en place. On se fait battre parce que l'autre équipe travaille plus fort que nous. Granby a travaillé plus fort. Sherbrooke, que nous affrontons vendredi, a aussi une équipe qui travaille avec conviction.»

Hier, les Saguenéens ont connu une seule période intéressante. La deuxième. Ils ont alors mis plus de mordant à leur jeu.

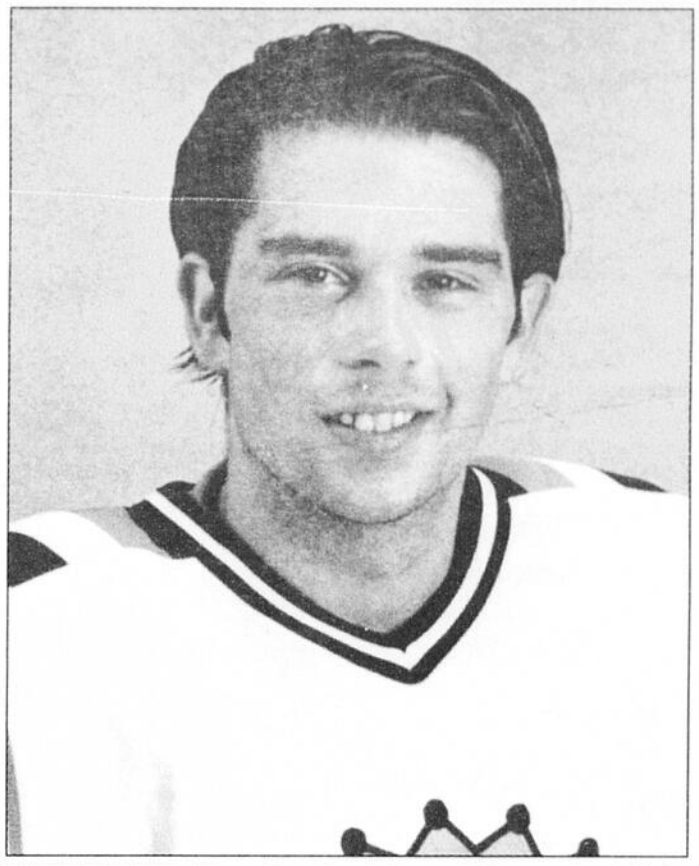
Pour le reste, comme l'a dit Paiement, ils ont disputé le match sans saigner du nez.

Quand Nasreddine a marqué son deuxième but, tout s'est écroulé.

«Leur deuxième but a fait plus mal que les autres, a repris Paiement. Les Prédateurs ont embarqué derrière ce but. De notre côté, on s'est écrasé. Nous avons de la difficulté à marquer depuis quelques matches. Chaque but de l'autre équipe ressemble à une montagne.

«Je me répète, nous perdons en raison d'un manque d'effort. Ceux qui devraient marquer des buts ne le font pas. C'est uniquement en raison de ce manque d'effort. Ce n'est pas le talent qui fait défaut. Nous avons oublié ce que nous faisions bien dans la période où nous avons joué plusieurs matches de suite sans revers.

«Oui, c'est tentant de faire des changements. Quand ça ne marche pas, il faut essayer des choses. Samedi, contre Moncton, j'ai joué avec des gars comme Mario Favreau, Yannick Rasmussen, Patrick Gingras, Ramzi Abid et Charles Beattie pendant plusieurs minutes. Nous n'étions pas plus dans le trouble qu'avec les autres...»



UNIQUE BUT - Marc Bouchard, le seul Saguenéen à faire bouger les cordages, hier soir, à Granby.

Bouchard admet le manque d'effort

GRANBY (SE) - Dans leurs quatre derniers matches, tous disputés loin de Chicoutimi, les Saguenéens ont marqué cinq buts.

Hier soir, contre les Prédateurs de Granby, Réal Paiement souhaitait voir son équipe pratiquer un jeu un peu plus serré. Les Saguenéens n'ont effectivement accordé que 24 tirs à leurs rivaux. Ils ont cependant été incapables de secouer leur torpeur offensive.

Les Saguenéens sont en difficulté parce qu'ils ne travaillent pas. Ceux qui devraient être les moteurs offensifs de l'équipe sont présentement difficiles à trouver sur la patinoire.

«C'est tout simplement un manque d'effort, a convenu le capitaine des Saguenéens, Marc Bouchard. Bien sûr, ce n'est pas fait volontairement.

«Je pensais qu'on était reparti dans la bonne direction après la deuxième période. Malheureusement, ce ne fut pas le cas.»

Les Saguenéens ont effectivement connu leurs meilleurs moments de la soirée pendant cette deuxième période. Ils ont alors montré un peu plus de conviction et d'ardeur au travail. Logiquement, ils ont dominé cet engagement.

Le but rapide des Prédateurs en troisième période a cependant secoué la confiance présentement très fragile des Saguenéens.

«Si on pouvait marquer quelques buts sur le jeu de puissance, j'ai l'impression que ça nous aiderait, a repris Bouchard, le seul marqueur des saguenéens, hier. Non, ce n'est pas vrai. C'est l'effort. Il faut mettre de l'effort dans notre jeu.

«Ce n'est pas à un gars en particulier de faire le travail pour les autres. Chaque joueur doit faire son propre travail. Il faut au moins travailler. Des erreurs, tu vas en commettre. Les erreurs qui sont au moins commises avec le coeur à la bonne place sont plus faciles à pardonner.

«Il est évident que la confiance est moins haute présentement qu'au moment où nous avons joué six matches de suite sans défaite. On va s'en sortir. Il faut prendre les moyens pour en sortir. C'est ça le plus important. Chacun doit réaliser que nous devrons prendre les moyens pour en sortir.»

EN BREF

GRANBY (SE) - Si le prochain championnat mondial de hockey junior ne se déroulera qu'en janvier, les dirigeants de l'équipe canadienne sont déjà au travail. Par exemple, le dépisteur-chef de la formation nationale, Barry Trapp, est présentement de passage à Québec. Il a assisté au match d'hier entre les Saguenéens et les Prédateurs de Granby. Il terminera son séjour au Québec lundi.

Pratt se promène un peu partout, à la recherche des meilleurs joueurs au pays. La liste des hockeyeurs qui seront invités au camp de sélection d'Equipe Canada junior devrait être dévoilée au début de décembre...

A titre d'entraîneur-adjoint, Réal Paiement est associé à Equipe Canada junior, cette année. Il quittera les Saguenéens le 12 décembre en prévision du camp de sélection. "Il se fait déjà un travail régulier à ce niveau. Jusqu'à tout récemment, nous avions des discussions à toutes les deux semaines. Nous discutons maintenant toutes les semaines", note Paiement...

Les dirigeants d'Equipe Canada junior regardent deux joueurs chez les Saguenéens. Il y a évidemment le gardien Marc Denis. Il a participé au championnat mondial junior de 1996. A moins d'une catastrophe, il revivra l'expérience dans quelques mois. La formation nationale surveille aussi du coin de l'oeil l'attaquant Denis Hamel...

Charles Beattie s'est blessé à un genou, samedi dernier, lors de la visite des Saguenéens à Moncton. Il subira une opération arthroscopique, lundi, pour déterminer la nature exacte de sa blessure...

Beattie a donc raté le match d'hier, tout comme Sacha Fillion, lui aussi sur la liste des blessés, Alain Charbonneau et Jean-Sébastien Trudelle...

La direction des Elites passe aux actes

Nicolas Vaillancourt renvoyé chez lui

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - Nicolas Vaillancourt, un jeune défenseur originaire de la région de Québec, ne portera plus les couleurs des Elites de Jonquière. Il a été officiellement congédié hier par suite d'une rencontre avec Pierre Boudreault, l'entraîneur-chef de la formation jonquiéroise.

Sans se commettre dans une nomenclature sans fin relativement aux raisons invoquées pour signifier le renvoi au défenseur âgé de 16 ans, Pierre Boudreault a souligné que l'adolescent avait lui-même orchestré son départ.

«Je suis déçu que l'association entre Nicolas Vaillancourt et les Elites se termine de cette façon, de confier l'entraîneur-chef de l'équipe jonquiéroise. Ma déception est encore plus grande car nous avions beaucoup misé sur lui en le sélectionnant de préférence à d'autres joueurs lors du camp préparatoire. Hors, son comportement récent ne nous a guère laissé le choix. Sa conduite était véritablement préjudiciable aux intérêts de notre équipe.»

En rappelant qu'il avait rencontré antérieurement le jeune défenseur dans le but de l'inviter à la prudence au sujet de son comportement, Pierre Boudreault a signalé que ses propos n'avaient malheureusement pas trouvé preneur.

«Depuis notre rencontre, Nicolas savait très bien qu'il avait le choix de s'intégrer à la politique de l'équipe ou de la défier. En la défiant, il savait à quoi il s'exposait. Il a tiré sur sa propre corde et il s'est finalement pendu lui-même», de relater Pierre Boudreault.

Vaincus à deux reprises par les Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière à leurs dernières sorties au Palais des sports, les Elites furent alors méconnaissables. Au sujet de ces performances imprévisibles et fort distantes des possibilités de l'équipe, Pierre Boudreault a reconnu qu'un malaise avait commencé à faire son nid chez les Elites.

«Nous devions réagir promptement et efficacement afin de l'endiguer, a-t-il dit. Nous nous sommes attardés à mettre de l'ordre dans la «régie interne» de l'équipe cette semaine. Par la suite, des décisions ont été rendues, des décisions qui ont d'ailleurs été entérinés par le conseil de direction de l'équipe. Les joueurs savent maintenant à quoi s'en tenir sur le genre de comportement qui doit prévaloir chez les Elites», de renchérir Pierre Boudreault.

Outre le renvoi de Nicolas Vaillancourt, deux joueurs ont été l'objet d'une suspension dans la même foulée. Nommément le gardien Rémi Bergeron et le défenseur Jonathan Gauthier.

Présentement à la la Baie

Solde premiers frissons

Profitez de notre solde pour mettre au chaud toute votre famille! La Baie vous offre à rabais ou à très bas prix tout ce qu'il vous faut pour l'hiver: la mode, les accessoires, les chaussures et les bottes.

Consultez notre circulaire en magasin en vigueur jusqu'au 3 novembre 1996

Solde de blanc

Il ne vous reste que quelques jours pour profiter de notre solde de blanc

Consultez notre circulaire en magasin en vigueur jusqu'au 27 octobre 1996

Bientôt à la la Baie

Super mardi 29 octobre seulement

Il y aura des aubaines pour plaire à chacun: des vêtements aux chaussures, des jouets aux électroménagers et même plus.

Consultez notre circulaire en magasin

la Baie

Ce week-end, nous reculons nos pendules d'une heure!

Et le samedi 26 octobre, à la Baie nos prix font un bond en arrière!

25% DE RABAIS

La marchandise à prix ordinaire**

Les offres ci-dessous ne sont pas admissibles au rabais de 25 %:

50 % de rabais*

• Bijoux en or (sauf les bijoux Charter Collection® et ceux à prix vedette se terminant par 99 ¢) • Bijoux sertis de diamants et de pierres précieuses • Bijoux en perles de culture rondes ou d'eau douce • Articles Royal Albert • Services de vaisselle Johnson Bros. *Sur nos prix ordinaires.

40 % de rabais*

• Serviettes unies (sauf les serviettes imparfaites de Real Colours) • Oreillers à plus de 25 $ • Batteries de cuisine à plus de 250 $, incluant les articles suivis assortis. • Couettes à plus de 200 $. *Sur nos prix ordinaires.

15 % de rabais*

• Vaisselle à bas prix au quotidien • Ustensiles de table Oneida à bas prix au quotidien • Figurines Royal Doulton à bas prix au quotidien • Petits appareils électriques de cuisine et d'hygiène personnelle à prix ordinaire • Gros électroménagers Beaumark® • Jouets • Friandises • Articles de sport • Téléviseurs • Magnétoscopes • Chaînes audio • Composantes audio • Radios • Appareils audio portatifs • Appareils-photos • Rubans audio et vidéo vierges (sauf Sony XBR, Panasonic GAOO, films Disney, top 20 musical, appareils électroniques à prix de solde et caméscopes). *Sur nos prix ordinaires.

***Exceptions : produits de beauté; fragrances; articles Guess et Liz Claiborne; articles de la boutique London Fog pour femme; vêtements mode griffés Jones New York, DKNY, Anne Klein II, Ellen Tracy, Company, Dana Buchman, Peter Nygård, Signature, Tahari, Wayne Clark, Tommy Hilfiger et Nautica à prix ordinaire pour femme; vêtements mode Levi's® et Calvin Klein pour jeune femme; soutiens-gorge en boîte pour femme; dessous et vêtements de nuit Calvin Klein pour femme; sacs à main Coach et Derek Alexander; collants fins Baycrest; dessous, collants fins et chaussettes Jockey pour femme et fille, maillots d'exercice pour femme; bijoux mode Anne Klein, Givenchy, Carolee, 1928® et Monet, montres Swatch, Caprice, Casio, Timex, Essentials et Esquire, vêtements griffés pour homme, incluant Tommy Hilfiger, Chaps, Polo, Liz Claiborne, Gant, Perry Ellis, J.J. Farmer, Fila, Timberland, Nautica, North 44, Wolverine, Woolridge et Muskoka Lakes, vestes et blousons de cuir pour homme, pantalons sans repassage Christopher Rand® à 49,95 $; pantalons et hauts sans repassage Dockers de Levi's® et Haggar; pantalons basiques Dockers de Levi's® en sergé; pantalons Grenadier® sans repassage et en sergé basique à 29,99 $ et 39,99 $; pantalons habillés Performance de Charter Collection® à 99,99 $; pantalons habillés Grenadier® à 39,99 $; pantalons habillés Venetian de Hunt Club® à 59,99 $; blazers Grenadier®; vestons sport côtelés Hunt Club® en laine et cachemire à 149,99 $; vestons sport Harris Tweed, blazers Performance de Charter Collection®; cravates Tommy Hilfiger, Hunt Club® et Suprême de Hunt Club®; chemises habillées Charter Collection® à 39,99 $, chemises habillées Suprême Hunt Club® à 32,99 $; sous-vêtements, chaussettes et tenues de détente Calvin Klein et Tommy Hilfiger; sous-vêtements X20; sous-vêtements, pyjamas et chaussettes Jockey, vêtements Tommy jeans, vêtements Calvin Klein pour enfant, chaussures Rockport, Ecco, Prospector et C & J Clark's pour homme; chaussures Rockport, Prospector, Soft Spots, Aerosole, 9 West et Enzo Angiolini pour femme; petits appareils électriques de cuisine et de soins personnels; gros électroménagers; fours à micro-ondes; aspirateurs; climatiseurs; cartes de souhaits et emballages-cadeaux; appareils électroniques; cassettes de musique; DC et films; produits pharmaceutiques; restaurants; commandes sur mesure; entreposage des fourrures; chèques-cadeaux; monnaies et objets à collectionner; réparation de montres et de bijoux; cordonnerie; services à domicile; appareils auditifs; studio de photographie; salons de coiffure; perruques; chaussures Browns; agence de voyage; articles Olsen's, jardineries; produits du tabac et livres. La liste des rayons concédés varie selon le magasin. Détail en magasin.*

Achats en magasin seulement.

334057